



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

# Offisiële Roerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL

# Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. 194.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

25 AUGUSTUS  
25 AUGUST'

1965.

PRICE 5c.

[No. 3168.

## INHOUD AGTERIN.

## CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 254 (Administrators), 1965.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar by subartikel (4) van artikel vyf van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, bepaal word dat die Administrateur in die jaar waarin 'n plaaslike bestuur, genoem in die Eerste Skedule van daardie Ordonnansie, alle belasbare eiendom binne die Municipality moet laat waardeer, by proklamasie in die Provinciale Roerant aan sodanige plaaslike bestuur magtiging kan verleen om die belasting vir die lopende boekjaar te hef op die waardering nadat dit aan die plaaslike bestuur voorgelê is en ingevolge artikel twaalf op sy kantoor ter insae van die publiek voorgelê is; met dien verstande dat die bepalings van artikel ses-en-twintig mutatis mutandis van toepassing is op enige waardering wat daarna verander of gewysig word deur die Waarderingshof ingevolge artikel dertien benoem;

En nademaal 'n aansoek van die Stadsraad van Benoni ontvang is om magtiging om 'n belasting vir die boekjaar wat eindig op 30 Junie 1966 ingevolge daardie subartikel te hef;

En nademaal dit wenslik geag word dat genoemde aansoek toegestaan word;

So is dit dat ek, kragteens en ingevolge die bevoegdhede wat by genoemde subartikel aan my verleen is, hierby aan die Stadsraad van Benoni magtiging verleen om 'n belasting dienooreenkomsdig te hef.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Elfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

T.A.L.G. 8/2/1/6.

No. 255 (Administrators), 1965.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Krematoriumordonnansie, 1965, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel nege-en-tigtyg van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel negentig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/4.

No. 254 (Administrator's), 1965.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (4) of section five of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, that the Administrator may in any year in which a local authority mentioned in the First Schedule to that Ordinance is required to cause a valuation to be made of all rateable property within the municipality, by proclamation in the Provincial Gazette authorise such local authority to impose the rate for the current financial year on the valuation after it has been laid before the local authority and has been laid at its office for public inspection in terms of section twelve; provided that the provisions of section twenty-six shall mutatis mutandis apply to any valuation which is thereafter altered or amended by the valuation court appointed in terms of section thirteen;

And whereas an application has been received from the City Council of Benoni for authority to impose a rate for the financial year ending 30th June, 1966, in terms of that sub-section;

And whereas it is deemed expedient that the said application be granted.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section, I do hereby authorise the City Council of Benoni to impose a rate accordingly.

Given under my Hand at Pretoria on this Eleventh day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 8/2/1/6.

No. 255 (Administrator's), 1965.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Crematorium Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section eighty-nine of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section ninety of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/4.

## ORDONNANSIE NO. 18 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 23 Julie 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die daarstelling van, beheer oor, bestuur en reëling van krematoria en vir aangeleenthede in verband daarmee.

## DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:

Woord-  
omskryf-  
wing

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
  - (i) „Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge die bepalings van artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op advies en met toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie; (i)
  - (ii) „Direkteur van Plaaslike Bestuur” die persoon as sodanig aangestel ingevolge die bepalings van artikel *nege* van die Ordonnansie op die Beheer oor Plaaslike Bestuur, 1958 (Ordonnansie No. 21 van 1958); (iv)
  - (iii) „eienaar” met betrekking tot 'n krematorium, enige persoon wat vir die administrasie, bestuur en instandhouding van 'n krematorium verantwoordelik is; (vii)
  - (iv) „inspekteur” 'n inspekteur waarna in artikel *agt* verwys word; (v)
  - (v) „krematorium” enige gebou wat toegerus is met toestelle vir verassing, met inbegrip van alles wat daarvoor noodsaaklik, daar-aan verbonde of daartoe bykomstig is en sluit in enige struktuur wat die Administrator in enige spesiale omstandighede as 'n krematorium goedkeur; (iii)
  - (vi) „plaaslike bestuur” 'n groot stadsraad, 'n stadsraad, 'n dorpsraad of 'n gesondheidskomitee ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), en sluit in die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943); (vi)
  - (vii) „regulasie” 'n regulasie wat kragtens hierdie Ordonnansie uitgevaardig en van krag is; (viii)
  - (viii) „veras” om enige menslike oorskot te veras deur verbranding of die aanwending van hitte, en „verassing” het 'n ooreenstemmende betekenis. (ii)

Bevoegdheid van  
Administrator om  
bevoegdheid te  
verleen vir  
die oprigting en  
instandhouding  
van 'n krematorium.

2. (1) Die Administrator kan, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy dienstig ag, aan enige persoon die bevoegdheid verleen om 'n krematorium op te rig en in stand te hou en om die gebruik daarvan te reël en te beheer, met inbegrip van die bevoegdheid om koste te hef vir die gebruik van sodanige krematorium.
- (2) Die bevoegdheid ingevolge subartikel (1) verleen, is nie van krag nie totdat aan die bepalings van hierdie Ordonnansie, die regulasies en enige voorwaarde deur die Administrator opgèle, voldoen is.

## ORDINANCE NO. 18 OF 1965.

(Assented to on the 23rd July, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

## AN ORDINANCE

To provide for the establishment, control, management and regulation of crematoria and for matters incidental thereto.

## BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

## 1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Administrator” means the officer appointed under the provisions of section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; (i)
- (ii) “cremate” means to reduce any human remains to ashes by burning or the application of heat, and “cremation” has a corresponding meaning; (viii)
- (iii) “crematorium” means any building fitted with appliances for cremation, including everything essential, incidental or ancillary thereto and includes any structure which in any special circumstances the Administrator may approve as a crematorium; (v)
- (iv) “Director of Local Government” means the person appointed as such in terms of the provisions of section *nine* of the Local Government Control Ordinance, 1958 (Ordinance No. 21 of 1958); (ii)
- (v) “inspector” means an inspector referred to in section *eight*; (iv)
- (vi) “local authority” means a city council, town council, a village council or a health committee constituted under the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), and includes the Peri-Urban Areas Health Board constituted under the provisions of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943); (vi)
- (vii) “proprietor”, in relation to a crematorium, means any person responsible for the administration, management and maintenance of a crematorium; (iii)
- (viii) “regulation” means a regulation made and in force under this Ordinance. (vii)

2. (1) The Administrator may, subject to such conditions as he may deem expedient, grant to any person authority to establish and maintain a crematorium and to regulate and control the use thereof including the authority to make charges for the use of such crematorium.

- (2) The authority granted in terms of subsection (1), shall not be effective until the provisions of this Ordinance, the regulations and any condition imposed by the Administrator have been complied with.

vooraardes vir die oprigting van 'n krematorium en die registrasie daarvan.

3. (1) Ondanks enige bepaling in enige ander wet vervat, word geen krematorium opgerig nie, tensy die terrein, planne en spesifikasies daarvan deur die Administrateur goedgekeur is.

(2) Ondanks enige bepaling in enige ander wet vervat, mag geen verassing in enige krematorium verrig word nie, tensy die Administrateur aan die eienaar daarvan 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van sodanige krematorium toegestaan het, en dié sertifikaat word alleen toegestaan indien die Administrateur daarvan oortuig is dat sodanige krematorium opgerig is ooreenkomsdig die vereistes van subartikel (1) en dat die krematorium behoorlik toegerus is vir die doel waarvoor dit gebruik staan te word.

(3) Geen goedkeuring ingevolge subartikel (1), word verleen nie, tensy aan die persoon wat aansoek doen om sodanige goedkeuring, bevoegdheid, soos beoog in subartikel (1) van artikel twee, verleen is.

Terrein van krematorium.

4. Niemand mag 'n krematorium oprig nie binne tweehonderd jaarts van die grens van enige grond wat aan enige iemand anders behoort, sonder die skriftelike toestemming van die eienaar en bewoner van sodanige grond, tensy die Administrateur die bevoegdheid verleen het om van die toestemming van enige of alle sodanige eienaars en bewoners af te sien, of binne vyftig jaarts van enige publieke pad, straat, deurgang of publieke plek: Met dien verstande dat die voorstaande bepaling nie van toepassing is nie op die oprigting van 'n krematorium in enige publieke begraafplaas.

Registrasie van 'n bestaande krematorium en goedkeuring van die planne en spesifikasies daarvan.

5. (1) Die eienaar van enige krematorium wat voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie opgerig is, moet, indien hy begerig is dat sodanige krematorium beskikbaar moet bly vir verassings, binne negentig dae na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, of binne sodanige verdere tydperk as wat die Administrateur toelaat, aansoek doen by die Administrateur om die uitreiking aan hom van 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van sodanige krematorium en terselfder tyd die Administrateur voorsien van sodanige inligting, dokumente, planne en spesifikasies as wat by regulasie voorgeskryf word, en sodanige verdere inligting as wat die Administrateur vereis voordat hy sodanige sertifikaat toestaan.

(2) Die Administrateur kan, na ontvangs van 'n aansoek ingevolge subartikel (1), bevoegdheid verleen vir die voortgesette verrigting van verassings in die betrokke krematorium, en kan 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van sodanige krematorium toestaan onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy dienstig ag en aan sodanige ander voorwaardes as wat by regulasie opgely word.

(3) Geen bevoegdheid word verleen en geen registrasiesertifikaat word toegestaan ingevolge subartikel (2) nie, tensy die Administrateur die planne en spesifikasies van die betrokke krematorium goedgekeur het.

Inspeksie voor toestaan van registrasiesertifikaat.

6. Die Administrateur kan, alvorens hy 'n registrasiesertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel drie of subartikel (2) van artikel vyf, toestaan, vereis dat die betrokke krematorium en die toerusting en toestelle wat in verband daar mee gebruik word of gebruik sal word, deur 'n inspekteur of deur enige beämpte of persoon wat die Administrateur vir dié doel aanstel, geïnspekteer word.

3. (1) Notwithstanding anything contained in any other law, no crematorium shall be established unless the site, plans and specifications thereof have been approved by the Administrator.

Conditions for the establishment of a crematorium and the registration thereof.

(2) Notwithstanding anything contained in any other law, no cremation shall be performed in any crematorium unless the Administrator has granted to the proprietor thereof a certificate of registration in respect of such crematorium, and that certificate shall only be granted if the Administrator is satisfied that such crematorium has been established in accordance with the requirements of sub-section (1), and that the crematorium is properly equipped for the purpose which it is intended to serve.

(3) No approval in terms of sub-section (1) shall be granted, unless the person applying for such approval has been granted authority as contemplated in sub-section (1) of section two.

4. No person shall establish a crematorium <sup>Site of</sup> <sub>Crematorium.</sub> within two hundred yards of the boundary of any land belonging to any other person, without the consent in writing of the owner and occupier of such land, unless the Administrator has granted authority to dispense with the consent of any or all such owners and occupiers, or within fifty yards of any public road, street, thoroughfare or public place: Provided that the foregoing provision shall not apply to the establishment of a 'crematorium' in any public cemetery.

5. (1) The proprietor of any crematorium established prior to the commencement of this Ordinance, shall, if he desires that such crematorium shall continue to be available for cremations, make application to the Administrator within ninety days of the commencement of this Ordinance or such further period as the Administrator may allow, for the issue to him of a certificate of registration in respect of such crematorium and at the same time furnish the Administrator with such information, documents, plans and specifications as may be prescribed by regulation, and such further information as the Administrator may require before granting such certificate.

Registration of an existing crematorium and approval of the plans and specifications thereof.

(2) The Administrator may, after receipt of an application in terms of sub-section (1), authorize the continued performance of cremations in the crematorium concerned and may grant a certificate of registration in respect of such crematorium subject to such conditions as he may deem expedient and to such other conditions as may be imposed by regulation.

(3) No authorization shall be given and no certificate of registration shall be granted in terms of sub-section (2), unless the Administrator has approved the plans and specifications of the crematorium concerned.

6. Before granting a certificate of registration in terms of sub-section (2) of section three or sub-section (2) of section five, the Administrator may require that the crematorium concerned and the equipment and appliances used or to be used in connection therewith be inspected by an inspector or by any other officer or person whom the Administrator may appoint for the purpose.

Inspection before granting of certificate of registration.

Verassing alleen verrig te word in geregtigsteerde krematorium.

7. Na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n verassing verrig of dit toelaat of deelneem aan die verrigting daarvan nie in enige plek behalwe 'n krematorium ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* of subartikel (2) van artikel *vyf*, toegestaan is: Met dien verstande dat verassings verrig kan word in 'n krematorium wat opgerig is voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie tot tyd en wyl 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van sodanige krematorium toegestaan of geweier word, indien die eienaar daarvan aansoek gedoen het om sodanige sertifikaat en nie sy aansoek teruggetrek het nie.

Aanstelling van inspekteurs

8. Die Administrateur kan een of meer beampetes, soos omskryf in artikel *een* van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), as 'n inspekteur of inspekteurs vir die toepassing van hierdie Ordonnansie aanstel en elke aldus aangestelde inspekteur word voorsien van 'n sertifikaat, onderteken deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, dat hy aldus aangestel is.

Bevoegdhede van 'n inspekteur

9. (1) Enige inspekteur aangestel ingevolge artikel *agt*, kan enige krematorium ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* of subartikel (2) van artikel *vyf*, toegestaan is, binnegaan en sodanige krematorium inspekteer met die doel om vas te stel of dit op 'n behoorlike, betaamlike en orde-like wyse in stand gehou en bestuur word en of die bepalings van hierdie Ordonnansie en die regulasies in ag geneem en nagekom word.

(2) Sodanige inspeksiebevoegdheid sluit ook die reg in om enige register of rekord wat die eienaar van 'n krematorium ingevolge enige regulasie moet hou, te inspekteer en sodanige register of rekord moet, sonder versuim, aan enige inspekteur, op sy versoek, beskikbaar gestel word.

(3) Enige inspekteur kan van die eienaar of enige werkneemster van sodanige eienaar eis om hom te voorsien van sodanige insligting as wat hy redelikerwys in verband met 'n inspeksie ingevolge subartikel (1) benodig.

(4) Enige inspekteur kan enige grond betree of enige gebou of enige krematorium ten opsigte waarvan geen registrasiesertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* of subartikel (2) van artikel *vyf* toegestaan is nie, binnegaan met die doel om dit te inspekteer, met inbegrip van die inspeksie van enige boek of dokument, indien hy redelike gronde het om te glo dat enige verassing verrig word op sodanige grond of in sodanige gebou of krematorium en hy kan by enige persoon wat op sodanige grond of in sodanige gebou of krematorium gevind word of wat daarmee verband het, sodanige navrae doen as wat hy dienstig ag, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie Ordonnansie en enige regulasie voldoen word.

(5) Enige inspekteur wat enige bevoegdheid aan hom verleen ingevolge hierdie Ordonnansie of die regulasies, uitoefen, moet die sertifikaat ingevolge artikel *agt* aan hom uitgereik, op aanvraag toon.

7. After the commencement of this Ordinance, no person shall perform, or permit or take part in the performance of, a cremation in any place other than a crematorium in respect of which a certificate of registration has been granted in terms of sub-section (2) of section *three* or sub-section (2) of section *five*: Provided that cremations may be performed in a crematorium established before the commencement of this Ordinance until such time as a certificate of registration in respect of such crematorium is granted or refused, if the proprietor thereof has made application for such certificate and has not withdrawn his application.

Cremation to be performed in a registered crematorium only.

8. The Administrator may appoint one or more officers as defined in section *one* of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as an inspector or inspectors for the purposes of this Ordinance, and every inspector so appointed, shall be furnished with a certificate, signed by the Director of Local Government, that he has been so appointed.

9. (1) Any inspector appointed in terms of section *eight*, may enter any crematorium in respect of which a certificate of registration has been granted in terms of sub-section (2) of section *three* or sub-section (2) of section *five*, and inspect such crematorium in order to ascertain whether it is being maintained and managed in a proper, decent and orderly manner and whether the provisions of the Ordinance and the regulations are being observed and complied with.

(2) Such power of inspection shall include the right to inspect any register or record which the proprietor of a crematorium is required to keep in terms of any regulation and such register or record shall, without delay, be made available to any inspector upon his request.

(3) Any inspector may call upon the proprietor or any employee of such proprietor, to furnish such information as he may reasonably require in connection with any inspection in terms of sub-section (1).

(4) Any inspector may enter upon any land or enter any building or any crematorium in respect of which no certificate of registration has been granted in terms of sub-section (2) of section *three* or sub-section (2) of section *five*, for the purpose of carrying out any inspection thereof, including the inspection of any book or document, if he has reasonable grounds for believing that any cremation is being performed on such land or in such building or crematorium and he may make such enquiries of any person found on such land or in such building or crematorium or who has any connection therewith, as he may deem expedient, for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Ordinance and any regulation are being complied with.

(5) Any inspector exercising any power conferred upon him in terms of this Ordinance or the regulations, shall, on demand, produce the certificate issued to him in terms of section *eight*.

Sluiting van 'n krematorium.

10. (1) Indien 'n inspekteur, na inspeksie van 'n krematorium deur hom, sertifiseer dat sodanige krematorium gebrekkig of ontoereikend gebou of toegerus is of in 'n toestand van verval verkeer of 'n oorlas veroorsaak binne die betekenis van artikel *honderd twee-en-twintig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), kan die Administrateur 'n sluitingsbevel uitrek wat vereis dat sodanige krematorium of 'n gedeelte daarvan gesluit word en permanent gesluit bly of totdat enige opdrag deur die Administrateur gegee om sodanige gebrek, ontoereikendheid of verval te herstel of om sodanige oorlas te verwijder, tot sy bevrediging nagekom is.

(2) Indien die eienaar van 'n krematorium enige bepaling van hierdie Ordonnansie of enige regulasie oortree of versuim om daarvan te voldoen of, indien die Administrateur nie daarvan oortuig is dat sodanige krematorium op 'n bekwame en behoorlike wyse in stand gehou of bestuur word nie, kan die Administrateur 'n sluitingsbevel uitrek wat vereis dat sodanige krematorium gesluit word en permanent of vir sodanige tydperk as wat die Administrateur goedvind, gesluit bly.

(3) Indien 'n sluitingsbevel ingevolge subartikel (1) of (2), ten opsigte van 'n krematorium of 'n gedeelte daarvan uitgereik is, mag niemand 'n verrassing verrig of dit toelaat of deelneem aan die verrigting daarvan in sodanige krematorium of 'n gedeelte daarvan, na gelang van die geval, nie, tensy die heropening daarvan deur die Administrateur goedgekeur is.

Regulasies.

11. (1) Behoudens die bepalings van die Wet op die Registrasie van Geboorte, Huwelike en Sterfgevalle, 1963 (Wet No. 81 van 1963), kan die Administrateur regulasies maak wat nie onbestaanbaar is met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie—

- (a) betreffende die oprigting en bou van 'n krematorium en enige toerusting en toestel wat in verband daarmee gebruik staan te word;
- (b) betreffende 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van 'n krematorium, soos vereis ingevolge artikels *drie* en *vyf*, enige inligting of dokument wat in verband daarmee verskaf moet word en enige voorwaarde waaronder sodanige sertifikaat toegestaan word;
- (c) wat vereis dat enige persoon, in 'n nuusblad, in sodanige vorm as wat die Administrateur goedkeur en op sodanige tye as wat die Administrateur bepaal, sy voorneme om 'n krematorium op te rig of met die verrigting van verassings in 'n bestaande krematorium voort te gaan, adverteer, indien die Administrateur dit dienstig ag;
- (d) betreffende die aanstelling, kwalifikasies, pligte en bevoegdhede van 'n mediese skeidsregter en 'n adjunk-mediese skeidsregter, met inbegrip van 'n regulasie wat die voorafverkreë toestemming van die Administrateur vereis vir elke sodanige aanstelling;
- (e) wat die voorwaardes voorskryf waaronder 'n verassing verrig moet word;
- (f) wat die vorm van 'n aansoek om verassing en van enige kennis, sertifikaat en verklaring wat gegee of gedoen moet word, voordat 'n verassing verrig kan word, voorskryf;

10. (1) If an inspector, after inspection of a crematorium by him, certifies that such crematorium is defectively or inadequately constructed or equipped, or is in a state of disrepair or constitutes a nuisance within the meaning of section *one hundred and twenty-two* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), the Administrator may issue a closing order requiring that such crematorium or part thereof be closed and remain closed permanently or until any instruction given by the Administrator to remedy such defect; inadequacy or disrepair or to abate such nuisance, has been complied with to his satisfaction.

(2) If the proprietor of a crematorium contravenes or fails to comply with any provision of this Ordinance or any regulation or if the Administrator is not satisfied that such crematorium is being maintained or managed in a fit and proper manner, he may issue a closing order requiring that such crematorium be closed and remain closed permanently or for such period as the Administrator may deem fit.

(3) If a closing order in terms of sub-section (1) or (2) has been issued in respect of a crematorium or part thereof, no person shall perform, or permit or take part in the performance of, a cremation in such crematorium or part thereof, as the case may be, unless the reopening thereof has been approved by the Administrator.

11. (1) Subject to the provisions of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963), the Administrator may make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance—

- (a) in respect of the establishment and construction of a crematorium and any equipment and appliance to be used in connection therewith;
- (b) in respect of an application for a certificate of registration in respect of a crematorium as required in terms of sections *three* and *five*, any information or document to be furnished in connection therewith, and any condition subject to which such certificate shall be granted;
- (c) requiring any person to advertise in a newspaper in such form as the Administrator may approve and on such occasions as the Administrator may determine, his intention to establish a crematorium or to continue with the performance of cremations in an existing crematorium, if the Administrator deems it expedient;
- (d) in respect of the appointment, qualifications, duties and powers of a medical referee and a deputy medical referee, including a regulation requiring the prior approval of the Administrator for every such appointment;
- (e) prescribing the conditions subject to which a cremation shall be performed;
- (f) prescribing the form of an application for cremation and of any notice, certificate and declaration to be given or made before a cremation may be performed;

- (g) wat die voorafverkreeë toestemming van die Administrateur vereis vir die verassing van 'n oorledene wat vir nie minder nie as een jaar begrawe is, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Administrateur opêle;
- (h) wat die bevoegdhede en pligte van 'n inspekteur voorskryf;
- (i) betreffende die bestuur, beheer, gebruik- en instandhouding van 'n krematorium;
- (j) betreffende die beskikking oor en die begrawing van die asse van menslike oorskot;
- (k) betreffende die hou en bewaring van toereikende registers en rekords van alle verassings en van die identifikasie van die asse van menslike oorskot, met inbegrip van die wyse waarop sodanige registers en rekords gehou en bewaar moet word; en
- (l) om in die algemeen voorsiening te maak vir alle aangeleenthede wat die Administrateur nodig of dienstig ag om ten volle gevolg te gee aan die bepalings van, en om die oogmerke en doelstellings van hierdie Ordonnansie te bereik.

(2) Die Administrateur kan, by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, die toepassing van enige regulasie opskort ten opsigte van 'n bepaalde gebied vir enige bepaalde tydperk of verklaar dat sodanige regulasie ten opsigte van enige bepaalde gebied en vir 'n bepaalde tydperk nie geld nie, of dat sodanige opgeskorte regulasie deur enige ander bepaling vervang word.

(3) Enige verordening of regulasie, met betrekking tot krematoria wat deur 'n plaaslike bestuur, ingevolge enige ander wet, na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie gemaak word, is slegs van krag in soverre enige sodanige verordening of regulasie nie strydig of onbestaanbaar is met die bepalings van hierdie Ordonnansie of enige regulasie nie:

#### 12. Iedereen wat—

- (a) enige bepaling van hierdie Ordonnansie of enige regulasie oortree of versuim om daar-aan te voldoen of enige voorwaarde deur die Administrateur ingevolge hierdie Ordonnansie of enige regulasie opgelê, oortree of versuim om daaraan te voldoen; of
- (b) enige inspekteur by die uitvoering van sy bevoegdhede of die uitvoering van sy pligte opsetlik belemmer, weerstaan of hinder of weier of versuim om na die beste van sy vermoë te voldoen aan enige wettige opdrag deur sodanige inspekteur gegee; of
- (c) opsetlik 'n valse verklaring of voorstelling doen of 'n valse sertifikaat uitreik met die doel om 'n verassing te verkry; of
- (d) 'n verklaring aan 'n inspekteur doen wat vals is in enige wesenslike opsig wel wetende dat dit vals is; of
- (e) met die doel om die pleging van 'n misdryf te verberg of om enige ondersoek of vervolging in verband met enige beweerde misdryf te hinder, 'n verassing verrig of dit verkry of aan die verrigting daarvan deelneem of met dieselfde doel 'n verklaring of 'n sertifikaat met betrekking tot 'n verassing doen of uitreik,

- (g) requiring the prior approval of the Administrator for the cremation of a deceased person who has been buried for not less than one year, subject to such conditions as the Administrator may impose;
- (h) prescribing the powers and duties of an inspector;
- (i) in respect of the management, control, use and maintenance of a crematorium;
- (j) in respect of the disposal and interment of the ashes of human remains;
- (k) in respect of the keeping and preservation of adequate registers and records of all cremations and of the identification of the ashes of human remains, including the manner in which such registers and records shall be kept and preserved; and
- (l) generally making provision for all matters which the Administrator may consider necessary or expedient for giving full effect to the provisions of and for achieving the objects and purposes of this Ordinance.

(2) The Administrator may, by notice in the *Provincial Gazette*, suspend, in respect of any particular area and for any particular period, the operation of any regulation, or declare such regulation to be inoperative in respect of any particular area and for a particular period or substitute for any such suspended regulation any other provision.

(3) Any by-law or regulation, relating to crematoria, made by a local authority in terms of any other law after the coming into operation of this Ordinance, shall only be of force and effect in so far as any such by-law or regulation is not in conflict with or repugnant to the provisions of this Ordinance or any regulation.

#### 12. Any person who—

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) contravenes or fails to comply with any provision of this Ordinance or any regulation or contravenes or fails to comply with any condition imposed by the Administrator in terms of this Ordinance or any regulation; or</li> <li>(b) wilfully obstructs, resists or hinders any inspektor in the exercise of his powers or performance of his duties or refuses or fails to comply to the best of his ability with any lawful instruction given by such inspektor; or</li> <li>(c) for the purpose of procuring a cremation, wilfully makes a false declaration or representation or issues a false certificate; or</li> <li>(d) makes a statement to an inspektor which is false in any material particular, knowing the same to be false; or</li> <li>(e) with intent to conceal the commission of an offence or to hinder any investigation or prosecution in connection with any alleged offence, performs or procures or takes part in the performance of a cremation or with like intent makes any declaration or issues any certificate relating to a cremation,</li> </ul> | <i>Offences<br/>and<br/>penalties.</i> |
|--|--|

is skuldig aan 'n misdryf en strafbaar—

- (i) by skuldigbevinding aan 'n misdryf vermeld in paragraaf (a) of (b), met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; of
- (ii) by skuldigbevinding aan 'n misdryf vermeld in paragraaf (c) of (d), met 'n boete van hoogstens agthonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar; of
- (iii) by skuldigbevinding aan 'n misdryf vermeld in paragraaf (e), met 'n boete van hoogstens tweeduizend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar.

Navrae met betrekking tot die nakoming van die bepaling van die Ordonnansie en die regulasies.

**13. Die Administrateur kan aan enige beampte of persoon die bevoegdheid verleen om enige navrae te doen wat die Administrateur dienstig ag, met die doel om vas te stel of aan die bepaling van hierdie Ordonnansie en enige regulasie voldoen word.**

Bevoegdheid van 'n persoon om 'n verrassing te verbied of te vertraag.

**14. Geen bepaling in hierdie Ordonnansie of in enige regulasie vervat, verhoed enige persoon aan wie die ondersoek van misdaad namens die Staat toevertrou is, om in die uitvoering van sy pligte enige verrassing te verbied of te vertraag nie, vir welke doel hy enige sertifikaat of ander magtiging wat die verrigting van 'n verassing magtig, kan opskort hangende enige sodanige ondersoek as wat hy nodig ag.**

Wysiging van artikel 79 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 8 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 5 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 3 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 6 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 11 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 8 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 5 van Ordonnansie 16 van 1955, artikel 7 van Ordonnansie 21 van 1957, artikel 3 van Ordonnansie 33 van 1959, artikel 2 van Ordonnansie 24 van 1960, artikel 6 van Ordonnansie 18 van 1961, artikel 2 van Ordonnansie 5 van 1962, artikel 3 van Ordonnansie 12 van 1962 en artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1964.

**15. Artikel nege-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby gewysig deur die uitdrukking „publieke krematoria,” in subartikel (37) te skrap.**

shall be guilty of an offence and shall be liable—

- (i) on conviction of an offence mentioned in paragraph (a) or (b), to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months; or
- (ii) on conviction of an offence mentioned in paragraph (c) or (d), to a fine not exceeding eight hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding two years; or
- (iii) on conviction of an offence mentioned in paragraph (e), to a fine not exceeding two thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding five years.

**13. The Administrator may authorize any officer or person to make any enquiry the Administrator deems fit, in order to ascertain if the provisions of this Ordinance and any regulation are being complied with.**

Enquiry as to the carrying out of the provisions of the Ordinance and the regulations.

**14. Nothing contained in this Ordinance or in any regulation shall prevent any person entrusted with the investigation of crime on behalf of the State, from prohibiting or delaying any cremation in the execution of his duties for which purpose he may suspend any certificate or other authority authorizing the performance of a cremation, pending any such investigation as he may deem necessary.**

Power of a person to prohibit or delay a cremation.

**15. Section seventy-nine of the Local Government Ordinance, 1939, is hereby amended by the deletion in sub-section (37) of the expression “public crematoria.”**

Amendment of section 79 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 8 of Ordinance 12 of 1941, section 5 of Ordinance 11 of 1942, section 3 of Ordinance 19 of 1943, section 6 of Ordinance 19 of 1944, section 11 of Ordinance 27 of 1951, section 8 of Ordinance 25 of 1953, section 3 of Ordinance 16 of 1955, section 7 of Ordinance 21 of 1957, section 3 of Ordinance 33 of 1959, section 2 of Ordinance 24 of 1960, section 6 of Ordinance 18 of 1961, section 2 of Ordinance 3 of 1962, section 3 of Ordinance 12 of 1962 and section 1 of Ordinance 7 of 1964.

Wysiging van artikel 80 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 6 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 4 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 7 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 12 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 9 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 6 van Ordonnansie 16 van 1955, artikel 8 van Ordonnansie 21 van 1957, artikel 4 van Ordonnansie 33 van 1959, artikel 3 van Ordonnansie 24 van 1960, artikel 7 van Ordonnansie 18 van 1961 en artikel 2 van Ordonnansie 14 van 1963.

Kort titel.

**17. Hierdie Ordonnansie heet die Krematorium-ordonnansie, 1965.**

No. 256 (Administrateurs-), 1965.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Persoonlike en Inkomstebelastings (1965-1966) Ordonnansie, 1965, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel negentig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel negentig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/28.

**16. (1) Artikel negentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby gewysig deur in subartikel (34), die uitdrukking „lisensteer, te beheer”, deur die woord „bestuur” te vervang.**

**(2) Ondanks die wysiging van die bepaling waarna in subartikel (1) verwys word, bly enige verordening of regulasie wat ingevalle die genoemde bepaling gemaak en by die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie van krag is, van krag in soverre dit nie teenstrydig of onbestaanbaar met die bepalings van hierdie Ordonnansie of enige regulasie is nie.**

**17. This Ordinance shall be called the Short title. Crematorium Ordinance, 1965.**

No. 256 (Administrator's), 1965.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Personal and Income Taxes (1965-1966) Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section eighty-nine of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section ninety of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/28.

ORDONNANSIE NO. 21 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 23 Julie 1965.)

(Engelse teks deur die Staatspresident onderteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir 'n korting op die persoonlike belasting ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1966 en die dertigste dag van Junie 1966, en om die persentasie van normale belasting deur middel waarvan provinsiale inkomstebelasting bereken word ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1966 en die dertigste dag van Junie 1966, vas te stel.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:

Korting op persoonlike belasting ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op 28 Februarie 1966 en 30 Junie 1966.

1. Ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1966 en die dertigste dag van Junie 1966, word 'n korting op persoonlike belasting soos aangeslaan ingevolge subartikel (2) van artikel *drie* van die Ordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1963 (hierna die Hoofordonnansie genoem), teen die volgende skale toegestaan:

- (a) veertig persent in die geval van 'n persoon wie se belasbare inkomste nie vierduisend seshonderd rand, ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag, oorskry nie; en
- (b) twintig persent in die geval van 'n persoon wie se belasbare inkomste vierduisend seshonderd rand, ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag, oorskry.

Persentasie van normale belasting deur middel waarvan provinsiale inkomstebelasting bereken word ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op 28 Februarie 1966 en 30 Junie 1966.

Kort titel.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Persoonlike en Inkomstebelastings (1965-1966) Ordonnansie, 1965.

No. 257 (Administrateurs-), 1965.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1965, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-raade ingevolge artikel *nege-en-tig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negenentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleent word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-raade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,

Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/3.

ORDINANCE NO. 21 OF 1965.

(Assented to on the 23rd July, 1965.)

(English copy signed by the State President.)

## AN ORDINANCE

To provide for a rebate on personal tax in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1966, and the thirtieth day of June, 1966, and to fix the percentage of normal tax by which provincial income tax shall be calculated in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1966, and the thirtieth day of June, 1966.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:

1. In respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1966, and the thirtieth day of June, 1966, a rebate on the personal tax as assessed in terms of sub-section (2) of section *three* of the Personal and Income Taxes Ordinance, 1963 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), shall be allowed at the following rates:

- (a) Forty per cent in the case of a person whose taxable income does not exceed four thousand six hundred rand in respect of the relative year of assessment;
- (b) twenty per cent in the case of a person whose taxable income exceeds four thousand six hundred rand in respect of the relative year of assessment.

2. The provincial income tax payable in terms of sub-section (3) of section *three* of the principal Ordinance in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1966 and the thirtieth day of June, 1966, shall be calculated at the rate of thirty per cent of the normal tax payable under the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962).

3. This Ordinance shall be called the Personal and Income Taxes (1965-1966) Ordinance, 1965.

No. 257 (Administrator's), 1965.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Local Government (Administration and Elections) Amendment Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/3.

## ORDONNANSIE NO. 16 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 23 Julie 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur  
(Administrasie en Verkiesings), 1960.DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN  
AS VOLG:—Wysiging  
van  
artikel 51  
van  
Ordonnan-  
sie 40  
van 1960.

1. Artikel een-en-vyftig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur aan die end van subartikel (3) die volgende woorde by te voeg:

„en ten opsigte van enige sodanige dorpsraad word elke verwysing in hierdie Ordonnansie na artikels *sesien* en *sewentien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, uitgenome die verwysing na genoemde artikel *sesien* in artikel *twee-en-vyftig*, uitgelê as 'n verwysing na onderskeidelik artikels *honderd-en-sesien* en *honderd-en-agtien* van daardie Ordonnansie en enige verwysing na die burgemeester en onderburgemeester word uitgelê as 'n verwysing na onderskeidelik die voorsitter en adjunk-voorsitter van 'n dorpsraad.”.

Wysiging  
van  
artikel 52  
van  
Ordonnan-  
sie 40  
van 1960.2. Artikel *twee-en-vyftig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde „en” aan die end van paragraaf (b) te skrap;

(b) deur die volgende paragraaf in subartikel (1) na paragraaf (b) in te voeg, terwyl die bestaande paragraaf (c), paragraaf (d) word:

„(c) waar die Administrateur ingevolge subartikel (3) van artikel *twee-en-vyftig* optree, op die eersvolgende vergadering belé ingevalle artikel *honderd-en-sesien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939; en”;

(c) deur in paragraaf (c) van subartikel (1) na die uitdrukking „paragraaf (a)” die uitdrukking „of (c)” in te voeg;

(d) deur in subartikel (2) die uitdrukking „paragraaf (c)” deur die uitdrukking „paragraaf (d)” te vervang;

(e) deur in subartikel (7) die woorde „'n vergadering van die raad op 'n datum wat nie vroeër is as veertien dae en nie later is as twee-en-veertig dae” deur die woorde „'n spesiale vergadering van die raad deur die stadsklerk vir dié doel belé, waartyan minstens sewe dae kennis gegee word, op 'n datum wat nie vroeër is as sewe dae en nie later is as een-en-twintig dae” te vervang; en

(f) deur subartikel (8) te skrap.

Wysiging  
van  
artikel 56  
van  
Ordonnan-  
sie 40  
van 1960.

3. Artikel ses-en-vyftig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (3) na die woorde „ledes”, waar dit vir die tweede maal voorkom, die woorde „'n voorsitter en ondervoorsitter” in te voeg; en

(b) deur in subartikel (3) die woorde „voorgeskryf in artikel *twee-en-vyftig*” deur die woorde „onderskeidelik voorgeskryf in artikels *twee-en-vyftig* en *vier-en-vyftig*” te vervang.

## ORDINANCE NO. 16 OF 1965.

(Assented to on the 23rd July, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

## AN ORDINANCE

To amend the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section fifty-one of the Local Government Amendment of section 51 of Ordinance 40 of 1960. (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the addition at the end of sub-section (3) of the following words:

“and in respect of any such village council every reference in this Ordinance to sections sixteen and seventeen of the Local Government Ordinance, 1939, excluding the reference to the said section sixteen in section fifty-two, shall be construed as a reference to section one hundred and sixteen and one hundred and eighteen of that Ordinance respectively and any reference to the mayor and deputy mayor shall be construed as a reference to the chairman and deputy chairman of a village council respectively.”.

2. Section fifty-two of the principal Ordinance Amendment of section 52 of Ordinance 40 of 1960. is hereby amended—

(a) by the deletion in sub-section (1) of the word “and” at the end of paragraph (b);

(b) by the insertion in sub-section (1) of the following paragraph after paragraph (b), the existing paragraph (c) becoming paragraph (d):

“(c) where the Administrator acts in terms of sub-section (3) of section fifty-one, at the next meeting convened in terms of section one hundred and sixteen of the Local Government Ordinance, 1939; and”;

(c) by the insertion in paragraph (c) of sub-section (1), after the expression “paragraph (a)”, of the expression “or (c)”;

(d) by the substitution in sub-section (2) for the expression “paragraph (c)” of the expression “paragraph (d)”;

(e) by the substitution in sub-section (7) for the words “a meeting of the council on a date not less than fourteen days and not more than forty-two days” of the words “a special meeting of the council convened by the town clerk for that purpose, of which notice of not less than seven days is given, on a date not less than seven days and not more than twenty-one days”; and

(f) by the deletion of sub-section (8).

3. Section fifty-six of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the insertion in sub-section (3) after the word “members”, where it appears for the second time, of the words “, a chairman and deputy-chairman”; and

(b) by the substitution in sub-section (3) for the words “section fifty-two” of the words “sections fifty-two and fifty-four respectively”.

Amendment of section 56 of Ordinance 40 of 1960.

Wysiging van artikel 63 van Ordonnansie 40 van 1960.

4. Artikel *drie-en-sestig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (5) te skrap;
- (b) deur in subartikel (10) die uitdrukking „subartikels (5) en (6)” deur die uitdrukking „subartikel (6)” te vervang; en
- (c) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van subartikel (18) by te voeg:

„ : Met dien verstande dat die betrokke raad, te eniger tyd gedurende die ses maande voor die datum waarop die stadsklerk sal aftree, stappe ooreenkomstig genoemde bepalings kan doen om die vakature van daardie datum af te vul.”.

Invoeging van artikel 70 bis in Ordonnansie 40 van 1960.

5. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel *sewentig* ingevoeg:

*Bestuurs-komitees vir gesondheids-komitees.* 70 bis. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word daar vir elke gesondheidskomitee deur die Administrateur, by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, aangevys, 'n bestuurskomitee ingestel wat ooreenkomstig genoemde bepalings verantwoordelik is vir die administrasie van aangeleenthede rakende sodanige gesondheidskomitee.

(2) Waar 'n bestuurskomitee ingevolge subartikel (1) vir 'n gesondheidskomitee ingestel word, moet die Administrateur, by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, sodanige van die voorgaande bepalings van hierdie Ordonnansie wat betrekking het op bestuurskomitees vir stads- en dorpsrade, as wat hy dienstig ag, op sodanige gesondheidskomitee van toepassing maak en die Administrateur kan, waar hy aldus optree, enige sodanige bepaling wysig met die doel om te voldoen aan die behoeftes van sodanige gesondheidskomitee.”.

Wysiging van lang titel van Ordonnansie 40 van 1960.

6. Die lang titel van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde „of dorpsrade” deur die woorde „, dorpsrade en gesondheidskomitees” te vervang; en
- (b) deur na die woorde „rade” die woorde „of gesondheidskomitees” in te voeg.

Kort titel.

7. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1965.

4. Section *sixty-three* of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the deletion of sub-section (5);
- (b) by the substitution in sub-section (10) for the expression “sub-sections (5) and (6)” of the expression “sub-section (6)”; and
- (c) by the addition to sub-section (18) of the following proviso:

“ : Provided that at any time during the six months preceding the date on which a town clerk will retire from his office, the council concerned may take steps in accordance with the said provisions to fill the vacancy as from that date.”.

5. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section *seventy*:

*Management committees for health committees.* 70 bis. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), there shall be established for every health committee designated by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*, a management committee which shall, in accordance with the said provisions, be responsible for the administration of matters affecting such health committee.

(2) Where a management committee is established for a health committee in terms of sub-section (1), the Administrator shall, by notice in the *Provincial Gazette*, apply such of the foregoing provisions of this Ordinance relating to management committees for town and village councils, to such health committee as he may deem expedient and in so doing he may modify such provisions in order to meet the needs of such health committee.”.

6. The long title of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words “and village councils” of the words “, village councils and health committees”; and
- (b) by the insertion after the word “councils” of the words “or health committees”.

7. This Ordinance shall be called the Local Government (Administration and Elections) Amendment Ordinance, 1965.

Amendment of long title of Ordinance 40 of 1960.

No. 258 (Administrators-), 1965.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Wielbelasting (Herroeping), 1965, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-raade ingevolge artikel *nege-en-tachtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-raade toegestem het, af te kondig;

No. 258 (Administrator's), 1965.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Wheel Tax (Repeal) Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/33.

**ORDONNANSIE NO. 15 VAN 1965.**

(*Toestemming verleen op 23 Julie 1965.*)

(*Engelse teks deur die Staatspresident onderteken.*)

## 'N ORDONNANSIE

Om die Wielbelastingordonnansie, 1940, te herroep.

**DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:**

**Herroeping van Ordonnansies betrefende Wielbelasting.**

1. Die Wielbelastingordonnansie, 1940 (Ordonnansie No. 1 van 1941), en die Ordonnansies vermeld in die Bylae hierby, word hierby met ingang van die eerste dag van Januarie 1966, herroep.

**Kort titel.** 2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Wielbelasting (Herroeping), 1965.

### BYLAE.

No. en Jaar van Ordonnansie.	Kort Titel.
Ordonnansie No. 3 van 1942....	Die Wielbelasting-wysigingsordonnansie, 1942.
Ordonnansie No. 12 van 1945....	Die Wielbelasting-wysigingsordonnansie, 1945.
Ordonnansie No. 23 van 1956....	Die Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1956.
Ordonnansie No. 30 van 1958....	Die Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1958.
Ordonnansie No. 12 van 1959....	Die Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1959.
Ordonnansie No. 7 van 1962....	Die Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1962.
Ordonnansie No. 13 van 1962....	Die Verdere Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1962.
Ordonnansie No. 11 van 1963....	Die Wysigingsordonnansie op Wielbelasting, 1963.

No. 259 (Administrateurs'), 1965.]

## PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op die Reserwefonds vir Kapitaalwerke, 1965, deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tachtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *niegentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleent word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/27.

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/33.

**ORDINANCE NO. 15 OF 1965.**

(*Assented to on the 23rd July, 1965.*)

(*English copy signed by the State President.*)

## AN ORDINANCE

To repeal the Wheel Tax Ordinance, 1940.

**B**E IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:

1. The Wheel Tax Ordinance, 1940 (Ordinance No. 1 of 1941), and the Ordinances mentioned in the Schedule hereto, are hereby repealed with effect from the first day of January, 1966.

2. This Ordinance shall be called the Wheel Tax Short title. (Repeal) Ordinance, 1965.

### SCHEDULE.

No. and Year of Ordinance.	Short Title.
Ordinance No. 3 of 1942.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1942.
Ordinance No. 12 of 1945.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1945.
Ordinance No. 23 of 1956.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1956.
Ordinance No. 30 of 1958.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1958.
Ordinance No. 12 of 1959.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1959.
Ordinance No. 7 of 1962.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1962.
Ordinance No. 13 of 1962.....	The Wheel Tax Further Amendment Ordinance, 1962.
Ordinance No. 11 of 1963.....	The Wheel Tax Amendment Ordinance, 1963.

No. 259 (Administrator's), 1965.]

## PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Capital Works Reserve Fund Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/27.

## ORDONNANSIE NO. 10 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 23 Julie 1965.)

(Engelse teks deur die Staatspresident onderteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Om 'n reserwfonds vir kapitaalwerke te stig vir die doel om sekere kapitaaluitgawe te finansier en om voorsiening te maak vir sake in verband daarmee.

## DIE Provinciale Raad van Transvaal VEROORDEN AS VOLG:—

Woordomskrywing.

## 1. In hierdie Ordonnansie beteken—

- (i) „Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge die bepalings van artikel ses-en-sesig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie;
- (ii) „boekjaar” die tydperk tussen die eerste dag van April in enige jaar en die een-en-dertigste dag van Maart in die daaropvolgende jaar, insluitende albei dae;
- (iii) „kapitaal- of nie-terugkerende uitgawes” uitgawes soos beoog in artikel vyf van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945); en
- (iv) „Kapitaalrekening van die Provinsie” daardie gedeelte van die Provinciale Inkomstefonds, gestig ingevolge artikel agt-en-tachtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), waaruit kapitaal- of nie-terugkerende uitgawes bestry word.

Storting van Reserwfonds vir Kapitaalwerke.

## 2. Daar word hierby 'n fonds gestig wat bekendstaan as die Reserwfonds vir Kapitaalwerke (hierna die Fonds genoem).

Samestelling van Fonds.

## 3. Die Fonds bestaan uit—

- (a) 'n bedrag van vyf miljoen rand (R5,000,000) wat hierby oorgedra word van die opgehopte surplus in die Provinciale Inkomstefonds, soos op die een-en-dertigste dag van Maart 1965, soos deur die Provinciale Ouditeur gesertifiseer, op die Fonds;
- (b) sodanige ander bedrae as wat van tyd tot tyd, met die goedkeuring van die Provinciale Raad, uit die Provinciale Inkomstefonds op die Fonds oorgedra word; en
- (c) enige rente wat op die geldie in paragrawe (a) en (b) genoem, oploop.

Omstandighede waarin geld in die Fonds gebruik kan word om kapitaal-uitgawes te finansier.

## 4. Wanneer die Administrator dit dienstig ag dat ten opsigte van enige boekjaar, enige kapitaal- of nie-terugkerende uitgawes waarvoor voorsiening in 'n middele-ordonnansie gemaak is, of in sy geheel of gedeeltelik, uit geldie waarvoor die Fonds gekrediteer is, gefinansier behoort te word, kan hy sodanige bedrag as wat hy vir daardie doel nodig ag, van die Fonds op die Kapitaalrekening van die Provinsie laat oordra.

Kort Titel.

## 5. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op die Reserwfonds vir Kapitaalwerke, 1965.

## ORDINANCE NO. 10 OF 1965.

(Assented to on the 23rd July, 1965.)

(English copy signed by the State President.)

## AN ORDINANCE

To establish a capital works reserve fund for the purpose of financing certain capital expenditure and to provide for matters incidental thereto.

## BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

## 1. In this Ordinance—

Definitions.

- (i) “Administrator” means the officer appointed under the provisions of section sixty-six of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;
- (ii) “Capital Account of the Province” means that portion of the Provincial Revenue Fund established under section eighty-eight of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), from which capital or non-recurrent expenditure is defrayed;
- (iii) “capital or non-recurrent expenditure” means expenditure as contemplated in section five of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945); and
- (iv) “financial year” means the period between the first day of April in any year and the thirty-first day of March in the year next succeeding, both days inclusive.

## 2. There is hereby established a fund to be known as the Capital Works Reserve Fund (hereinafter referred to as the Fund).

Establishment of Capital Works Reserve Fund.

## 3. The Fund shall consist of—

Constitution of Fund.

- (a) the sum of five million rand (R5,000,000) which is hereby transferred from the accumulated surplus in the Provincial Revenue Fund as at the thirty-first day of March, 1965, as certified by the Provincial Auditor, to the Fund;
- (b) such other sums of money as may, from time to time, upon the authority of the Provincial Council be transferred from the Provincial Revenue Fund to the Fund; and
- (c) any interest accruing on the moneys referred to in paragraphs (a) and (b).

## 4. Whenever the Administrator deems it expedient that in respect of any financial year, any capital or non-recurrent expenditure for which provision has been made in an appropriation ordinance, should, either in whole or in part, be financed from moneys placed to the credit of the Fund, he may cause to be transferred from the Fund to the Capital Account of the Province such amount as he may determine to be necessary for that purpose.

Circumstances in which moneys in the Fund may be used to finance capital expenditure.

## 5. This Ordinance shall be called the Capital Short title. Works Reserve Fund Ordinance, 1965.

No. 260 (Administrateurs-), 1965.]

**PROKLAMASIE**

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Suidelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1962, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede by Proklamasie No. 4 van 1963, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Suidelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1962, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Suidelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 4.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

T.A.D. 5/2/74/4.

No. 261 (Administrateurs-), 1965.]

**PROKLAMASIE**

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Wemmer te verander deur Gedeelte 371 ('n gedeelte van Gedeelte 107), van die plaas Turffontein No. 96—I.R., distrik Johannesburg, daarin op te neem.

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel *twintig bis* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebred is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

T.A.D. 6/70, Vol. 2.

**BYLAE.****A—INLYWINGSVOORWAARDES.**

Met inlywing moet die grond met Erf No. 19, dorp Wemmer, gekonsolideer word.

**B—TITELVOORWAARDES.**

Die grond is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute en is verder onderworpe aan die volgende voorwaarde opgely deur die Administrateur:

„Aangesien hierdie erf 'n deel uitmaak van grond wat ondermyn is en wat aan versaking, besinking, skok en barste onderhevig is weens mynwerkzaamhede in die verlede, die hede of die toekoms, aanvaar die eienaar daarvan alle aanspreeklikheid vir skade daarvan of aan enige struktuur daarop wat die gevolge van sodanige versaking, besinking, skok of barste kan wees.”

No. 260 (Administrator's), 1965.]

**PROCLAMATION**

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1962, of the Peri-Urban Areas Health Board, was approved by Proclamation No. 4 of 1963, in terms of section, *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1962, of the Peri-Urban Areas Health Board, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg; this amendment is known as Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 4.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/74/4.

No. 261 (Administrator's), 1965.]

**PROCLAMATION**

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Wemmer Township by the inclusion therein of Portion 371 (a portion of Portion 107) of the farm Turffontein No. 96—I.R., District of Johannesburg.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *forty-nine* of the Deeds Registries Act, 1937, read with section *twenty bis* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Annexure hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 6/70, Vol. 2.

**ANNEXURE.****A—CONDITIONS OF INCORPORATION.**

The land shall upon incorporation be consolidated with Erf No. 19, Wemmer Township.

**B—CONDITIONS OF TITLE.**

The land shall upon incorporation be subject to existing conditions and servitudes and shall further be subject to the following condition imposed by the Administrator:

“As this erf forms part of land which is undermined and liable to subsidence, settlement, shock and cracking, due to mining operations, past, present or future, the owner thereof accepts all liability for any damage thereto or to any structure thereon which may result from such subsidence, settlement, shock or cracking.”

No. 262 (Administrateurs), 1965.]

**PROKLAMASIE**

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVISIE TRANSVAAL.

Nademaal Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede by Proklamasie No. 228 van 1959, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 37.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provisie Transvaal.

T.A.D. 5/2/73/37.

No. 263 (Administrateurs), 1965.]

**PROKLAMASIE**

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVISIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Hyde Park Uitbreiding No. 38 te stig op Gedeelte 402 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Zandfontein No. 42, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg:

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Waarnemende Administrateur van die  
Provisie Transvaal.

T.A.D. 4/8/2479.

**BYLAE.**

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR HYDE PARK DEVELOPMENT COMPANY (EIENDOMS), BEPERK, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 402 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 1) VAN DIE PLAAS ZANDFONTEIN NO. 42, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAN IS.

**A—STIGTINGSVOORWAARDES.****1. Naam.**

Die naam van die dorp is Hyde Park Uitbreiding No. 38.

No. 262 (Administrator's), 1965.]

**PROCLAMATION**

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, of the Peri-Urban Areas Health Board, was approved by Proclamation No. 228 of 1959, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now; therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, of the Peri-Urban Areas Health Board, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg; this amendment is known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 37.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.D. 5/2/73/37.

No. 263 (Administrator's), 1965.]

**PROCLAMATION**

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Hyde Park Extension No. 38 on Portion 402 (a portion of Portion 1) of the farm Zandfontein No. 42, Registration Division I.R., District of Johannesburg.

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Deputy-Administrator of the Province  
of Transvaal.

T.A.D. 4/8/2479.

**SCHEDULE.**

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY HYDE PARK DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 402 (A PORTION OF PORTION 1), OF THE FARM ZANDFONTEIN NO. 42, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF JOHANNESBURG WAS GRANTED.

**A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.****1. Name.**

The name of the township shall be Hyde Park Extension No. 38.

## 2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.5519/64.

### 3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voor-siening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met dielewering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—
  - (i) Dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
  - (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir dielewering, opgaar, indien nodig, en die retikulasie van die water deur die applikant gedra moet word en die applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word, deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
  - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikant geldie vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikant geskikte waarborgs aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word; met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

### 4. Sanitêre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voor-siening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

### 5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die hele dorp.

## 2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.5519/64.

### 3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
  - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
  - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
  - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of its obligations under the abovementioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the certificate as an annexure thereto.

### 4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

### 5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 6. Begraafplaas-, stortings- en Bantoelokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrator met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en 'n Bantoelokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervaardiging daarvan deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

#### 7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus, word aan die applikant voorbehou.

#### 8. Kansellasie van bestaande titelvoorwaardes.

Die applikant moet op eie koste die volgende voorwaardes laat kanselleer:—

- (1) Except with the written approval of the Administrator first had and obtained not more than one dwelling-house, which shall mean a house designed for use as a dwelling for a single family together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection with the land, shall be erected on the land.
- (2) Except with the written approval of the Administrator first had and obtained the land shall be used for residential and agricultural purposes only, or subject to the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, for the establishment of a township thereon."

#### 9. Strate.

(a) Die applikant moet die straatverbreding in die dorp sworm en skraap tot voldoening van die plaaslike bestuur en is aanspreeklik vir die onderhoud daarvan tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrator geregtig is om die applikant van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie aanspreeklikheid te onthef na raadpleging met die Dorperaad en dié plaaslike bestuur.

(b) Die applikant moet op eie koste alle versperrings soos geboue, heining, borne en boomstompe tot voldoening van die plaaslike bestuur van die straatreserwe af verwijder.

#### 10. Skenking.

Die applikant moet behoudens die voorbehoudsbepalings by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met  $16\frac{1}{2}\%$  (sestien en 'n half persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd, erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie) sodanige waarde bereken te word soos op die datum van die afkondiging van die proklamasie indien die erwe voor sodanige afkondiging van die hand gesit is of soos op die datum van sodanige van die hand sit indien die erwe na sodanige afkondiging van die hand gesit word, en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet geouditeerde, gedetailleerde kwaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampete deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampete moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige geldende gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 6. Cemetery, Depositing and Bantu Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

#### 7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones which may be or become vested in the freehold owner, shall be reserved to the applicant.

#### 8. Cancellation of Existing Conditions of Title.

The applicant shall at its own expense cause the following conditions to be cancelled:—

- (1) Except with the written approval of the Administrator first had and obtained not more than one dwelling-house, which shall mean a house designed for use as a dwelling for a single family together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection with the land, shall be erected on the land.
- (2) Except with the written approval of the Administrator first had and obtained the land shall be used for residential and agricultural purposes only, or subject to the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, for the establishment of a township thereon.

#### 9. Streets.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the street widening in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Townships Board and the local authority.

(b) The applicant shall at its own expense remove all obstacles such as buildings, fences, trees and tree stumps from the street reserves to the satisfaction of the local authority.

#### 10. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing  $16\frac{1}{2}\%$  (sixteen and a half per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of the promulgation of the township in the event of the erven having been disposed of prior to such promulgation or as at the date of such disposal in the event of the erven being disposed of after such promulgation and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right to inspect and audit the applicant's books at all reasonable times relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

**11. Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.**

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en servitute, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte.

**12. Nakoming van voorwaardes.**

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stapte doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

**B—TITELVOORWAARDES.**

**1. Die erwe met sekere uitsonderings.**

Die erwe uitgesonderd—

- (i) erwe wat vir Staats- of Provinciale doeleindes verkry word; en
- (ii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hieronder uiteengesit:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes in artikel ses-en-vyftig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931 genoem, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderings of aanbousels aan geboue moet voorgelê word aan die plaaslike bestuur wie se skriftelike goedkeuring verkry moet word voordat bouwerksaamhede 'n aanvang neem. Alle geboue of veranderings of aanbousels aan geboue moet binne 'n redelike tydperk nadat 'n aanvang daar mee gemaak is, voltooi word.
- (d) Die opstand van alle geboue moet aan die vereistes van goeie argitektuur voldoen sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing genadeel nie.
- (e) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (f) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van die Plaaslike Besture, op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Uitgesonderd met die skriftelike goedkeuring van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur stel, mag nòg die eienaar nòg enige okkupeerder van die erf enige putte daarop grawe of boorgate daarop boor of enige ondergrondse water daaruit haal.

**11. Disposal of Existing Conditions of Title.**

All erven must be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

**12. Enforcement of Conditions.**

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in Section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

**B—CONDITIONS OF TITLE.**

**1. The Erven with Certain Exceptions.**

The erven with the exception of—

- (i) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (ii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Townships Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in Section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the abovementioned purpose.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) Plans and specifications of all buildings and of all alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority whose approval, in writing, shall be obtained before the commencement of building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable time after commencement.
- (d) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (e) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (f) Except with the consent of the local authority, no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (h) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.

- (j) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om stormwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige stormwater op sy erf vloeï en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die stormwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (k) Die erf moet uitsluitlik gebruik word om daarop 'n woonhuis of woonstelblok, losieshuis, koshuis of ander geboue soos van tyd tot tyd deur die Administrator toegelaat word na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, op te rig: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue as wat in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, onderworpe aan die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word en voorts met dien verstande dat die geboue nie meer as twee verdiepings hoog mag wees voordat die erf met 'n publieke vuilrioolstelsel verbind is nie.
- (l) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en eers later voltooi sal word nie, moet gelykydig met, of vóór die buitegeboue opgerig word.
- (m) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 35 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (n) As 'n woonhuis op die erf opgerig word, mag, behalwe met die toestemming van die Administrator nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat, as die erf onderverdeel word of as sodanige erf, of enige gedeelte daarvan, met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrator op elke gevoldlike gedeelte of gekonsolideerde gebied toegepas kan word. Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens R8,000 wees.
- (o) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheinningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.
- 2. Serwituut vir rioolings- en ander munisipale doeleindes.**
- Benewens die voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—
- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut, ses voet breed, vir rioolings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, langs slegs een van sy grense, uitgesonderd 'n straatgrens, soos deur die plaaslike bestuur bepaal.
- (b) Geen geboue of ander struktuur mag binne voornoemde serwituutsgebied opgerig word nie, en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeddunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.
- (j) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipe-line or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
- (k) The erf shall be used solely for the purposes of erecting thereon a dwelling-house or a block of flats, boarding-house, hostel or other buildings for such uses as may be allowed by the Administrator from time to time after reference to the Townships Board and the local authority: Provided that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required and provided further that until the erf is connected to a public sewerage system the buildings shall not exceed two storeys in height.
- (l) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (m) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 35 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (n) In the event of a dwelling-house being erected on the erf not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf except with the consent of the Administrator: Provided that if the erf is subdivided or if such erf or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area. The dwelling-house exclusive of outbuildings to be erected on the erf shall be of the value of not less than R8,000.
- (o) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.
- 2. Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.**
- In addition to the relevant conditions set out above, the erven shall be subject to the following conditions:—
- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

**3. Woordomskrywing.**

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukings die betekenisse wat aan hulle geheg word:—

- (i) „Applikant” beteken Hyde Park Development Company (Eiendoms); Beperk, en sy opvolgers in titel tot die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning vir een gesin.

**4. Staats- en munisipale erwe.**

As enige erf wat verkry is soos beoog in klosule B 1 (i) en (ii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperraad toelaat.

**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Administrateurskennisgewing No. 614.] [18 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM VOOR-  
GESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/26.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.***Verandering van grense.**Omskrywing van gebied wat ingelyf word:*—

Gedeelte 770 ('n gedeelte van Gedeelte 226) van die plaas Vyfhoek No. 428—I.O., groot 1 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2152/65.

Administrateurskennisgewing No. 626.] [25 Augustus 1965.  
OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD.—  
DISTRIK VAN PRETORIA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ooreenkomsdig die bepalings van artikel vyf, subartikel (1) (b) en (c) subartikel 2 (b) en artikel *drie* van die Padordonansie No. 22 van 1957 goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes op die ondervermelde eiendomme sal bestaan:—

Vanaf die westelike grens van Gedeelte 11 van Gedeelte H en Gedeelte A van Gedeelte 10 van die plaas Hartebeestpoort No. 328—J.R., in 'n oostelike rigting oor Gedeeltes 79, restant van Gedeelte A van Gedeelte 5, Gedeelte 4 van Gedeelte H en Gedeelte 72 van genoemde plaas Hartebeestpoort No. 328—J.R., die dorpsgebiede van Lydiana, Val de Grace, Murrayfield en The Willows tot by die oostelike grens van Hoewe No. 241 Willowglen-landbouhoeves soos aangevoon op bygaande sketsplan.

D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.

**3. Definitions.**

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" means Hyde Park Development Company (Proprietary), Limited, and its successors in title to the township.
- (ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

**4. State and Municipal Erven.**

Should any erf acquired as contemplated in clause B 1 (i) and (ii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Townships Board.

**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

Administrator's Notice No. 614.] [18 August 1965.  
POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—PROPOSED  
ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Potchefstroom has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Potchefstroom by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the Provincial Gazette, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/26.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY POTCHEFSTROOM.***Amendment to Boundaries.**Description of area to be included:*—

Portion 770 (a portion of Portion 226) of the farm Vyfhoek No. 428—I.J., in extent 1 morg, as represented by Diagram S.G. No. A.2152/65.

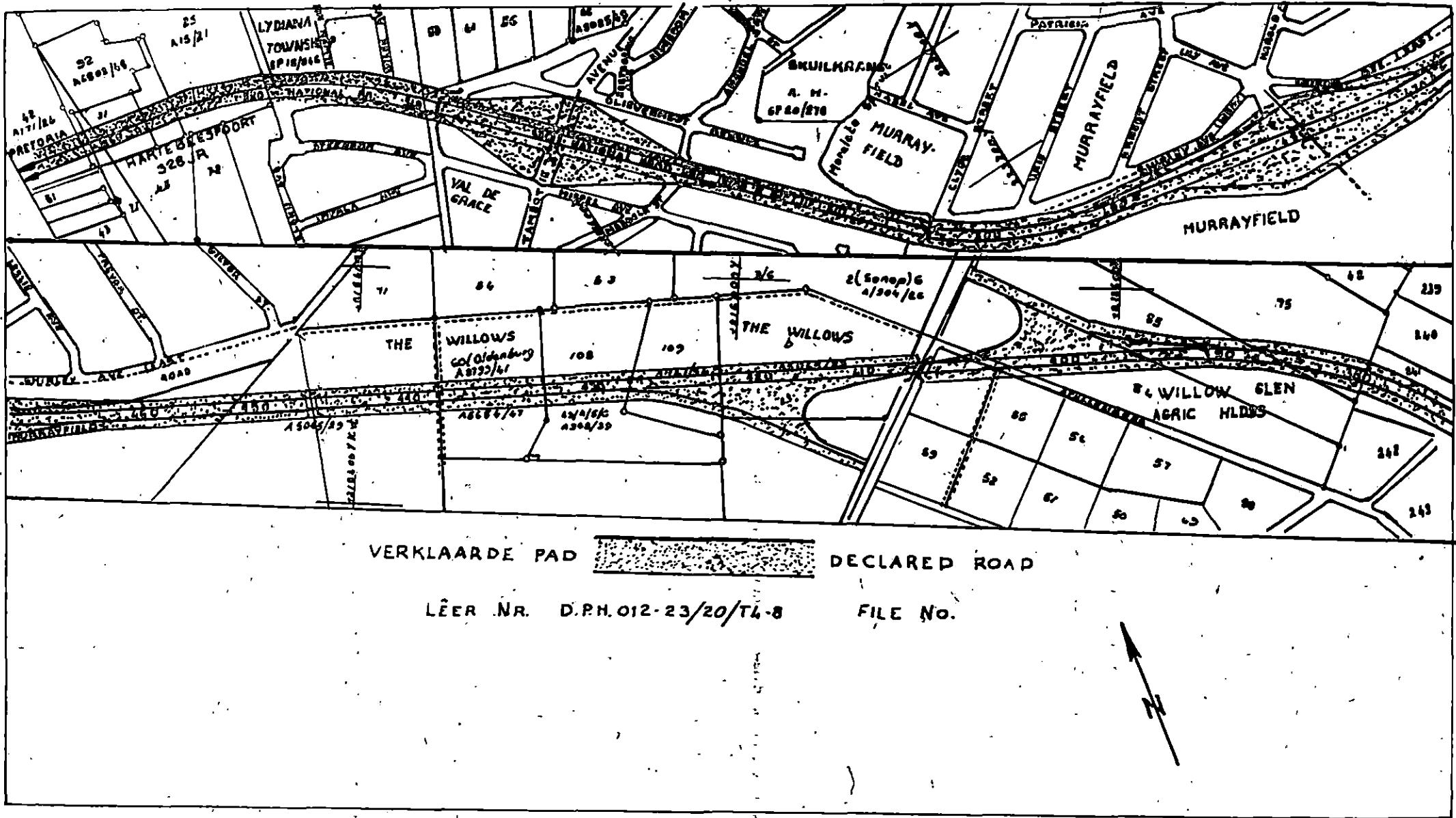
18-25-1

Administrator's Notice No. 626.] [25 August 1965.  
OPENING OF PUBLIC MAIN ROAD.—DISTRICT  
OF PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section *five* sub-section (1) (b) and (c), sub-section 2 (b) and section *three* of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, that a public main road of varying widths shall exist over the property described hereunder:—

Commencing from the western boundaries of Portion 11 of Portion H and Portion A of Portion 10 of the farm Hartebeestpoort No. 328—J.R. in an easterly direction over Portion 79, remainder of Portion A of Portion 5, Portion 4 of Portion H, and Portion 72 of the said farm Hartebeestpoort No. 328—J.R., the townships of Lydiana, Val de Grace, Murrayfield and The Willows to the eastern boundary of Holding No. 241, Willowglen Agricultural Holdings as indicated on the attached sketch plan.

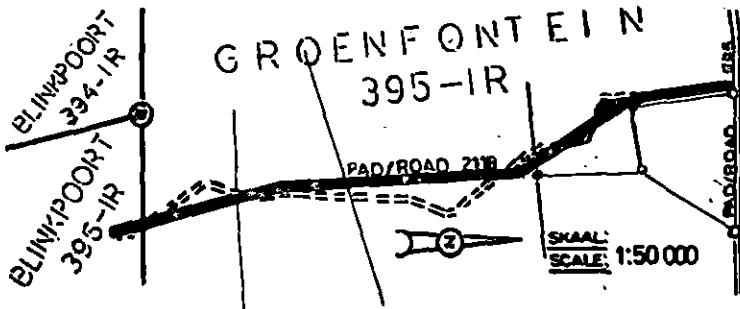
D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.



Administrateurskennisgewing No. 627.] [25 Augustus 1965.  
VERLEGGING EN VERBREDING.—DISTRIKSPAD  
No. 2118, DISTRIK HEIDELBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Heidelberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 2118 oor die plase Blinkpoort No. 396—I.R. en Groenfontein No. 395—I.R., distrik Heidelberg, verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-023-23/22/2118.



Administrateurskennisgewing No. 628.] [25 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—WYSIGING VAN  
VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Witrivier, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 243 van 21 Maart 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in subitem (c) van item 1 van Bylae A onder Aanhangsel XVI na die woord „Motoromnibus” die volgende in te voeg:

„(skoolbusse uitgesluit)”.

T.A.L.G. 5/98/74.

Administrateurskennisgewing No. 629.] [25 Augustus 1965.  
KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Administrateurskennisgewing No. 108 van 10 Februarie 1965, word hierby as volg verbeter:

1. Deur aan die begin van artikel 110 van die Engelse teks die uitdrukking „sections 110 up to and including section 117” deur die uitdrukking „sections 110 to 117 inclusive” te vervang.
2. Deur in artikel 110 van die Engelse teks onder die woordomskrywing van „convener” die uitdrukking „section 13” deur die uitdrukking „section 113” en die woord „particular” deur die woord „particular” te vervang.
3. Deur in subartikel (2) van artikel 111 van die Engelse teks die woord „provision” deur die woord „provisions” te vervang.
4. Deur in reël 14 van subartikel (3) van artikel 111 van die Engelse teks die woord „it” deur die woord „its” te vervang.
5. Deur—
  - (a) in reël 9 van subartikel (1) van artikel 112 van die Engelse teks; en
  - (b) in reël 1 van paragraaf (d) van subartikel (3) van artikel 112 van die Engelse teks;
 die woord „of” deur die woord „or” te vervang.

Administrator's Notice No. 627.] [25 August 1965.  
DEVIATION AND WIDENING.—DISTRICT ROAD  
No. 2118, DISTRICT OF HEIDELBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 2118, traversing the farms Blinkpoort No. 396—I.R., and Groenfontein No. 395—I.R., District of Heidelberg, shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-023-23/22/2118.

D.P. 021-023-23/22/2118

VERWYSING	REFERENCE
PAD VERLË EN VERBREED NA 80 K.V.T.	ROAD DEVIATED AND WIDENED TO 80C.FT.
PAD GESLUIT BESTAANDE PAAIE	ROAD CLOSED EXISTING ROADS

Administrator's Notice No. 628.] [25 August 1965.  
WHITE RIVER MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Amend the Traffic By-laws of the White River Municipality, published under Administrator's Notice No. 243, dated the 21st March, 1951, as amended, by the insertion in sub-item (c) of item 1 of Schedule A under Annexure XVI after the words “Motor omnibus” of the following:

“(excluding school buses)”.

T.A.L.G. 5/98/74.

Administrator's Notice No. 629.] [25 August 1965.  
CORRECTION NOTICE.

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO TRAFFIC BY-LAWS.

Correct Administrator's Notice No. 108, dated the 10th February, 1965, as follows:

1. By the substitution at the beginning of section 110 for the expression “sections 110 up to and including section 117” of the expression “sections 110 to 117 inclusive”.
2. By the substitution in the definition of “convener” in section 110, for the expression “section 13” of the expression “section 113” and for the word “particular” of the word “particular”.
3. By the substitution in sub-section (2) of section 111 for the word “provision” of the word “provisions”.
4. By the substitution in line 14 of sub-section (3) of section 111 for the word “it” of the word “its”.
5. By the substitution—
  - (a) in line 9 of sub-section (1) of section 112; and
  - (b) in line 1 of paragraph (d) of sub-section (3) of section 112;
 for the word “of” of the word “or”.

6. Deur in die voorlaaste reël van subartikel (1) van artikel 113 van die Engelse teks die woord „under” deur die woorde „in terms of” te vervang.

7. Deur in paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel 113 van die Engelse teks 'n komma na die uitdrukking „section 114” in te voeg en die woorde „under” in die voorlaaste reël van dié paragraaf deur die woorde „in terms of” te vervang.

8. Deur diewoordorde van paragraaf (b) van subartikel (7) van artikel 113 te wysig sodat dit as volg lui:

„n kollektebussie wat nie deur die Raad verskaf is nie vir straatkollektedoeleindes gebruik; of”.

9. Deur in subartikel (4) van artikel 114 die komma-punt na die woorde „geskied” in die vyfde reël deur 'n dubbelpunt te vervang en die woorde „Met dien verstande dat” na dié dubbelpunt in te voeg, en deur die woorde „kan die Raad by 'n brief wat deur die Stadsstesourier onderteken is, 'n later datum vasstel” deur die woorde „die Raad by 'n brief wat deur die Stadsstesourier onderteken is, 'n later datum kan vasstel” te vervang.

10. Deur in subartikel (3) van artikel 117 van die Engelse teks 'n komma na die woorde „collection” en na die woorde „by it” in te voeg.

T.A.L.G. 5/98/2.

6. By the substitution in the penultimate line of sub-section (1) of section 113 for the word “under” of the words “in terms of”.

7. By the insertion in paragraph (b) of sub-section (2) of section 113 of a comma after the expression “section 114” and the substitution in the penultimate line of that paragraph for the word “under” of the words “in terms of”.

8. By changing the word order in paragraph (b) of sub-section (7) of section 113 to read as follows:

“uses for the purposes of a street collection any collection box which has not been supplied by the Council; or”.

9. By the substitution in sub-section (4) of section 114 after the word “therefor” for the full stop of a colon, the insertion after the colon of the words “Provided that”, the substitution for the letter “T” in the following word “The” of a small letter “t” and the substitution for the word “of” where it occurs before the words “such number” of the word “or”.

10. By the insertion in sub-section (3) of section 117 of a comma after the word “collection” and after the words “by it”.

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrateurskennisgewing No. 630.] [25 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Piaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Nelspruit, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 648 van 24 Augustus 1960, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in subitem (iv) van item 4 van Bylae A onder die Aanhangel na die woorde „Vir iedere openbare bus” die volgende in te voeg:

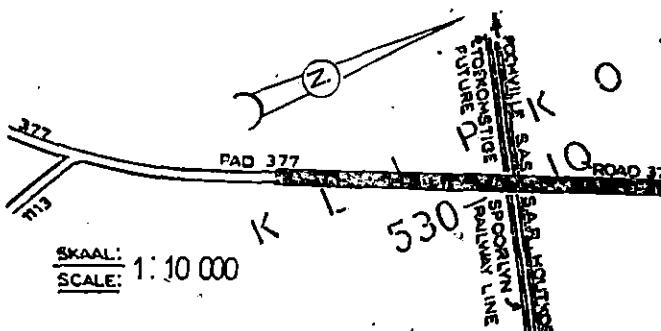
„uitgesonderd skoolbusse”.

T.A.L.G. 5/98/22.

Administrateurskennisgewing No. 631.] [25 Augustus 1965.  
VERMEERDERING VAN BREEDTE.—DISTRIKS-PAD N°. 377, DISTRIK VANDERBIJLPARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die breedte van die gedeelte van Distrikspad N°. 377 oor die plaas Klipkop N°. 530—I.Q., distrik Vanderbijlpark, vermeerder word vanaf 80 Kaapse voet na 110 Engelse voet, soos op bygaande sketsplan aangegetoon.

D.P. 021-024-3/11/2205.



**D.P. 021 - 024 - 3/11/2205**

VERWYSING	REFERENCE
PAD VERBREED NA 110 E.V.T.	ROAD WIDENED TO 110 E.F.T.
BESTAANDE PRAIE	EXISTING ROADS

Administrateurskennisgewing No. 632.] [25 Augustus 1965.  
VOORGESTELDE KANSELLASIE VAN OPGEMETE  
UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS ROODE-  
POORT No. 467—K.R., DISTRIK WARMBAD.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Die Sekretaris van Lande om die kansellasie van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, groot 5 morg, geleë op 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 467—K.R., distrik Warmbad, soos aangetoon op Diagram L.G. No. A.1836/29, is die Administrator voornemens om ingevolge artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957); op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiédepartement, Privaatsak 2, Môregloed, Pretoria, skriftelik in te dien.

D.P. 01-014W-37/3/R.13.

Administrateurskennisgewing No. 633.] [25 Augustus 1965.  
OPENING VAN DISTRIKSPAIE.—DISTRIK  
PILGRIMS REST.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator na ondersoek en verslag deur die Padraad van Pilgrims Rest, goedgekeur het dat twee openbare Distrikspaie No. 2138 en No. 2139 ingevolge die bepalings van artikels vyf (1) (b) en (c) van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), oor die plaas Tweefontein No. 242—J.T., distrik Pilgrims Rest, sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-043-23/21/P.9-2. (T).

Administrator's Notice No. 632.] [25 August 1965.  
PROPOSED CANCELLATION OF SURVEYED OUT-  
SPAN SERVITUDE ON THE FARM ROODE-  
POORT No. 467—K.R., DISTRICT OF WARM-  
BATHS.

In view of application having been made on behalf of The Secretary of Lands for the cancellation of the servitude in respect of the surveyed outspan, in extent 5 morgen, situated on a portion of the farm Roodepoort No. 467—K.R., District of Warmbaths, as indicated on Diagram S.G. No. A.1836/29, it is the Administrator's intention to take action in terms of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

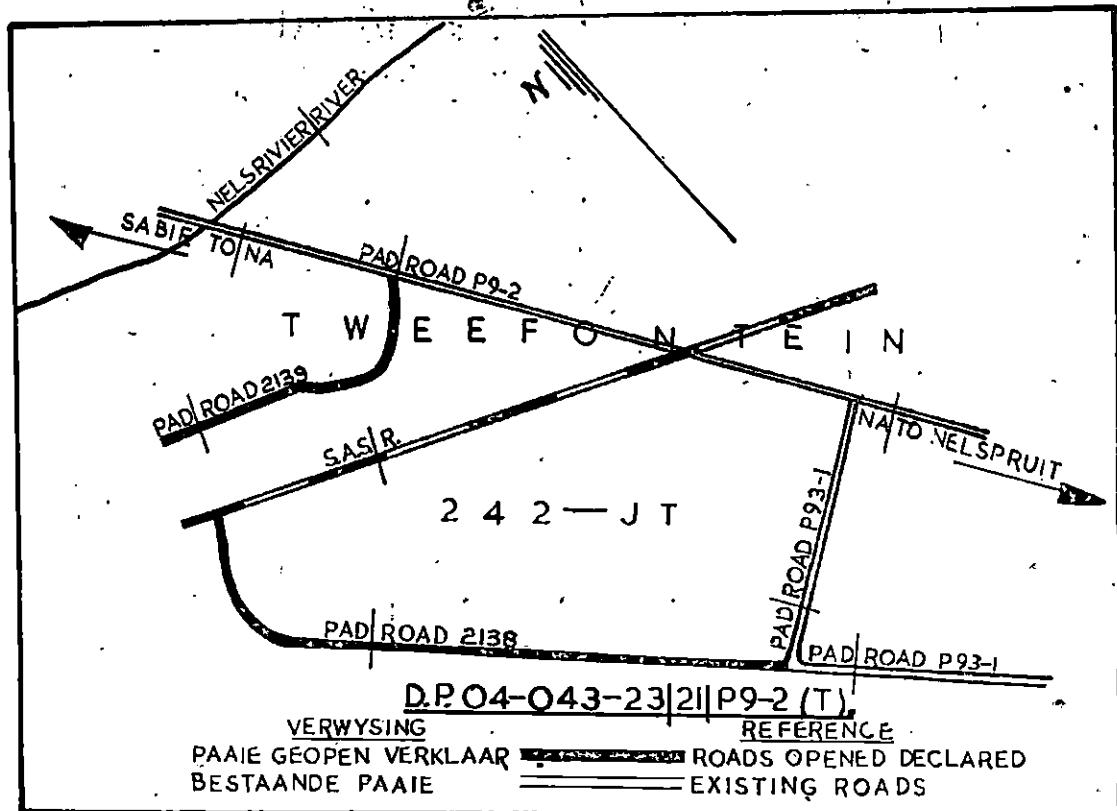
It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2, Môregloed, Pretoria, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 01-014W-37/3/R.13.

Administrator's Notice No. 633.] [25 August 1965.  
OPENING OF DISTRICT ROADS.—DISTRICT OF  
PILGRIMS REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved after investigation and report by the Road Board of Pilgrims Rest that two public District Roads No. 2138 and No. 2139 on the farm Tweefontein No. 242—J.T., District of Pilgrims Rest shall exist in terms of sections five (1) (b) and (c) of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-043-23/21/P.9-2. (T).



Administrateurskennisgewing No. 634.] [25 Augustus 1965.  
VERLEGGING EN VERBREDING VAN PROVINSIALE PAD, DISTRIK GROBLERSDAL.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator na ondersoek en verslag deur die Padraad van Groblersdal; goedgekeur het dat Provinciale

Administrator's Notice No. 634.] [25 August 1965.  
DEVIATION AND WIDENING OF PROVINCIAL  
ROAD, DISTRICT OF GROBLERSDAL.

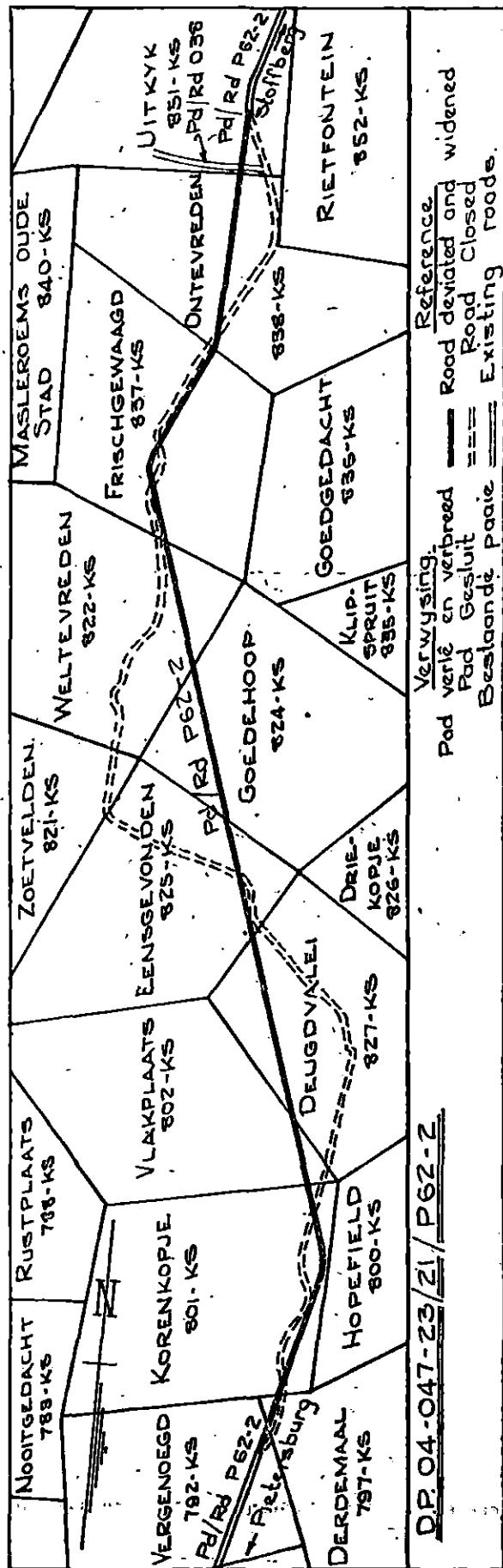
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Groblersdal, that Provincial Road

Pad No. P.62-2 oor die plase Uitkyk No. 851—K.S., Ontevreden No. 838—K.S., Frischgewaagd No. 837—K.S., Weltevreden No. 822—K.S., Goedehoop No. 824—K.S., Eensgevonden No. 825—K.S., Deugdvallei No. 827—K.S., Vlakplaats No. 802—K.S., Korenkopje No. 801—K.S., Derdemaal No. 797—K.S., en Vergenoegd No. 792—K.S., distrik Groblersdal, ingevalle die bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en na 120 Kaapse voet verbreed word, soos aangevoer op bygaande sketsplan.

D.P. 04-047-23/21/P.62-2.

No. P.62-2, traversing the farms Uitkyk No. 851—K.S., Ontevreden No. 838—K.S., Frischgewaagd No. 837—K.S., Weltevreden No. 822—K.S., Goedehoop No. 824—K.S., Eensgevonden No. 825—K.S., Deugdvallei No. 827—K.S., Vlakplaats No. 802—K.S., Korenkopje No. 801—K.S., Derdemaal No. 797—K.S., and Vergenoegd No. 792—K.S., District of Groblersdal, shall be deviated and widened to 120 Cape feet, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-047-23/21/P.62-2.



Administrateurskennisgewing No. 635.] [25 Augustus 1965.  
VERLEGGING EN VERBREDING VAN 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD NO. 205, DISTRIK NELSPRUIT.

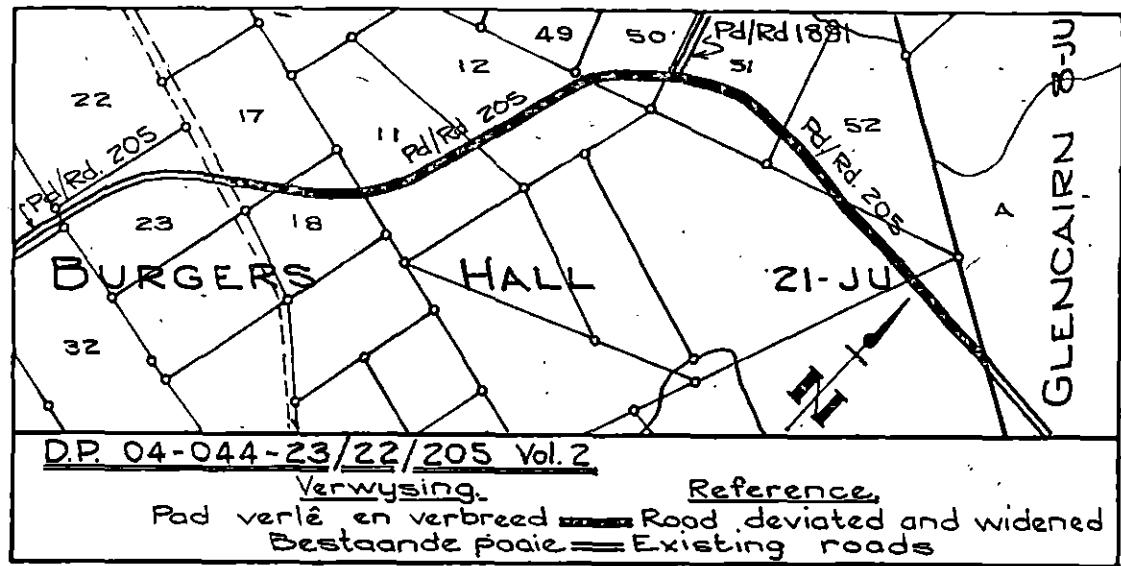
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Nelspruit, goedgekeur het dat Distrikspad No. 205 oor die plaas Burgers Hall No. 21—J.U., distrik Nelspruit, ingevalle die bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en na 120 Kaapse voet verbreed word soos aangevoer op bygaand sketsplan.

D.P. 04-044-23/22/205 Vol. 2.

Administrator's Notice No. 635.] [25 August 1965.  
DEVIATION AND WIDENING OF A PORTION OF DISTRICT ROAD No. 205, DISTRICT OF NELSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Nelspruit, that District Road No. 205 traversing the farm Burgers Hall No. 21—J.U., District of Nelspruit shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-044-23/22/205 Vol. 2.



Administrateurskennisgewing No. 636.] [25 Augustus 1965.  
OPENBARE PAD.—VERMEERDERING VAN BREEDTE, DISTRIK PRETORIA.

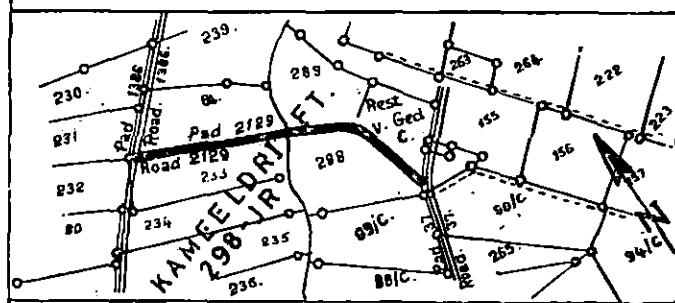
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevalle artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat die breedte van Distrikspad No. 2129 oor die plaas Kameeldrift No. 298—J.R., Distrik Pretoria, vermeerder word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangevoer.

D.P. 01-012-23/22/2129.

Administrator's Notice No. 636.] [25 August 1965.  
PUBLIC ROAD.—INCREASE OF WIDTH, DISTRICT OF PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the width of District Road No. 2129 traversing the farm Kameeldrift No. 298—J.R., District of Pretoria, shall be increased from 50 Cape feet to 80 Cape feet, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 01-012-23/22/2129.



Administrateurskennisgewing No. 637.] [25 Augustus 1965.  
KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Administrateurskennisgewing No. 601 van 11 Augustus 1965 word hierby verbeter deur in subparagraph (i) van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 36 die bedrag „2 00” deur die bedrag „0 50” te vervang.

T.A.L.G. 5/104/97.

Administrator's Notice No. 637.] [25 August 1965.  
CORRECTION NOTICE.

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

Correct Administrator's Notice No. 601, dated the 11th August, 1965, by the substitution in sub-paragraph (i) of paragraph (b) of sub-section (1) of section 36 for the amount "2 00" of the amount "0 50".

T.A.L.G. 5/104/97.

Administrateurskennisgewing No. 638.] [25 Augustus 1965.  
KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE STRATE EN GEBOUE.

Administrateurskennisgewing No. 474 van 7 Julie 1965 word hierby as volg verbeter:—

1. Deur in die opskrif van die Engelse teks die woord „Building” deur die woord „Buildings” te vervang.

2. Deur die tweede paragraaf deur die volgende te vervang:—

„Die Verordeninge Betreffende Strate en Geboue van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1136 van 28 September 1903, soos gewysig, 'n Afrikaanse vertaling waarvan by Administrateurskennisgewing No. 627 van 1 Augustus 1956 afgekondig is, word hierby verder gewysig deur aan die end van sub-artikel (h) van artikel 38 die punt deur 'n dubbel-punt te vervang en die volgende voorbehouds-bepaling daarna by te voeg:—”.

T.A.L.G. 5/88/3.

Administrateurskennisgewing No. 639.] [25 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT SPRINGS.—WYSIGING VAN MUNISIPALE TEATERVERORDENINGE.

Die Administreuter publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Munisipale Teaterverordeninge van die Munisipaliteit Springs, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 650 van 3 September 1958, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikels 1 en 2 deur die volgende te vervang:—

.. 1. (1) Aansoek om die huur van die teater moet skriftelik in die vorm wat in Bylae B van hierdie verordeninge voorgeskryf word, gedoen word deur die persoon of liggaam wat begerig is om die teater te huur en 'n deposito vir die bedrag van die toepaslike tarief ten opsigte van huur, soos in Bylae A voorgeskryf word, moet by die aansoek aangeheg word.

(2) Die Raad beskik oor die diskresie om enige aansoek om die huur van die teater toe te staan of te weier sonder dat redes vir 'n weierung vermeld word.

2. Die persoon of liggaam wat die teater huur, waarna in hierdie verordeninge as die huurder verwys word, is, nadat die toepaslike tarief ten opsigte van huur kragtens die tarief wat in Bylae A hierby vervat is, betaal is en nadat die verhuring kragtens artikel 1 goedgekeur is, geregtig om—

(a) indien die teater vir 'n uitvoering gehuur word, die teater van 9-uur vm. op die dag van die uitvoering tot 9-uur vm. op die daaropvolgende dag te betrek, met die uitsondering egter van die tydperk tussen 12-uur middernag en 7-uur vm., tensy magtiging van die Klerk van die Raad vooraf verkry is om die teater na 12-uur middernag te betrek;

(b) indien slegs die ingangsportaal vir uitstellings-doeleindes gehuur word, dit van 9-uur vm. op die dag waarop die huur betrekking het tot 6-uur nm. te betrek; of

(c) indien die teater vir die doel van repetisies en/of die bou van dekor gehuur word, die teater vir die tydperk ten opsigte waarvan die toepaslike tarief van huur betaal is te betrek, maar nie later nie as 12-uur middernag.”

Administrator's Notice No. 638.] [25 August 1965.  
CORRECTION NOTICE.

PRETORIA MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO STREETS AND BUILDINGS BY-LAWS.

Correct Administrator's Notice No. 474, dated the 7th July, 1965, as follows:—

1. By the substitution in the heading for the word “Building” of the word “Buildings”.

2. By the substitution for the second paragraph of the following:—

“Amend the Streets and Buildings By-laws of the Pretoria Municipality, published under Government Notice No. 1136, dated the 28th September, 1903, as amended, of which an Afrikaans translation was published under Administrator's Notice No. 627, dated the 1st August, 1956, by the substitution at the end of sub-section (h) of section 38 for the fullstop of a colon and the addition thereafter of the following proviso:—”.

T.A.L.G. 5/88/3.

Administrator's Notice No. 639.]

[25 August 1965.

SPRINGS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MUNICIPAL THEATRE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Municipal Theatre By-laws of the Springs Municipality, published under Administrator's Notice No. 650, dated the 3rd September, 1958, as amended, as follows:—

1. By the substitution for sections 1 and 2 of the following:—

“1. (1) Application for the hire of the theatre shall be made in writing in the form prescribed in Schedule B to these by-laws by the person or body desirous of hiring the same, which application shall be accompanied by a deposit of the relative hiring charge as prescribed in Schedule A.

(2) It shall be in the discretion of the Council to grant or refuse any application for the hire of the theatre without furnishing reasons for any refusal.

2. Upon payment of the relative hiring charge in terms of the tariff contained in Schedule A hereto and approval of the hiring in terms of section 1, the person or body hiring the theatre, in these by-laws referred to as the hirer, shall be entitled—

(a) in the case of a hiring of the theatre for a performance, to possession of the theatre from 9 a.m. on the day of the performance to 9 a.m. on the day immediately following excluding, however, the period between 12 midnight and 7 a.m., unless the prior authority of the Clerk of the Council to occupy the theatre after 12 midnight is obtained;

(b) in the case of a hiring only of the foyer for exhibition purposes, to possession thereof from 9 a.m. on the day to which the hiring relates to 6 p.m.; or

(c) in the case of the hiring of the theatre for the purpose of rehearsals and/or the installation of scenery, to possession of the theatre for the period for which the relative hiring charge has been paid, but not beyond 12 midnight.”

## 2. Deur in paragraaf (b) van artikel 3—

- (a) na die woorde „die hoof” die woorde „of regering” in te voeg; en
- (b) die woorde „Unie” deur die woorde „Republiek van Suid-Afrika” te vervang.

## 3. Deur artikel 9 deur die volgende te vervang:—

„9. Niemand mag enige daad doen of veroorsaak dat enige daad gedoen word wat aanleiding gee of wat moontlik kan veroorsaak dat enige gedeelte van die materiaal van die teater of die verhooggordyne of enige ander toebehore of enige ander toerusting daarin beskadig word nie, en niemand mag enige spyker, skroef of 'n soortgelyke voorwerp in die vloer van die teater of verhoog of enige ander houtwerk daarin, dryf nie.”

## 4. Deur artikel 10 te skrap.

## 5. Deur in artikel 12—

- (a) die woorde „Stadsklerk” waar dit vir die eerste keer voorkom, deur die woorde „Klerk van die Raad” te vervang;
- (b) die voorbehoudsbepaling daarvan deur die volgende te vervang.

„Met dien verstande dat, indien die finale koste van sodanige skoonmaakwerk meer of minder bedra as die deposito wat betaal is, die huurder die verskil tussen sodanige finale koste en sy deposito moet betaal, of geregtig is op 'n terugbetaling van sodanige verskil, soos die geval mag wees.”

## 6. Deur artikel 12 te hernommer 12 (1):

## 7. Deur die volgende na subartikel (1) van artikel 12 in te voeg:—

„(2) Indien daar na die verstryking van die huur bevind word dat dit as gevolg van die verhuring noodsaaklik is dat spesiale skoonmaakwerk aan die teater of enige gedeelte daarvan gedoen moet word, is die huurder vir die koste daarvan verantwoordelik.”

## 8. Deur artikel 17 deur die volgende te vervang:—

„17. Die Raad behou die reg voor om die teater te alle tye binne te gaan.”

## 9. Deur in artikel 21 na die woorde „Raad se optrede nie” die volgende in te voeg:—

„maar is geregtig op 'n terugbetaling van die huurgelde ten opsigte van die onverstreke tydperk van die huur.”

## 10. Deur in subartikel (1) van artikel 25 die woorde „stadsklerk” deur die woorde „Raad” te vervang.

## 11. Deur in artikel 26 die woorde „huurgeld wat voorgeskryf word by die tarief vir 'n professionele toneeluitvoering” deur die volgende te vervang:—

„huurgelde wat in Bylae A hiervan voorgeskryf word.”

## 12. Deur artikel 26 bis te skrap.

## 13. Deur artikels 27 en 28 deur die volgende te vervang:—

## „27. In hierdie verordeninge beteken—

- (a) 'teater' die Municipale Teater van Springs;
- (b) 'Raad' die Stadsraad van Springs en sluit die Bestuurskomitee daarvan in soos omskryf word in artikel een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie No. 40 van 1960) en enige amptenaar van die Raad in soverre māgte aan sodanige Komitee of amptenaar uit hoofde van die bepalings van artikel agt-en-vyftig van genoemde Ordonnansie gedelegeer is;
- (c) 'opsigter' die Raad se beampte met die toesig op die teater belas.

## 2. By—

- (a) the insertion in paragraph (b) of section 3 after the words “the head” of the words “or government”; and
- (b) the substitution in paragraph (b) of section 3 for the word “Union” of the words “Republic of South Africa”.

## 3. By the substitution for section 9 of the following:—

„9. No person shall do any act or cause any act to be done which causes or is likely to cause any damage to any portion of the fabric of the theatre or the stage curtains and other fittings or any other equipment therein, nor shall any person drive or insert into the floor of the theatre or stage or any other woodwork therein any nail, screw or similar object.”

## 4. By the deletion of section 10.

## 5. By—

- (a) the substitution in section 12 for the words “town clerk” where they appear for the first time of the words “Clerk of the Council”;
- (b) the substitution for the proviso to section 12 of the following:—

“Provided that, if the final cost of such cleansing is more or less than the deposit made, the hirer shall pay in the difference between such final cost and his deposit, or shall be entitled to a refund of such difference, as the case may be.”

## 6. By renumbering the existing section 12 to 12 (1).

## 7. By the insertion after sub-section (1) of section 12 of the following:—

“(2) If at the termination of the hire it is found that as a result thereof the theatre or any part thereof requires special cleansing work to be undertaken, the hirer shall be responsible for the cost thereof.”

## 8. By the substitution for section 17 of the following:—

“17. The right is reserved to the Council to enter the theatre at all times.”

## 9. By the insertion in section 21 after the expression “Council's action” of the following:—

“but shall be entitled to a refund of the hiring charges in respect of the unexpired period of the hire.”

## 10. By the substitution in sub-section (1) of section 25 for the words “town clerk” of the word “Council”.

## 11. By the substitution in section 26 for the words “prescribed by tariff for a professional theatrical performance of the following:—

“charges prescribed in Schedule hereof”.

## 12. By the deletion of section 26 bis.

## 13. By the substitution for sections 27 and 28 of the following:—

## “27. In these by-laws—

(a) 'theatre' means the Springs Municipal Theatre;

(b) 'Council' means the Town Council of Springs and includes the Management Committee thereof as defined in section one of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance No. 40 of 1960) and any officer of the Council in so far as powers have been delegated to such Committee or officer by virtue of the provisions of section fifty-eight of the said Ordinance;

(c) 'caretaker' means the Council's official charged with the supervision of the theatre.

28. Enigiemand wat die bepalings van hierdie verordeninge oortree is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (honderd rand)."

14. Deur Bylae A deur die volgende te vervang:—

„BYLAE A.

TARIEF.

R

1. Uitvoerings:—

(1) Enkelaande en nie-agtereenvolgende aande, per aand:—	R
(a) Maandag, Dinsdag of Donderdag.....	21.00
(b) Woensdag, Vrydag, Saterdag of Sondag.....	31.50
(2) Twee of drie agtereenvolgende aande (behalwe Maandae en Dinsdae), per aand.....	27.30
(3) Vier of meer agtereenvolgende aande, per aand....	23.10
(4) Vir elke agtereenvolgende aand waarom binne 10 dae van die eerste aand af aansoek gedoen is..	14.70
(5) Huur van die ingangsportaal vir uitstellings, per dag	2.00

Opmerkings:—

- (i) Indien 'n bespreking vir 'n Maandag en 'n Dinsdag of vir Maandag, Dinsdag en een ander dag gemaak is, moet die tarief wat in subitem (1) bepaal is, ten opsigte daarvan betaal word.
- (ii) Enige ander bespreking vir twee of drie agtereenvolgende aande wat of 'n Maandag of 'n Dinsdag insluit, maar nie albei nie, word teen die tarief in subitem (2) hierbo vervat in rekening gebring.
- (iii) Maandae word in elke geval as agtereenvolgend op 'n Saterdag gereken.
- (iv) Die tariewe in subitems (1), (2), (3) en (4) vervat, word met die helfte verhoog indien die huurder van voorneme is om 'n namiddag-vertoning te gee op dieselfde dag wanneer 'n aanvertoning gegee word.

2. Repetisies en bou van dekor:—

R

(1) Sondae en openbare en munispale vakansiedae afsonderlik:—	R
(a) Vir die eerste 5 uur of gedeelte daarvan.....	8.40
(b) Daarna per uur of gedeelte daarvan.....	2.10
(2) Ander dae afsonderlik:—	
(a) Vir die eerste 5 uur of gedeelte daarvan.....	4.20
(b) Daarna per uur of gedeelte daarvan.....	2.10

NOTA.—Huurders is geregtig om die teater te gebruik vir die doel van repetisies of om dekor te bou op die dae waarvoor hulle die teater bespreek het vir 'n uitvoering, sonder enige heffing."

15. Deur na Bylae A die volgende toe te voeg:—

„BYLAE B.

AANSOEK OM GEBRUIK VAN SPRINGS SE MUNISIPALE TEATER.

Die Klerk van die Raad,  
Springs.

Ek/Ons doen hiermee aansoek om Springs se Munisipale Teater vir die doeleindes van \_\_\_\_\_, op die volgende datums, nl. \_\_\_\_\_, te huur, tesame met repetisies soos volg:—

Dui aan aard van verrigting (bv. toneelstuk, verskeidensheidskonsert, musiek- of sangaanbieding, lesing, ens.)  
Titel van toneelstuk, operette, musiekwerk, ens.  
Skrywer of komponis  
Arrangeerder  
Uitgewer  
Watter tyd is u van voorneme om die teater te betrek?

Ek/Ons aanvaar hiermee die volle verantwoordelikheid ten opsigte van enige skade van enige aard, wat ook al, wat veroorsaak is of wat voortspruit uit die gebruik deur my/ons of namens my/ons in verband met die huur van die teater of enige bioskoop, kleurskyfie of kinematografiese toerusting of installasie of enige ander apparaat of toerusting, wat ook al, en stel die Stadsraad van Springs vry teen enige geregtelike stappe of eis wat teen hom aanhangig gemaak kan word vir besering, beskadiging of verlies aan persone of eiendom, voortspruitende uit die gebruik van die teater.

Ek/Ons stel die Stadsraad van Springs verder hiermee vry en hou die Stadsraad onverantwoordelik vir enige eis vir 'n interdict of skades en vir koste, insluitende koste tussen prokureur en kliënt wat teen die Raad ingestel kan word weens enige oortreding deur my/ons of enige agent, werknemer of arbeider namens my/ons terwyl ons die teater betrek, van die kopiereg in welke vorm ook al van enige persoon of maatskappy en in die uitvoer (insluitende eksterne advertensies en uitsaai) van enige aanbieding, werk of handeling daarin.

28. Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R100 (one hundred rand)."

14. By the substitution for Schedule A of the following:—

“SCHEDULE A.

TARIFF.

R

1. Performances:—	R
(1) Single evenings and non-consecutive evenings, per evening:—	
(a) Monday, Tuesday or Thursday.....	21.00
(b) Wednesday, Friday, Saturday or Sunday....	31.50
(2) Two or three consecutive evenings (other than Monday and Tuesday), per evening.....	27.30
(3) Four or more consecutive evenings, per evening...	23.10
(4) For each consecutive evening for which application is made within ten days of the first evening applied for.....	14.70
(5) Hire of the foyer for exhibitions, per day.....	2.00

Notes:—

- (i) Where a booking is made for a Monday and a Tuesday or for Monday, Tuesday and one other day, then the charges laid down in sub-item (1) shall be paid in respect thereof.
- (ii) Any other booking for two or three consecutive evenings which include either a Monday or a Tuesday, but not both, shall be charged for under sub-item (2) above.
- (iii) Monday shall in every case be regarded as consecutive to Saturday.
- (iv) The rates set forth in sub-items (1), (2), (3) and (4) shall be increased by half where the hirer intends to give a matinee performance on the same day as an evening performance.

2. Rehearsals and Installation of Scenery:—

R

(1) Sundays and public and municipal holidays separately:—	R
(a) For the first 5 hours or part thereof.....	8.40
(b) Thereafter per hour or part thereof.....	2.10
(2) Other days separately:—	
(a) For the first 5 hours or part thereof.....	4.20
(b) Thereafter per hour or part thereof.....	2.10

Note.—Hirers shall be entitled to the use of the theatre for the purpose of rehearsals or the installation of scenery on the days for which they have booked the theatre for performances free of charge."

15. By the addition after Schedule A of the following:—

“SCHEDULE B.

APPLICATION FOR USE OF SPRINGS MUNICIPAL THEATRE.

The Clerk of the Council,  
Springs.

I/We hereby apply for the hire of the Springs Municipal Theatre for the purpose of \_\_\_\_\_ on the following dates, namely, \_\_\_\_\_, together with rehearsals as follows:—

Give nature of function (e.g. play, variety concert, musical or song recital, lecture, etc.).

Title of play, operetta, musical work, etc.

Author or composer.

Arranger.

Publisher.

At what time is possession of the theatre desired?

I/We hereby assume full responsibility for any damage of any nature whatsoever, caused by or arising out of the use by me/us or on my/our behalf in connection with the hiring of the theatre of any bioscope, picture slide or cinematograph apparatus or installation or any other apparatus or equipment whatsoever and hereby indemnify the Town Council of Springs against any legal action or claim that may be brought against it for any injury, damage or loss to persons or property resulting from such use.

I/We further indemnify and hold harmless the Town Council of Springs from and against any claim for an interdict or damages and for costs, including costs between attorney and client, that may be made against it by reason of any infringement by me/us or any agent, employee or servant on my/our behalf whilst using the theatre, of the copyright in any form of any person or company and in the conduct (including external advertisement and broadcasting) of any performance, work or act therein.

En ek/ons onderneem om die voorwaardes van huur, wat in die Springs se Municipale Teaterverordeninge vervat is, te onderhou waarvolgens ek/ons erken dat ek/ons kennis daarvan dra.

Onderteken \_\_\_\_\_  
Namens \_\_\_\_\_  
(vermeld hoedanigheid)

Adres \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Telefoonnummer \_\_\_\_\_  
Goedgekeur. \_\_\_\_\_

Klerk van die Raad.

L.W.—Geen advertensiebiljette of advertensies mag vertoon word sonder dat dit na die Lisensiehoof verwys is nie.

Vir amptelike gebruik.  
*Besonderhede.* \_\_\_\_\_ *Bedrag.*  
R

Aan huur van munisipale teater \_\_\_\_\_

Aan repetisies \_\_\_\_\_

TOTAAL..... " "

T.A.L.G. 5/93/32.

And I/we hereby agree to the conditions of hire contained in the Springs Municipal Theatre By-laws with which I/we acknowledge myself/ourselves to be acquainted.

Signed \_\_\_\_\_  
On behalf of \_\_\_\_\_  
(State capacity)

Address \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Phone No. \_\_\_\_\_  
Approved. \_\_\_\_\_

Clerk of the Council.

N.B.—No posters advertising functions may be displayed without reference to the Chief Licence Officer.

For Official Use.  
*Particulars.*

Amount.  
R

To hire of municipal theatre \_\_\_\_\_

To rehearsals \_\_\_\_\_

TOTAL..... " "

T.A.L.G. 5/93/32.

Administrateurskennisgewing No. 640.] [25 Augustus 1965.  
VERMINDERING EN AFMERKING VAN UITSPAN-  
SERWITUUT.—VARKENSFONTEIN No. 169—  
I.R., DISTRIK NIGEL.

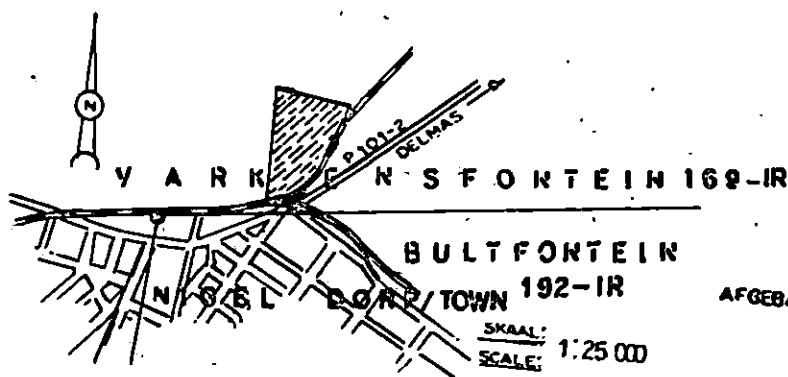
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 512 van 1 Julie 1964, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag, om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 2,682 morg 197 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Varkensfontein No. 169—I.R., distrik Nigel onderworpe is, verminder word na 7·95 morg en die verminderde uitspanning afgemark word soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 021-022N-37/3/V.1.

Administrator's Notice No. 640.] [25 August 1965.  
REDUCTION AND DEMARCTION OF OUTSPAN  
SERVITUDE.—VARKENSFONTEIN No. 169—  
I.R., DISTRICT OF NIGEL.

With reference to Administrator's Notice No. 512 of the 1st July, 1964, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,682 morgen 197 square rods, to which the remaining portion of the farm Varkensfontein No. 169—I.R., District of Nigel is subject, be reduced to 7·95 morgen and the reduced outspan be demarcated as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 021-022N-37/3/V.1.



D.P.-021-022N-37/3/V1

VERWSYNG

AFGEBAKENDE UITSPANNING

REFERENCE  
DEMARCATED OUTSPAN

Administrateurskennisgewing No. 641.] [25 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.—WYSIGING  
VAN DORPSGRONDVERORDENINGE.

Administrator's Notice No. 641.] [25 August 1965.  
DELAREYVILLE MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO TOWN LANDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

Die Dorpsgronderegulasies van die Munisipaliteit Delareyville, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 23 van 14 Januarie 1931, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (a) van artikel 3 deur die volgende te vervang:—

„(a) Van 1 Januarie 1966 af is geen inwoner van die munisipaliteit geregtig om meer as een melkkoei en een kalf wat onder die ouderdom van ses maande is, aan te hou nie: Met dien verstande dat die totale aantal melkkoeie wat op die dorpsgronde kan wei nie twintig stuks mag oorskry nie. Vir elke koei wat aangehou word moet 'n bedrag van 25c (vyf-en-twintig sent) maandeliks vooruitbetaal word.”

T.A.L.G. 5/95/52.

Amend the Town Lands Regulations of the Delareyville Municipality, published under Administrator's Notice No. 23, dated the 14th January, 1931, as amended, by the substitution for sub-section (a) of section 3 of the following:—

“(a) From the 1st January, 1966, no resident of the municipality shall be entitled to keep more than one milk cow and one calf under the age of six months: Provided that the total number of milk cows that shall be depastured on the town lands, shall not exceed twenty head. For each cow kept, an amount of 25c (twenty-five cent) shall be paid monthly in advance.”

T.A.L.G. 5/95/52.

Administrateurskennisgewing No. 642.] [25 Augustus 1965.  
MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Louis Trichardt, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 396 van 27 Augustus 1941, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur in die woordomskrywing van „flat” onder item 2 van die Watertarief in die Engelse teks die woord „where” na die woorde „Provided that” in te voeg.
2. Deur in die Watertarief die volgende in te voeg na item 11 en deur item 12 te hernommer 15:—

„12. (1) 'n Persoon wat verlang dat sy perseel by die watertoever van die Raad aangesluit word, doen aansoek daarom op die voorgeskrewe vorm verkrybaar by die kantoor van die Stadsklerk. By vooruitbetaling deur die applikant van 'n bedrag van R24, verskaf die Raad 'n aansluiting met sy waterhoofleiding tot by 'n punt of binne of net buite die grens van sodanige perseel.

Geen aansluiting word verder as so 'n punt gedoen nie tensy die applikant uitdruklik daarom aansoek doen en ten opsigte van so 'n verdere aansluiting, benewens die bedrag van R24 voormeld, 'n bedrag gelykstaande met die koste van die materiaal en arbeid wat nodig is om sodanige verdere aansluiting te doen, plus 10% (tien persent) op sodanige koste, aan die Raad betaal.

(2) Aansluitings word met  $\frac{1}{2}$ -duim pyp gedoen. Indien 'n applikant verlang dat 'n aansluiting met pyp groter as 'n  $\frac{1}{2}$  duim gedoen word, is die werklike koste van sodanige groter aansluiting plus 'n toeslag van 10% (tien persent) op sodanige koste, in plaas van die gelde onder subitem (1) neergelê, deur hom betaalbaar.

13. Heraansluiting na afsluiting weens wanbetaling.—Die gelde vir heraansluiting van toevoer weens wanbetaling van rekening, is R1 vir elke aansluiting.

14. Toets van meters.—Vir die toets van meters in gevalle waar bevind word dat die meter nie 'n fout van meer as 3% (drie persent) te veel of te min aantoon nie: R1.”

T.A.L.G. 5/104/20.

Administrator's Notice No. 642.] [25 August 1965.  
LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Water Supply By-laws of the Louis Trichardt Municipality, published under Administrator's Notice No. 396, dated the 27th August, 1941, as amended, as follows:—

1. By the insertion in the definition of “flat” under item 2 of the Water Tariff of the word “where” after the words “Provided that”.

2. By the insertion in the Water Tariff of the following after item 11 and by renumbering item 12 to read 15:—

“12. (1) A person who desires his premises to be connected to the water supply of the Council shall apply therefor on the prescribed form obtainable from the office of the Town Clerk. On payment in advance by the applicant of a sum of R24, the Council shall provide a connection to its water main to a point either within or just outside the boundary of such premises.

No connection shall be made beyond such point unless the applicant expressly applies therefor and pays to the Council, in respect of such further connection, in addition to the sum of R24 aforesaid, an amount equal to the cost of the material and labour required to make such further connection, plus 10% (ten per cent) on such cost.

(2) Connections shall be made with  $\frac{1}{2}$  inch piping. Should an applicant desire a connection to be made with piping larger than  $\frac{1}{2}$  inch, the actual cost of such larger connection plus a surcharge of 10% (ten per cent) on such cost shall be payable by him in lieu of the charges laid down under sub-item (1). . . . .

13. Reconnection After Disconnection Owing to Default of Payment.—The charges for reconnection of supply owing to non-payment of account shall be R1 for each connection.

14. Testing of Meters.—For the testing of meters in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 3% (three per cent) either way: R1.”

T.A.L.G. 5/104/20.

Administrator's Notice No. 643.] [25 August 1965.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN ZOEKMEKAAR.—ABATTOIRREGULASIES.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

*Woordomskrywing.*

1. In hierdie regulasies, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—
  - „dier” elke bul, os, jong os, koei, vers, tollie, kalf, skaap, lam, bok, vark en enige ander viervoetige dier wat vir menslike verbruik gebruik word;
  - „karkas” enige gedeelte van ‘n karkas;
  - „Komitee” die Gesondheidskomitee van Zoekmekaar;
  - „slagpale” al die geboue, ruimtes, stalle, krale, hokke en kampe binne die slagpaletetrein wat die Komitee verskaf;
  - „slagersvleis” alle vleis of enige karkas of gedeelte daarvan of wors of polonie bestem vir menslike gebruik;
  - „vleisinspekteur” die persoon wat van tyd tot tyd as sodanig aangestel is deur die Komitee.

*Gelde vir gebruik van slagpale moet betaal word.*

2. (1) Die toepaslike gelde neergelê in die Bylae hierby, tesame met enige hefing op slagvee wat aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede verskuldig is, moet betaal word voordat enige karkas uit die slagpale verwyn word: Met dien verstaande dat dit geag word dat aan hierdie vereistes voldoen is indien die bedrag wat deur enige persoon of firma as gelde en slagvee-heffing verskuldig is, nie in die opinie van die vleisinspekteur die bedrag van ‘n deposito by die Komitee deur sodanige persoon of firma gemaak of dié van ‘n bank-waarborg verskaf aan die Komitee, oorskry nie.

(2) Indien die vleisinspekteur te eniger tyd sodanige persoon of firma aansê om sodanige deposito of waarborg te verhoog, moet sodanige persoon of firma dadelik die bykomende bedrag deponeer of die waarborg verhoog.

(3) Ingeval hierdie vereiste nie binne 14 (veertien) dae nagekom word nie verval enige reëlings in verband met die deposito of bankwaarborg waarvoor voorsiening ingevolge hierdie artikel gemaak is, en dan word alle gelde vooruitbetaalbaar.

*Instruksies van vleisinspekteur moet uitgevoer word.*

3. (1) Alle persone binne die slagpale moet alle instruksiest of bevele, uitgereik deur die vleisinspekteur namens die Komitee, gehoorsaam en geen persoon is geregtig om in die slagpale te wees nie indien hy versoek word om dit te verlaat.

(2) Geen immenging met, of obstruksie van die vleisinspekteur of versteuring in die slagpale word toegelaat nie.

*Sindelikheid.*

4. Elke persoon wat werkzaam is in die slagpale moet ten alle tye, terwyl hulle aldaar werkzaam is, ‘n skoon oorpak aanhê.

*Die Komitee is nie aanspreeklik nie.*

5. Die Komitee kan nie verantwoordelik gehou word nie onder welke omstandighede ook al, vir enige skade of besering aan, of verlies van enige dier terwyl dit in die slagpale verkeer, of vir enige skade aan of verlies van enige karkas of enige artikel of ding, ongeag dié oorsaak, terwyl dit in die slagpale is, nog vir enige ongeval, ongeag die oorsaak daarvan, ten opsigte van enige persoon wat nie in diens van die Komitee is nie.

*Afvalstowwe is die eiendom van die Komitee:*

6. Alle mis, bloed en ander afval is die eiendom van die Komitee.

*Siek diere.*

7. Geen persoon mag ‘n siek dier binne die slagpale bring nie en enige dier wat vermoedelik siek is, moet onmiddellik verwyn word.

*Beslaglegging en vernietiging van karkasse.*

8. Indien daar bevind word dat ‘n dier, nadat dit geslag is, siek is en die karkas as gevolg daarvan deur die vleisinspekteur as ongeskik vir menslike verbruik verklaar word, stel die vleisinspekteur die Gesondheidsbeampte van

*Definitions.*

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—
  - “abattoir” means all buildings, spaces and lairages and paddocks within the abattoir site provided by the Committee;
  - “animal” means any bull, ox, bullock, cow, heifer, steer, calf, sheep, lamb, goat, pig and any other quadruped used for human consumption;
  - “butcher’s meat” means all meat or any carcase or portion thereof or sausage or polony intended for human consumption;
  - “carcase” means any portion of a carcase;
  - “Committee” means the Zoekmekaar Health Committee;
  - “meat inspector” means the person appointed as such from time to time, by the Committee.

*Fees to be Paid for the Use of Abattoir.*

2. (1) The appropriate fees laid down in the Schedule hereto together with any levy on slaughter-stock payable to the Livestock and Meat Industries Control Board shall be paid before any carcase is removed from the abattoir: Provided that these requirements shall be deemed to have been complied with if the amount owing by any person or firm as a fee and slaughter-stock levy, does not, in the opinion of the meat inspector, exceed the amount of a deposit paid to the Committee by such person or firm or the amounts of a bank security furnished to the Committee.

(2) Should the meat inspector at any time call upon such person or firm to increase such deposit or security, such person or firm shall immediately deposit the additional amount or increase the security.

(3) In the event of this requirement not being complied with within 14 (fourteen) days, any arrangements regarding the deposit or bank security provided for in terms of this section, shall lapse and all moneys shall then be payable in advance.

*Instructions of Meat Inspector to be Carried out.*

3. (1) Every person in the abattoir shall obey all the instructions or orders issued by the meat inspector on behalf of the Committee and no person shall have the right to be in the abattoir if requested to leave it.

(2) No interference with or obstruction of the meat inspector or disturbance in the abattoir shall be allowed.

*Cleanliness.*

4. Every person employed in the abattoir shall at all times while so employed be dressed in clean overalls.

*The Committee Exempted from Liability.*

5. The Committee shall not be liable under any circumstances whatsoever for any damage or injury to or loss of any animal while in the abattoir or for any damage to or loss of any carcase or any article or thing, for whatever reason, while in the abattoir neither for any casualty, whatever the cause thereof, in respect of any person not in the employ of the Committee.

*Waste Products to be the Property of the Committee.*

6. All manure, blood and other refuse shall be the property of the Committee.

*Diseased Animals.*

7. No person shall bring into the abattoir a diseased animal and any animal that is suspected of being diseased shall be removed immediately.

*Seizure and Destruction of Carcasses.*

8. Should a slaughtered animal be found to be diseased and the carcase therefore be declared unfit for human consumption, the meat inspector shall inform the Officer

sy bevinding in kennis. Die Gesondheidsbeampte wie se bevinding bindend is, is by magte om te beskik oor die konfiskering, afkeuring of vernietiging van so 'n karkas: Met dien verstande dat 'n karkas waaraan nie meer as tydperk van 14 (veertien) dae waarna dit na goedkeuring deur die vleisinspekteur gebruik mag word. Geen vergoeding word vir so 'n gekonfiskeerde, afgeweekte of vernietigde karkas deur die Komitee betaal nie.

#### *Slagpale-ure.*

9. Die slagpale is oop vir die ontvangs en slag van diere soos van tyd tot tyd deur die Komitee bepaal, behalwe op Sondae en publieke vakansiedae.

#### *Verwydering van karkasse.*

10. Geen karkas mag van die slagpale verwijder word, alvorens dit geïnspekteer, goedgekeur en gestempel is deur die inspekteur nie.

#### *Vervoer van karkasse.*

11. (1) Geen karkas mag vervoer word, tensy dit behoorlik en met 'n skoon wit seilbedekking toegemaak word en geen persoon mag bo-op of teen sodanige bedekking sit of leun gedurende sodanige vervoer nie.

(2) Geen persoon mag vleis laai of vervoer in 'n voertuig wat nie voorsien is van 'n behoorlike, stofdigte staalbak en goedgekeur is deur die vleisinspekteur nie. So 'n voertuig moet so gebou wees dat die besmetting van die vleis deur vlieë en stof voorkom word en moet onberispelik skoon gehou word.

#### *Beheer van slagpale.*

12. (1) Die vleisinspekteur beheer die interne administrasie, regulering en kontrole van die slagpale as volg:—

- (a) Die toelating van 'n sekere getal diere wat geslag staan te word.
- (b) Die posisie en spasie afgestaan aan elke slagter.
- (c) Die ophang en verwijdering van karkasse.
- (d) Verwydering van afval.
- (e) Die skoonmaak van slagpale en toebehore.
- (f) Die voorkoming van verstoring.

(2) Alle geskille word deur hom besleg en instruksies of voorskrifte deur hom uitgereik moet gehoorsaam word deur alle slagtters en/of hulle werknemers.

(3) Enige persoon wat nie daarmee genoeë neem nie, kan die Komitee in dier vóégé binne sewe dae nader.

#### *Ondersoek en merk van karkasse.*

13. (1) Die vleisinspekteur of ander gemagtigde persoon bring die stempel, wat vir die doel voorsien is, op die karkasse aan voordat sodanige karkasse verwijder word uit die slagpale.

(2) Geen karkas, behalwe sodanige deel van 'n karkas of dier wat deur 'n vleisinspekteur verwijder word vir die doel van ondersoek mag van die slagpale verwijder word nie tensy dit behoorlik gestempel is met die Komitee se stempel.

(3) Geen persoon, behalwe die vleisinspekteur of sy gemagtigde assistent, mag enige karkas stempel of toelaat dat dit gestempel word met 'n stempel wat vermoedelik die van die Komitee is nie.

(4) Die vleisinspekteur of enige ander gemagtigde persoon kan enige karkas of enige deel daarvan ondersoek, hanteer of daarvan sny vir die doel om vas te stel of sodanige karkas of deel daarvan ongeskik of geskik en goed is vir menslike verbruik.

#### *Verwydering van aangetaste karkasse.*

14. Geen persoon mag enige aangetaste deel van 'n karkas of deel daarvan verwijder alvorens sodanige karkas geïnspekteer is deur die vleisinspekteur of sy gemagtigde assistent nie.

#### *Inbring van vleis binne Komitee se regsgebied.*

15. (1) Geen persoon of sy werknemer mag enige karkas of enige slagersvleis (behalwe wildsvleis) binne die gebied van die Komitee bring nie tensy sodanige vleis geslag is by 'n slagpale wat deur die Komitee goedgekeur is, en sodanige vleis mag slegs aldus ingebring word indien dit vir die gebruik van genoemde persoon of sy huis-houding bedoel is.

of Health to that effect. The Officer of Health, whose decision shall be binding, shall have the power to decide on the confiscation, condemnation or destruction of such carcase: Provided that a carcase on which not more than 12 (twelve) measles spots are found may be frozen for a period of 14 (fourteen) days after which it may be used on approval of the meat inspector. No compensation shall be paid by the Committee for such confiscated, condemned or destroyed carcase.

#### *Abattoir Hours.*

9. The abattoir shall be open for the receiving and slaughtering of animals as may be determined by the Committee except on Sundays and public holidays.

#### *Removal of Carcases.*

10. No carcase shall be removed from the abattoir until it has been inspected, approved and stamped by the inspector:

#### *Transport of Carcases.*

11. (1) No carcase shall be transported unless it is covered with clean white canvas and no person shall sit upon or lean against such cover while it is so transported.

(2) No person shall load or convey meat in any vehicle not equipped with a proper dust-proof steel body and approved by the meat inspector. Such vehicle shall be so constructed as to prevent the meat from being contaminated by flies and dust and shall be kept scrupulously clean.

#### *Control of Abattoirs.*

12. (1) The meat inspector shall be in control of the internal administration, regulation and control of the abattoir as follows:—

- (a) The admission of a certain number of animals to be slaughtered.
- (b) The position and space allotted to each butcher.
- (c) The hanging and removal of carcases.
- (d) Offal removal.
- (e) The cleaning of the abattoir and utensils.
- (f) The prevention of disturbances.

(2) All disputes shall be settled by him and instructions or orders issued by him shall be obeyed by all butchers and/or their employees.

(3) Any person not satisfied with this arrangement may approach the Committee in that connection within seven days.

#### *Inspection and Marking of Carcases.*

13. (1) The meat inspector or other authorised person shall stamp the carcases with a stamp provided for the purpose before such carcases are removed from the abattoir.

(2) No carcase, except such portion of the carcase of an animal removed by the meat inspector for inspection purposes, shall be removed from the abattoir unless it is duly stamped with the Committee's stamp.

(3) No person other than the meat inspector or his authorised assistant, shall stamp or cause to be stamped any carcase with what purports to be a stamp of the Committee.

(4) The meat inspector or any other authorised person may examine, handle or cut into any carcase or a portion thereof for the purpose of ascertaining whether such carcase or part thereof is unfit or fit and wholesome for human consumption.

#### *Removal of Diseased Carcases.*

14. No person shall remove any diseased portion of a carcase, or part thereof unless such carcase has been inspected by the meat inspector or his authorised assistant.

#### *Introduction of Meat into the Committee's Area of Jurisdiction.*

15. (1) No person or his employee may bring into the area of the Committee any carcase or any butcher's meat (other than venison) unless such meat has been butchered at an abattoir approved by the Committee and such meat shall be so brought in only if intended for his own or his family's consumption.



skriftelike versoek, 'n verbruiker wat elektrisiteit volgens een van hierdie aanvraagtarfeskale kry, toe te laat om na die ander aanvraagtarfeskala binne 'n korter tydperk na installasie van die aanvraagmeter oor te skakel."

T.A.L.G. 5/36/1.

Administrateurskennisgewing No. 645.] [25 Augustus 1965.

**MUNISIPALITEIT SABIE.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.**

Die Administrator het ingevolge artikel nege (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, Advocaat W. Barnard benoem tot Kommissaris om onderzoek in te stel na en verslag te doen oor die voorgestelde verandering van grense van die Munisipaliteit Sabie en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/68.

**ALGEMENE KENNISGEWINGS.**

**KENNISGEWING No. 308 VAN 1965.**

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP RANGEVIEW.**

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Hucron Investments (Proprietary), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Roodekrans No. 183—I.Q., distrik Krugersdorp, wat bekend sal wees as Rangeview.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan dorp Kenmare, oos van en grens aan dorp Kenmare Uitbreiding No. 1.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente, en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad aflate op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingediend word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 11 Augustus 1965.

**KENNISGEWING No. 310 VAN 1965.**

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP CLUBVIEW UITBREIDING NO. 10.**

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Jeanette van Niekerk aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zwartkop No. 356—I.R., distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Clubview Uitbreiding No. 10.

Council, upon written request, from permitting a consumer who obtains electricity in terms of one of these demand tariff scales, to change over to the other demand tariff scale within a shorter period after installation of the demand meter."

T.A.L.G. 5/36/1.

Administrator's Notice No. 645.]

[25 August 1965.

**SABIE MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

The Administrator has, in terms of section nine (11) of the Local Government Ordinance, 1939, appointed Advocate W. Barnard as Commissioner to investigate into and report upon the proposed alteration of the boundaries of the Sabie Municipality and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/68.

**GENERAL NOTICES.**

**NOTICE No. 308 OF 1965.**

**PROPOSED ESTABLISHMENT OF RANGEVIEW TOWNSHIP.**

It is hereby notified in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Hucron Investments (Proprietary), Limited, for permission to lay out a township on the farm Roodekrans No. 183—I.Q., District of Krugersdorp, to be known as Rangeview.

The proposed township is situated north-east of and abuts Kenmare Township, east of and abuts Kenmare Extension No. 1 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 11th August, 1965.

11-18-25

**NOTICE No. 310 OF 1965.**

**PROPOSED ESTABLISHMENT OF CLUBVIEW EXTENSION NO. 10 TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Jeanette van Niekerk for permission to lay out a township on the farm Zwartkop No. 356—I.R., District Pretoria, to be known as Clubview Extension No. 10.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Lyttelton, suid van dorp Clubview.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

The proposed township is situated south-west of Lyttelton Township, south of Clubview Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, -1965.

18-25-1

#### KENNISGEWING No. 311 VAN 1965.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP SANDOWN UITBREIDING No. 14.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Sheilagh Hilda Cameron aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Sandown-uitbreiding No. 14.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Sandown en grens aan die Wespad, suidoos van dorp Parkmore.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

#### NOTICE No. 311 OF 1965.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF SANDOWN EXTENSION No. 14 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Sheilagh Hilda Cameron for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Sandown Extension No. 14.

The proposed township is situated south-west of Sandown Township and abuts West Street, south-east of Parkmore Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING NO. 312 VAN 1965.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP ROCKHILL.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Rockhills (Pty.), Ltd. aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., distrik Roodpoort, wat bekend sal wees as Rockhill.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan dorp Horison Park Uitbreiding No. 1 wes van en grens aan dorp Ontdekkerspark.

Die aansoek met die betrokke planie, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in dûplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## KENNISGEWING NO. 314 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/195.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 1058, 1170 en 1171 (Pagpersele), 1333, 1327 en 1326 (Eiendompersele), Johannesburg, wat tans "Algemene Besigheid" in Hoogte-streek 1 is, op sekere voorwaardes te verander, sodat voorbehoudsbepaling 1 by Tabel G van klousule 23 (a), wat op hoogte-indeling betrekking het, tersyde gestel en daar 'n groter omvang toegelaat kan word.

## NOTICE NO. 312 OF 1965.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF ROCKHILL TOWNSHIP.

It is hereby notified; in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Rockhills (Pty.), Ltd. for permission to lay out a township on the farm Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., District Roodepoort, to be known as Rockhill.

The proposed township is situated east of and abuts Horison Park Extension No. 1 Township, west of, and abuts Ontdekkerspark Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## NOTICE NO. 314 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/195.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 1058, 1170 and 1171 (Leasehold), 1333, 1327 and 1326 (Freehold) Johannesburg, at present zoned "General Business" in height Zone 1, to permit Proviso 1 to Table G, clause 23 (a), relating to height zoning, to be waived and to permit a greater bulk, on certain conditions.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/195 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 315 VAN 1965.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/192.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplaas No. 1063, Kenilworth, naamlik Leostraat 77, op die noordwestelike hoek van die kruising van Mainstraat van „Algemene Woon“ tot „Algemene Besigheid“ te verander, sodat daar op sekere voorwaardes 'n motorvertoonkamer en 'n werkinkel opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/192 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 316 VAN 1965.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/190.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/195. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

#### NOTICE No. 315 OF 1965.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/192.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 1063, Kenilworth, being 77 Leo Street on the north-west corner of the intersection of Main Street, from "General Residential" to "General Business", to permit a motor showroom and workshop, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/192. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

#### NOTICE No. 316 OF 1965.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/190.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has

Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 324 tot 335, Marshalltown, naamlik die blok wat deur Eloff-, Fox-, Von Brandis- en Mainstraat begrens word, op sekere voorwaades te verander, sodat die gebou hoër as die 59°-hoogtelijn gebou, en die toelaatbare omvang oorskry kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/190 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING NO. 317 VAN 1965.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA NO. 55.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *veege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema No. 1, 1959, soos volg te wysig:—

„Die digtheidsindeling van—

- (i) Lot No. 3, Sandown;
- (ii) Hoewe Nos. 1, 2, 3 en 4 Morningside Hills, van „Een woonhuis per 60,000 vk. vt.; 80,000 vk. vt.” respektiewelik; te verander tot „Een woonhuis per 40,000 vk. vt.”.

Die volgende Rooipad Voorstelle ingevoeg te word in Tabel A van Deel I van die betrokke Skemaklousules van die nommer 386, 402 en 432.”

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 55 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 324 to 335, Marshalltown, being a block bounded by Eloff, Fox, Von Brandis and Main Streets, to permit the building to project above the 59° height line restriction and for the permissible bulk to be exceeded, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/190. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretoria Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

#### NOTICE NO. 317 OF 1965.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 55.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, has applied for Northern Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1959, to be amended as follows:—

“The density zonings of—

(i) Lot No. 3, Sandown;

(ii) Erven Nos. 1, 2, 3 and 4, Morningside Hills, to be amended from ‘one dwelling-house per 60,000 sq. ft.; and 80,000 sq. ft.’, respectively, to ‘one dwelling-house per 40,000 sq. ft.’.

The following ‘Red Road Proposals’ be inserted in Table A of Part I of the relevant Scheme clauses after the number 386, viz, 402 and 432.”

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 55. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING NO. 318 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No.  
1/196.

Hierby word ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946; te wysig deur die herindeling van Gekonsolideerde Standplase Nos. 650 en 656, Johannesburg, naamlik 'n blok wat deur Eloff-, Pritchard-, Von Brandis- en Presidentstraat begrens word, te verander sodat daar 'n toename vir „bulk“ op grondslag van ses maal die oppervlakte van die servituitgebied wat aan die Raad afgestaan is, toegelaat kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/196 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadslerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## KENNISGEWING NO. 319 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/199.

Hierby word ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 79, 80, 81 en 82 R.G. (pagpersele), 1874, 1873, 1872 en 1871 (eiendomspersele), Johannesburg, op die noordoostelike hoek van Harrison- en De Villiersstraat, wat tans „Algemeen“ in Hoogte-streek No. 1 is, te verander sodat voorbehoudsbepaling 1 by Tabel G, klousule 23 (a), wat op geboue wat hoër as die 59°-lyn gebou kan word, betrekking het, tersyde gestel en die toelaatbare omvang op sekere voorwaardes oorskry kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/199 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadslerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B.222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## NOTICE No. 318 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/196.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Consolidated Stands Nos. 650 and 656, Johannesburg, being a block bounded by Eloff, Pritchard, Von Brandis and President Streets, to permit a greater bulk on the basis of six times the area lost by servitudes vested in the Council.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/196. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## NOTICE No. 319 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/199.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 79, 80, 81 and 82 R.E. (leasehold), 1874, 1873, 1872 and 1871 (freehold), Johannesburg, on the north-eastern corner of Harrison and De Villiers Streets, at present zoned "General", in Height Zone 1, to permit proviso 1 to Table G, clause 23 (a) regarding projection above the 59° line to be waived and to permit a greater bulk, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/199. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING No. 320 VAN 1965.

## BOKSBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/31.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Boksburg aansoek gedoen het om Boksburdorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die wysiging van die skemakaart om voorsiening te maak vir die uitsluiting uit Hooge- en Bedekkingsone No. 3, en die insluiting by Sone 2, van daardie gedeelte van dorpsgebied Boksburg-Noord, tussen Casonweg en Eerste Straat en tussen Rietfonteinweg en Veertiende Laan.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Boksburdorpsaanlegskema No. 1/31 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Boksburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## NOTICE No. 320 OF 1965.

## BOKSBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/31.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Boksburg has applied for Boksburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the amendment of the scheme map to provide for the excision of the area of Boksburg North bounded by Cason Road, First Street, Rietfontein Road and Fourteenth Avenue, from Height and Coverage Zone 3 and its inclusion under Height and Coverage Zone 2.

This amendment will be known as Boksburg Town-planning Scheme No. 1/31. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Boksburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING No. 321 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/191.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 3163/4 (pagpersel), 2423/2 (eiendomspersele), Johannesburg, geleë in Jutastraat, tussen Henri- en Eendrachtstraat, wat tans „Algemene woon“ in Hoogtestreek 3 is, op sekere voorwaardes tot „Algemene besigheid“ in Hoogtestreek 2, te verander.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/191 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B.222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## NOTICE No. 321 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/191.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 3163/4 (leasehold), 2423/2 (freehold), Johannesburg, situated in Juta Street, between Henri and Eendracht Streets, at present zoned "General Residential" in Height Zone 3 to "General Business" in Height Zone 2 on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/191. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING No. 322 VAN 1965.

VANDERBIJLPARK-DORPSAANLEGSKEMA.—  
WYSIGENDE SKEMA No. 8.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vanderbijlpark aansoek gedoen het om Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema, 1961, te wysig deur die herindeling van Erf No. 367, dorp C.W. 3, van „Vermaaklikheid” tot „Garage” met ‘n digtheid van „een woonhuis per erf” op die volgende voorwaarde:—

- (a) Dat genoeg parkeerfasiliteite tot die bevrediging van die Raad op die erf verskaf sal word om die parkering van voertuie in die strate te verhoed.
- (b) Dat alle in- en uitgange vanaf die garage en parkeerfasiliteite op die erf tot die bevrediging van die Raad geteer en aangelê sal word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 8 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadslerk van Vanderbijlpark en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne ‘n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so ‘n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## KENNISGEWING No. 323 VAN 1965.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP SONHEUWEL UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Drope- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Nelspruit aansoek gedoen het om ‘n dorp te stig op die plaas Besterslast No. 311—J.T., distrik Nelspruit, wat bekend sal wees as Sonheuwel Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Nelspruit, wes van dorp Sonheuwel en grens aan die Nelspruit-Barbertonpad, suid van en grens aan die Pretoria-Nelspruitpad.

Die aansoek met die betrokke plante, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir ‘n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel 11 (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee tweé maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iederen wat beswaar wil maak teen die toestaan van ‘n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywè die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

## NOTICE No. 322 OF 1965.

VANDERBIJLPARK TOWN-PLANNING SCHEME.—  
AMENDING SCHEME No. 8.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Vanderbijlpark has applied for Vanderbijlpark Town-planning Scheme, 1961, to be amended by the rezoning of Erf No. 367, C.W. 3 Township, from “Amusement” to “Garage” with a density of “one dwelling per erf” on the following conditions:—

- (a) Adequate parking facilities to the satisfaction of the Council shall be provided on the erf so as to obviate the parking of vehicles in the streets.
- (b) All access to, and egress from the garage and parking facilities on the erf shall be macadamised and constructed to the satisfaction of the Council.

This amendment will be known as Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Vanderbijlpark, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## NOTICE No. 323 OF 1965.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF SONHEUWEL EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Nelspruit for permission to lay out a township on the farm Besterslast No. 311—J.T., District of Nelspruit, to be known as Sonheuwel Extension No. 1.

The proposed township is situated south-west of Nelspruit Township, west of Sonheuwel Township and abuts the Nelspruit-Barberton Road, south of and abuts the Pretoria Nelspruit Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

## KENNISGEWING No. 324 VAN 1965.

## ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/30.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die hoogte-indeling van erwe geleë aan Voortrekkerweg, New Redruth, te wysig na hoogtestreek I met gepaardgaande vermeerdering in dekking van die betrokke erwe.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/30 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B.222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

## KENNISGEWING No. 325 VAN 1965.

## JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/37.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2, 1947, op sekere voorwaardes as volg te wysig:

- (a) Deur klosule 15 (c) te skrap en dit deur 'n nuwe klosule te vervang ten einde beheer oor die ligging van die bedienedekamers te kan uitvoer.
- (b) Deur klosule 26 (c) te wysig sodat daar brandalarmtekens wat aan bepaalde afmetings voldoen, toegelaat kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2/37 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

## KENNISGEWING No. 326 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/198.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplaas No. 3016 (Huurrpag), 2914 (Vrypag), Johannesburg wat in De Kortestraat tussen Eendracht- en Henristraat geleë is, en wat tans .. Algemene Woon" in Hoogtestreek 3 is op sekere voorwaardes tot .. Algemene Besigheid" in Hoogtestreek 2 te verander.

## NOTICE No. 324 OF 1965.

## ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/30.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by amending the height zoning of the stands fronting on Voortrekker Road, New Redruth, to height zone I and increasing the coverage of the relevant stands.

The amendment will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/30. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

## NOTICE No. 325 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 2/37.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended on certain conditions as follows:

- (a) By the deletion of clause 15 (c) and the substitution therefor of a further clause to control the siting of Bantu quarters.
- (b) By amending clause 26 (c) to permit the display of burglar alarm signs to conform to fixed dimensions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/37. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

## NOTICE No. 326 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/198.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 3016 (Leasehold): 2914 (Freehold), Johannesburg, which is in De Korte Street, between Eendracht and Henri Streets, at present zoned "General Residential" in Height Zone 3, to "General Business" in Height Zone 2, on certain conditions.

11

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/198 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter enige tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 327 VAN 1965:

#### POTGIETERSRUS-DORPSAANLEGSKEMA.— WYSIGENDE SKEMA No. 3.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potgietersrus aansoek gedoen het om Potgietersrus-dorpsaanlegskema, 1962, te wysig deur al die erwe in die „Algemene Woon”-gebied wat in Hoogte- streek No. 2 val, te wysig tot Hoogtestreek No. 1.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Potgietersrus-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Potgietersrus en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 328 VAN 1965.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/194.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 639 en 641, Highlands-Noord, naamlik Louis Bothalaan 455/457 en Elfde Laan 123/5/7, dit wil sê die noordwestelike hoek van die kruising van „Spesiale Woon” tot „Spesiaal” te verander sodat daar op sekere voorwaardes 'n openbare garage opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/198. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### NOTICE No. 327 OF 1965.

#### POTGIETERSRUS TOWN-PLANNING SCHEME.— AMENDING SCHEME No. 3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Potgietersrus has applied for Potgietersrus Town-planning Scheme, 1962, to be amended by amending all the "General Residential" erven in Height Zone No. 2 to Height Zone No. 1.

This amendment will be known as Potgietersrus Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potgietersrus, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### NOTICE No. 328 OF 1965.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/194.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 639 and 641, Highlands North, being 455/457 Louis Botha Avenue, and 123/5/7 Eleventh Avenue, which is the north-west corner of the intersection, from "Special Residential" to "Special" to permit the erection of a public garage, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koeraant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 329 VAN 1965.

#### PRETORIASTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.— WYSIGENDE SKEMA NO. 39.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-streek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die volgende voorbehoudbepaling na voorbehoudbepaling (ix), Tabel D, klosule 15, by te voeg:—

(x) Erwe Nos. 173 en 174, Lynnwood Manor-dorp mag gebruik word vir doeleindes soos toegelaat onder Gebruikstreek (II), Table D, onderworpe aan die voorwaardes opgele deur Tabelle G en F, Hoogte-streek No. 3.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 39 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koeraant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 330 VAN 1965.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WINDSOR GLEN.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Louis Marthinus Steyn Jansen van Rensburg en Jan Johannes Goosen aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Windsor Glen.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan dorp Windsor, suid van en grens aan Kalinda Landbouhoeves.

Die aansoek met die betrokke plante, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### NOTICE No. 329 OF 1965.

#### PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME.— AMENDING SCHEME No. 39.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, to be amended by the addition of the following proviso after proviso (ix), Table D, clause 15:—

(x) Erven Nos. 173 and 174, Lynnwood Manor Township, may be used for purposes permitted under Use Zone (11), Table D, subject to the conditions imposed by Tables G and F, Height Zone No. 3.

This amendment will be known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 39. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### NOTICE No. 330 OF 1965.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF WINDSOR GLEN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Louis Marthinus Steyn Jansen van Rensburg and Jan Johannes Goosen for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 203—I.Q., District of Johannesburg, to be known as Windsor Glen.

The proposed township is situated north of and abuts Windsor Township, south of and abuts Kalinda Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the

met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

*Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### KENNISGEWING No. 331 VAN 1965.

#### JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/200.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplaas No. 39, dorp Reynolds View, sodat daar nog 'n verdieping woonstelle op die bestaande gebou opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/200 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

#### TENDERS.

*L.W.*—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

#### TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

#### TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van Tender.	Sluitings-datum.
H.A. 1/39/65	Verbandgoed.....	1/10/65
H.C. 15/65	Skoene vir verpleegsters en ander hospitaalpersoneel	1/10/65
H.D. 27/65	Afvalyster bestaande hoofsaaklik uit afgekerde wasserymasjinerie en ander algemene afvalyster en leë olietromme	17/9/65
R.F.T. 56/65	Betonmengers.....	1/10/65
R.F.T. 57/65	Sproei's ceppwaems 500 gal....	1/10/65
W.F.T.B. 222/65	Bryanston - Second Primary School: Oprigting	24/9/65
W.F.T.B. 223/65	Delareyvillese Laerskool: Elektriese installasie	24/9/65
W.F.T.B. 224/65	Rustenburgse 5de Laerskool: Oprigting	24/9/65
W.F.T.B. 225/65	Fairway Primary School: Elektriese installasie	24/9/65
W.F.T.B. 226/65	Krugsdorp High School: Nuwe koshuis	24/9/65
W.F.T.B. 227/65	Kensingtonse Laerskool: Gelykmaak van gronde, ens.	24/9/65

Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### NOTICE No. 331 OF 1965.

#### JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/200.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 39, Reynolds View Township, to permit an additional storey of flats to be erected on the existing building.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/200. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

#### TENDERS.

*N.B.*—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

#### TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

#### TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
H.A. 1/39/65	Bandages and dressings.....	1/10/65
H.C. 15/65	Shoes for nurses and other hospital personnel	1/10/65
H.D. 27/65	Scrap iron consisting mainly of condemned laundry machinery and other general scrap iron and empty oil drums	17/9/65
R.F.T. 56/65	Concrete mixers.....	1/10/65
R.F.T. 57/65	Water cart trailers 500 gal....	1/10/65
W.F.T.B. 222/65	Bryanston - Second Primary School: Erection	24/9/65
W.F.T.B. 223/65	Delareyvillese Laerskool: Electrical installation	24/9/65
W.F.T.B. 224/65	Rustenburgse 5de Laerskool: Erection	24/9/65
W.F.T.B. 225/65	Fairway Primary School: Electrical installation	24/9/65
W.F.T.B. 226/65	Krugsdorp High School: New hostel	24/9/65
W.F.T.B. 227/65	Kensingtonse Laerskool: Leveling of grounds, etc.	24/9/65

## BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrygbaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorwaardes wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Blok.	Verdieping.	Telefoonno., Pretoria.
H.A....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A846	A	8	89202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A848	A	8	89205
H.D....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A901	A	9	89355
P.F.T...	Provinciale Sekretaris (aankope en Voorrade), Posbus 383	A1119	A	11	80965
R.F.T...	Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Posbus 1906	D518	D	5	89181
T.E.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80555
T.O.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80551
W.F.T...	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80305

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of om enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjak deur die bank geparafeer of 'n departementelegeorderkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidslyste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike versëldelike koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van 'n opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 v.m. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 v.m. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinciale Gebou, by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

## IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A845	A	8	89202/3
H.C....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A848	A	8	89205
H.D....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Direktor of Hospital Services, Private Bag 221	A901	A	9	89355
P.F.T...	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), P.O. Box 383	A1119	A	11	80965
R.F.T...	Direktor, Transvaal Roads Department, P.O. Box 1906	D518	D	5	89184
T.E.D...	Direktor, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80655
T.O.D...	Direktor, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80651
W.F.T...	Direktor, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direktor, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80305

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.E.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street, main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

Kontrak No. R.F.T. 55/65.  
TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

### KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

#### TENDER No. R.F.T. 55 VAN 1965.

BOU VAN TWEE-VOETBRÖE EN SKITTERWERENDE HEINING OP NASIONALE PAD NO. T.1/21 VAN MYPUNT 7·06 TOT 8·50.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, is by die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D.518, Provinciale Gebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria verkrybaar by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona fide-tender ontvang word of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidspryslysste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 3 September 1965 om 11 vm. by die Rautenbach-plein by mylpunt 7·05 op pad No. T.1/21 ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die Ingenieur sal by geen ander geleentheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die tenderdokumente voltooi, in verseëerde koeverte waarop "Tender No. R.F.T. 55 van 1965" geëndosseer is, moet die Voorzitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm. op Vrydag, 17 September 1965, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer, moet tenders voor 11-uur vm. in die Formele Tenderraadbok by die navraagkantoor in die voorportaal van die Provinciale Gebou by die Pretoriussstraatse hoof-publieke ingang (naby die hoek van Bosmanstraat) Pretoria, gedeponeer word.

Die Transvaalse Provinciale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwyking van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

J. J. DU PLESSIS,

Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.  
Administrateurskantoor, 20 Augustus 1965.

Contract No. R.F.T. 55/65.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

### NÓTICE TO TENDERS.

#### TENDER No. R.F.T. 55 OF 1965.

CONSTRUCTION OF TWO-FOOT BRIDGES AND ANTI-DAZZLE FENCE ON NATIONAL ROAD NO. T.1/21 FROM MILEAGE 7·06 TO 8·50.

Tenders are herewith called for from experienced contractors for the abovementioned service.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D.518, Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, on payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

An additional copy of the schedules of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers on the 3rd September, 1965, at 11 a.m. at the Rautenbach Square, at mileage 7·05 on road No. T.1/21 to inspect the site with them. The engineer will not be available for inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders, completed in accordance with the conditions in the tender documents, in sealed envelopes endorsed "Tender No. R.F.T. 55 of 1965" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock a.m. on Friday 17th September, 1965, when the tenders will be opened in public.

Should the tender documents be delivered by hand, they should be placed in the Formal Tender Box at the inquiry office in the foyer of the Provincial Building at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 o'clock.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

J. J. DU PLESSIS,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office, 20th August, 1965.

## BELANGRIKE AANKONDIGING.

### SLUITINGSTYD VIR ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Aangesien 6de September 1965, 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstye vir die aanname van Administrateurskennisgewings, ens., as volg wees:—

3 nm. op Donderdag, 2de September 1965, vir die Provinciale Koerant van Woensdag, 8ste September 1965.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

### CLOSING TIME FOR ADMINISTRATOR'S NOTICES.

As the 6th September, 1965, is a public holiday, the closing times for acceptance of Administrator's Notices, etc., will be as follows:—

3 p.m. on Thursday, 2nd September, 1965, for the Provincial Gazette of Wednesday, 8th September, 1965.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aan, gaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadslerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BETHALSE Munisipale Skut, op 3 September 1965 om 11 v.m.—1 Os, Fries, 3 jaar, swart en wit, linkeroor swaelstert, sny van agter en voor.

BORKUM Skut, Distrik Pietersburg, op 15 September 1965 om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, rooi, linkeroor swaelstert en jukskei van agter, regteroor oor jukskei van agter.

BRAKPANSE Munisipale Skut, op 4 September 1965 om 9 v.m.—1 Koei, 5 jaar, bruin.

CHRISTIANASE Munisipale Skut, op 3 September 1965 om 10 v.m.—1 Koei, Fries, 3 jaar, swart en wit, regteroor halfmaan van agter; 1 koei, Fries, 4 jaar, swart en wit, regteroor halfmaan van agter.

KLERKSDORPSE Munisipale Skut, op 2 September 1965 om 10 v.m.—2 Verse, Fries, poenskop, 18 maande.

KLIPPLAAT Skut, Distrik Rustenburg, op 22 September 1965 om 11 v.m.—1 Bul, 9 jaar, rooi, linkeroor swaelstert; 1 bul, 3 jaar, rooi, regteroor swaelstert; 1 os, 5 jaar, rooi, regteroor halfmaan en stomp, linkeroor swaelstert; 1 os, 5 jaar, rooi, brandmerk RP2, linkeroor slip; 1 os, 4 jaar, rooi, brandmerk P9, regteroor halfmaan; 1 vers, 15 maande, rooi, regteroor swaelstert; 1 vers, 3 jaar, rooi, regteroor swaelstert; 1 koei, 6 jaar, rooi, brandmerk RK0, regteroor swaelstert.

LICHENBURGSE Munisipale Skut, op 3 September 1965 om 10 v.m.—1 Koei, Jersey, 4 jaar, regteroor stomp, linkeroor sny van agter, met bulkalf, 4 maande; 1 koei, Fries, 9 jaar, regteroor snytjie van voor, linkeroor slip.

LOSKOP-NOORD Skut, Distrik Groblersdal, op 15 September 1965 om 11 v.m.—1 Koei, Afrikaner, 5 jaar, rooi; 1 bulkalf, Afrikaner, 6 maande rooi; 1 vers, Afrikaner, 1 jaar rooi.

MAKWASSIE Gesondheidskomitee Skut, op 3 September 1965 om 3.30 p.m.—1 Os, Jersey, 2 jaar, bruin, regteroor sny van onder en bo, linkeroor 2 snye van voor.

POTGIETERSRUSSE Munisipale Skut, op 7 September 1965 om 10 v.m.—1 Koei, Afrikaner, 7 jaar, swart.

RESIDENSA Gesondheidskomitee Skut, op 3 September 1965 om 11 v.m.—1 Koei, Fries, 5 jaar, regteroor swaelstert en halfmaan van voor, linkeroor halfmaan van voor.

VEREENIGINGSE Munisipale Skut, op 4 September 1965 om 8 v.m.—1 Perd, hings, 6 jaar, bruin; 1 perd, merrie, 3 jaar, bruin; 1 perd, merrie, 7 jaar, bruin; 1 perd, hings, 6 maande, vos; 1 perd, merrie, 8 jaar, swart en wit; 1 perd, hings, 1 jaar, swart en wit; 1 perd, reun, 6 jaar, vos; 1 perd, reun, 4 jaar, vos; 1 bulkalf, mof, 18 maande, swart; 1 vers, Jersey, 2 jaar, geel.

WELTEVREDE Skut, Distrik Bethal, op 22 September 1965 om 11 v.m.—1 Perd, hings, 6 jaar, swart.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BETHAL Municipal Pound, on the 3rd September, 1965, at 11 a.m.—1 Ox, Frisian, 3 years, black and white, left ear swallowtail, cut behind.

BORKUM Pound, District of Pietersburg, on the 15th September, 1965, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years, red, left ear swallowtail and yokeskey behind, right ear yokeskey behind.

BRAKPAN Municipal Pound, on the 4th September, 1965, at 9 a.m.—1 Cow, 5 years, brown.

CHRISTIANA Municipal Pound, on the 3rd September, 1965, at 10 a.m.—1 Cow, Frisian, 3 years, black and white, right ear half-moon behind; 1 cow, Frisian, 4 years, black and white, right ear half-moon behind.

KLERKSDORP Municipal Pound, on the 2nd September, 1965, at 10 a.m.—2 Heifers, Frisian, polled, 18 months.

KLIPPLAAT Pound, District of Rustenburg, on the 22nd September, 1965, at 11 a.m.—1 Bull, 9 years, red, left ear swallowtail; 1 bull, 3 years, red, right ear swallowtail; 1 ox, 5 years, red, right ear half-moon and cropped, left ear swallowtail; 1 ox, 5 years, red, branded RP2, left ear slit; 1 ox, 4 years, red, branded P9, right ear half-moon; 1 heifer, 15 months, red, right ear swallowtail; 1 heifer, 3 years, red, right ear swallowtail; 1 cow, 6 years, red, branded RK0, right ear swallowtail.

LICHENBURG Municipal Pound, on the 3rd September, 1965, at 10 a.m.—1 Cow, Jersey, 4 years, right ear cropped, left ear cut behind, with bull-calf, 4 months; 1 cow, Frisian, 9 years, right ear cut in front, left ear slit.

LOSKOP-NOORD Pound, District of Groblersdal, on the 15th September, 1965, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 5 years, red; 1 bull-calf, Africander, 6 months, red; 1 heifer, Africander, 1 year, red.

MAKWASSIE Health Committee Pound, on the 3rd September, 1965, at 3.30 p.m.—1 Ox, Jersey, 2 years, brown, right ear cut below and above, left ear 2 cuts in front.

POTGIETERSRUST Municipal Pound, on the 7th September, 1965, at 10 a.m.—1 Cow, Africander, 7 years, black.

RESIDENSA Health Committee Pound, on the 3rd September, 1965, at 11 a.m.—1 Cow, Frisian, 5 years, right ear swallowtail and half-moon in front, left ear half-moon in front.

VEREENIGING Municipal Pound, on the 4th September, 1965, at 8 a.m.—1 Horse, stallion, 6 years, brown; 1 horse, mare, 3 years, brown; 1 horse, mare, 7 years brown; 1 horse, stallion, 6 months, chestnut; 1 horse, mare, 8 years, black and white; 1 horse, gelding, 1 year, black and white; 1 horse, gelding, 6 years, chestnut; 1 horse, gelding, 4 years, chestnut; 1 bull-calf, Friesland, 18 months, black; 1 heifer, Jersey, 2 years, yellow.

WELTEVREDE Pound, District of Bethal, on the 22nd September, 1965, at 11 a.m.—1 Horse, stallion, 6 years, black.

## MUNISIPALITEIT KOSTER.

KENNISGEWING No. 27/65.

VOORGESTELDE SLUITING VAN GEDEELTE VAN STRAAT, EN VERKOOP DAARVAN AAN J. P. VERSTER.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Koster voornemens is om onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n gedeelte van Duitser Eloffweg, 958 vierkante voet in omvang, geleë aan Gedeelte 4 van Erf No. 544 permanent te sluit.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat die Dorpsraad van Koster kragtens Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, voornemens is om bovermelde straatgedeelte nadat dit gesluit is en onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, aan mnr. J. P. Verster, vir die totale bedrag van R287.40 te verkoop; alle onkoste vanegaan om oordrag te bewerkstellig deur die koper gedra te word.

Afskrifte van die kaart waarop die voorgestelde sluiting aangetoon word en besonderhede van die verkoop daarvan, sal van 8 v.m. tot 1 nm. en 2 nm. tot 5 nm. van Maandae tot Vrydae by die kantoor van die Stadslerk, Koster, ter insae lê.

Iedereen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting en/of verkoping het of wat indien die genoemde straatgedeelte

gesluit word enige eis om skadevergoeding wil instel, moet sy beswaar of eis skriftelik nie later nie as Dinsdag, 19 Oktober 1965, by die Stadslerk, indien.

P. W. VAN DER WALT,  
Stadslerk.  
Munisipale Kantoor,  
Koster, 9 Augustus 1965.

## MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 27/65.

## PROPOSED CLOSING OF PORTION OF STREET, AND SALE TO J. P. VERSTER.

Notice is hereby given in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Koster, subject to the consent of the Administrator, to close permanently a portion of Duitser Eloff Road, in extent 958 square feet, situated next to Portion 4 of Erf No. 544.

Notice is hereby further given in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that in the event of the closing of such street portion it is the intention of the Koster Village Council, subject to the approval of the Administrator, to sell the land to Mr. J. P. Verster, for the sum of R287.40; all costs incurred in giving effect to the transfer to be borne by the purchaser.

Copies of the plan showing the proposed closing and details of the conditions of sale thereof may be inspected between the hours of 8 a.m. and 1 p.m. and 2 p.m. and 5 p.m. Mondays to Fridays at the office of the Town Clerk, Koster.

Any person who has any objection to the proposed closing and/or sale or who may have any claim for compensation, if the closing is carried out, must lodge his objection or claim, in writing, with the Town Clerk, not later than Tuesday, 19th October, 1965.

P. W. VAN DER WALT,  
Town Clerk.  
Municipal Office,  
Koster, 9th August, 1965.

729—18-25-1

## GESONDHEIDSSTOMITEE VAN THABAZIMBI.

WAARDERINGSLYS, 1965/68.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike Bestuur-Belastingsordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die waarderingslys saamgestel vir die boekjare 1965/68, voltooi en gesertificeer is en dat dit vasgestel en bindend sal wees op alle betrokke partye wat nie voor 21 September 1965, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer op die wyse soos in Artikel 15 van gemelde Ordonnansie voorgeskryf word nie.

J. R. VERSTER,  
President van die Hof.  
Munisipale Kantore,  
Thabazimbi, 30 Julie 1965.

## THABAZIMBI HEALTH COMMITTEE.

VALUATION ROLL, 1965/68.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the valuation roll compiled for the financial years 1965/68, has been completed and certified and that the same will become fixed and binding upon all parties concerned who shall hot before 21 September, 1965, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in Section 15 of the said Ordinance.

J. R. VERSTER,  
President of the Court.  
Municipal Offices,  
Thabazimbi, 30th July, 1965.

735—18-25

## STADSRAAD VAN MIDDELBURG.

## OPGAWE VAN VERKIESINGSUITGawe.

(Kennisgewing ingevolge Artikel 59 van Ordonnansie No. 4 van 1927.)

Ondervermelde besonderhede ten opsigte van Verkiesingsuitgawe van kandidate by 'n verkiesing van Raadslede gehou op 30 Junie 1965, word gepubliseer.

Bewyssukke lê ter insae vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum van indiening:

<i>Wyk.</i>	<i>Naam van Kandidaat.</i>	<i>Besonderhede.</i>	<i>Totaal.</i>
4	F. P. Viljoen.....	Drukwerk.....	3.00
	G. L. Vosloo.....	Drukwerk.....	7.50
9	B. E. Altern.....	Drukwerk.....	4.50
	D. J. Huxham.....	Drukwerk.....	9.00
	Huur van kamer.....	Drukwerk.....	3.00

No. 47/1965.  
Middelburg, Tvl., 13 Augustus 1965.

J. B. H. RABIE,  
Stadsklerk.

## TOWN COUNCIL OF MIDDELBURG.

## RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.

(Notice in terms of Section 59 of Ordinance No. 4 of 1927.)

The following particulars of election expenses of candidates at an election of councillors held on the 30th June, 1965, are published.

Vouchers are open for inspection for a period of three months from date of filing:

<i>Ward.</i>	<i>Name of Candidate.</i>	<i>Details.</i>	<i>Total.</i>
4	F. P. Viljoen.....	Printing.....	3.00
	G. L. Vosloo.....	Printing.....	7.50
9	B. E. Altern.....	Printing.....	4.50
	D. J. Huxham.....	Printing.....	9.00
	Hire of room.....	Printing.....	3.00

No. 47/1965.  
Middelburg, Tvl., 13th August, 1965.

J. B. H. RABIE,  
Town Clerk.

759—25

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA,  
No. 1/100.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15 uitgvaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorname is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep-wysigende Dörpsaanlegskema No. 1/100 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepskema maak voorseening vir die wysiging van die oorspronklike Skemakaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema 1/100 deur die herbestemming Gedeelte 1 van Erf No. 1118, Sunnyside (geleë aan Troyestraat langs Walkerspruit), van „Algemene Woon“ na „Spesiaal“ ten einde die oprigting van plekke van openbare Godsdiensoefening, geselligheidsale, onderrigplekke en woongeboue, behalwe hotelle wat ingevolge enige Drankwet gelisensiéer is, daarop toe te laat onderworp aan die voorwaarde soos uiteengesit op Bylae „B“ Plan No. 325, wat onder andere neerlaat dat die hoogte van enige voorgestelde geboue op die terrein nie 'n totale hoogte van 100 Kaapse voet bo die hoogste natuurlike vlak van die terrein mag oorskry nie. (Die gemelde hoogte sluit enige verdieping vir parkeergarages, hysermotorkamers en tenke in.)

Die Konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 18 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriussstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoe desbetrekend moet skriftelik voor of op Woensdag, 29 September 1965 by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

9 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 253/1965.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/100.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/100.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Scheme Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/100, by the rezoning of Portion 1 of Erf No. 1118, Sunnyside (situate on Troye Street and Walker Spruit) from "General Residential" to "Special" to permit the erection thereon of places of public worship, social halls, places of instruction and residential buildings other than hotels licensed under any Liquor Act, subject to the conditions as set out on Annexure "B" Plan No. 325, which stipulates, *inter alia*, that the height of any proposed buildings on the site shall not exceed a total overall height of 100 Cape feet above the highest natural level of the site. (The said height shall include any floor for parking garages, lift motor rooms and tanks.)

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 18th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 29th September, 1965.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

9th August, 1965.  
(Notice No. 253/1965.)

720—18-25-1

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

ELEKTRISITEITSVOORSIENING:  
WYSIGING VAN TARIEF.

Daar word ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van voornemens is om die Elektrisiteitstarief te wysig om voorseening te maak vir die aangaan van spesiale ooreenkoms met verbruikers vir die levering van elektrisiteit buite die munisipale gebied of onder sekere omstandighede.

Afskrifte van hierdie voorgestelde wysiging lê vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 7, Eerste Verdieping, Stadhuis, Boksburg, ter insae en enigemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil opper, moet sy beswaar op of voor 20 September 1965, skriftelik by my indien.

L. FERREIRA,  
Waarnemende Stadsklerk.  
Stadhuis,  
Boksburg, 25 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 96/1965.)

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

## ELECTRICITY SUPPLY: AMENDMENT OF TARIFF.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend the Electricity Tariff to provide for the entering into special agreements with consumers for the supply of electricity outside the municipal area or in certain circumstances.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at Room 7, First Floor, Municipal Offices, Boksburg, up to and including 20th September, 1965, and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendment.

L. FERREIRA,  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Boksburg, 25th August, 1965.  
(Notice No. 96/1965.)

745—25

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA,  
No. 1/86.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15 uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnanse (No. 11 van 1931); soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/86 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepkema maak voorsteling vir die wysiging van die oorspronklike skema soos volg:

## 1. In Klousule 22, Voorbehoudbepaling (d) deur:

- (a) Die skrapping van die woorde „in hoogtestreke 1 en 2“ waar hulle voorkom in sub-paragraaf (iii).
- (b) Die skrapping van sub-paragraaf (iv).
- (c) Deur sub-paragrawe (v) en (vi) onderskeidelik na (iv) en (v) te hernommer.

## 2. In Klousule 14 deur die volgende woorde by te voeg na die woorde „en ruimte wat vir skoonmaak“ waar hulle voorkom in die woordomskrywing van „Vloerruimteverhouding“:

- , (insluitende 'n opsigterswoonstel met 'n oppervlakte van hoogstens 900 vierkante voet op die dak van die gebou).

Die uitwerking van die voorgestelde wysiging sal wees om die omskakeling van onbewoonde bedienekwartiere op die dakke van woonstelgeboue tot kwartiere vir opsigters toe te laat sonder dat dit nodig is om in elke geval 'n spesifieke wysiging van die oorspronklike skema te verkry soos tans vereis word in sekere hoogtestreke.

Die Konsepkema sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 11 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, van der Stelgebou, Pretoriustraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 22 September 1965, by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

2 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 245/1965.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/86.

Notice is hereby given, in terms of Regulation 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance No. 11 of 1931, as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in Draft Amending Town-planning Scheme No. 1/86.

The above Draft Scheme provides for the amendment of the original Scheme as follows:

## 1. In Clause 22, proviso (d), by—

- (a) the deletion of the words "in height zones 1 and 2" where they appear in sub-paragraph (iii).
- (b) the deletion of sub-paragraph (iv).
- (c) the renumbering of sub-paragraphs (v) and (vi) to (iv) and (v) respectively.

## 2. In Clause 14 by adding the following words after the word "caretaking" where it appears in the definition of "Floor Space Ratio":

"(including a caretaker's flat not exceeding an area of 900 square feet on the roof of the building)".

The effect of the proposed amendment will be to permit the conversion of unoccupied servants' quarters for Non-Europeans on the roofs of blocks of flats into quarters for caretakers without the necessity of obtaining a specific amendment of the original scheme in each case as is required at present in certain height zones.

The draft scheme will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 11th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 22nd September, 1965.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

2nd August, 1965.  
(Notice No. 245/1965.)

692-11-18-25

## MUNISIPALITEIT ROODEPOORT.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMAS  
Nos. 1/38, 1/39 EN 1/41.

Kennisgewing geskied ter algemene inligting ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnanse, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort voornemens is om die bogemelde ontwerpskemas te aanvaar wat Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946 sal wysig deur die herindeling van die gebruik waaraan voor ondergenoemde erven aangewend kan word, onderworpe aan sekere voorwaardes:

## Skema No. 1/38.

1. Erwe Nos. 1122 en 1771, Dorp Roodepoort van „Algemene Besigheid“. Hoogte- en Dekkingstreek 4 na „Algemene Besigheid“, Hoogte- en Dekkingstreek 1.
2. Gedeelte van Erf No. 1853 (voorheen bekend as Erf No. 1129), Dorp Roodepoort van „Algemene Besigheid“. Hoogte- en Dekkingstreek 4 na „Algemene Besigheid“, Hoogte- en Dekkingstreek 1.
3. Erf No. 274, Dorp Delarey van „Spesiale Woonstreek“ na „Algemene Besigheid“.
4. Erwe Nos. 514 en 516, Dorp Delarey van „Algemene Woonstreek“ na „Algemene Besigheid“.

## Skema No. 1/39.

Erf No. 30, Dorp Industria-Noord van „Spesiale Besigheid“, Hoogte- en Dekkingstreek 4 na „Algemene Nywerheid“, Hoogte- en Dekkingstreek 2.

## Skema No. 1/41.

1. Stroke grond van wisselende wydte langs die noordelike en spidelike grense van Van Wykstraat, Dorp Roodepoort, rakende die ondergenoemde erwe, vir paddoelendes, met die oog op 'n verbreding van die totale padreserwe tot 70 Kaapse voet:

Erwe Nos. 149, 1745, 1746, 48, 88, 87, 1734, 1731, 148, 154, 155, 1737, 1738, 1735, 166, 1730, 167, 255, 1727, 253, 254, 1725.

2. Stroke grond van wisselende wydte langs die noordelike en suidelike grense van Ontdekkersweg, Dorp Delarey, rakende die ondergenoemde erwe, vir paddoelendes, met die oog op 'n verbreding van die totale padreserwe tot 100 Kaapse voet:

Erwe Nos. 160, 162, 163, 164, 211, 212, R.G. van 213, R.G. van 670, Gedeelte 1 van 670, 215, 217, 274, 276, 277, 279, 333, 334, 335, 385, 386, 387, 388, 436, 437, 438, 439, 440, 480, 481.

Besonderhede van die ontwerpskemas en Kaarte No. 1 is vir 'n tydperk van ses weke vanaf 11 Augustus 1965 ter insae by die kantoor van die Stadsingenieur, Stadhuis, Roodepoort:

Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom geleë binne die gebiede waarop die skemas van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoë in verband daarmee skriftelik aan die ondergetekende te rig. Sodaange beswaar of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word en sal tot 22 September 1965 ontvang word.

C. J. JOUBERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Roodepoort, 11 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 66/65.)

## MUNICIPALITY OF ROODEPOORT.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEMES  
Nos. 1/38, 1/39 AND 1/41.

It is notified for general information in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort to adopt the above-mentioned draft schemes which will amend Town-planning Scheme No. 1 of 1946 by the rezoning of the use to which the undermentioned erven may be put, subject to certain conditions:

## Scheme No. 1/38.

1. Erven Nos. 1122 and 1771, Roodepoort Township from "General Business", Height and Coverage Zone 4, to "General Business", Height and Coverage Zone 1.
2. Portion of Erf No. 1853 (formerly known as Erf No. 1129), Roodepoort Township from "General Business", Height and Coverage Zone 4 to "General Business", Height and Coverage Zone 1.
3. Erf No. 274, Delarey Township, from "Special Residential" to "General Business".
4. Erven Nos. 514 and 516, Delarey Township, from "General Residential" to "General Business".

## Scheme No. 1/39.

Erf No. 30, Industria North Township, from "Special Business", Height and Coverage Zone 4 to "General Industrial", Height and Coverage Zone 2.

## Scheme No. 1/41.

1. Strips of land of varying width along the northern and southern boundaries of Van Wyk Street, Roodepoort Township, affecting the undermentioned erven, for road purposes, with the object of increasing the total road reserve to 70 Cape feet:

Erven Nos. 149, 1745, 1746, 48, 88, 87, 1734, 1731, 148, 154, 155, 1737, 1738, 1735, 166, 1730, 167, 255, 1727, 253, 254, 1725.

2. Strips of land of varying width along the northern and southern boundaries of Ontdekkersweg, Delarey Township, affecting the undermentioned erven, for road purposes, with the object of increasing the total road reserve to 100 Cape feet:

Erven Nos. 160, 162, 163, 164, 211, 212, R.E. of 213, R.E. of 670, Portion 1 of 670, 215, 217, 274, 276, 277, 279, 333, 334, 335, 385, 386, 387, 388, 436, 437, 438, 439, 440, 480, 481.

Particulars of the draft schemes and Maps No. 1 are open for inspection at the office of the Town Engineer, Town Hall, Roodepoort, for a period of six weeks from 11th August, 1965.

Every owner or occupier of immovable property situate within the areas to which the schemes apply, has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned. Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made and will be received up to 22nd September, 1965.

C. J. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Roodepoort, 11th August, 1965.  
(Notice No. 66/65.)

708-11-18-25

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

## PROKLAMERING VAN PAAIE.

Hierby word ingevolge Artikel 5 van die „Local Authorities Road Ordinance“ No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Kempton Park, ingevolge die bepaling van Artikel 4 van genoemde Ordonnansie 'n versoekskrif tot Sy Edele die Administrateur van Transvaal gering het om die paaie in die Bylae hiervan beskryf, tot publieke paaie te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrifte en die kaarte daaraan geheg, lê gedurende normale kantoorure ter insae in Kamer No. 36, Municipale Kantore, Pinelaan, Kempton Park.

Iedere belanghebbende persoon wat teen die proklamering van die voorgestelde paaie beswaar wil opper, moet sy beswaar in tweeyoung in dien by die Provinciale Sekretaris en by die Stadsklerk voor of op 1 Oktober 1965:

F. W. PETERS,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Pinelaan  
(Posbus 13),  
Kempton Park, 9 Augustus 1965.  
(Kennisgewing nommer 69/1965).

## BYLAE.

A. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapse voet breed beginnende by die aansluiting van Industrieweg en Spesiale Pad No. S.15 in die nywerheidsdorp Isando; vandaar noordwaarts oor 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Witkopie No. 64, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park en oor 'n gedeelte van Gedeelte 81 van die plaas Witkopie No. 64, Registrasie-afdeling I.R., distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1272/65; vandaar in 'n oostelike rigting oor die resterende gedeelte van Gedeelte 65 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1271/65, en verder ooswaarts oor die resterende gedeelte van Erf 263 (Park), dorp Spartan, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1265/65 om aan te sluit by Kelvinstraat, 'n pad in die dorp Spartan. Dit stem min of meer ooreen met Rooipadvoorstel No. 49/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

B. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapse voet breed beginnende by die aansluiting van Newtonstraat en Planeweg in die dorp Spartan, vandaar noordwaarts oor Gedeelte 133, Gedeelte 40 en Gedeelte 12 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park tot waar dit aansluit by 'n 18'-servituut van Reg-van-weg oor Gedeelte 12 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik van Kempton Park. Hierdie pad word aangetoon op Kaart L.G. No. A.1268/65 en stem ooreen met 'n gedeelte van Rooipadvoorstel No. 33/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

C. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapsevoet breed beginnende by die aansluiting van Kelvin- en Planeweg in die dorp Spartan, vandaar noordwaarts oor die resterende gedeelte van Gedeelte 8, Gedeelte 11 en resterende gedeelte van Gedeelte 7 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park om aan te sluit by Distrikspad No. 51 (Modderfonteinpad). Hierdie pad word aangetoon op Kaart L.G. No. A.1267/65 en stem ooreen met 'n gedeelte van Rooipadvoorstel No. 35/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

D. 'n Verbindingstrook, gemiddeld 40 (veertig) Kaapse voet breed wat grens aan die westkant van Pretoriaweg, Kempton Park, oor gedeelte 47 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park soos aangetoon op

Kaart L.G. No. A.1269/65, vandaar noordwaarts oor 'n gedeelte van Erf 302, dorp Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1266/65, en oor die resterende gedeelte van Gedeelte 13, Gedeelte 39 en resterende gedeelte van Gedeelte 45 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1270/65. Die totale wydte van Pretoriaweg vanaf die grens tussen die dorpe Rhodesfield en Kempton Park tot waar Distrikspad No. 51 aansluit by Provinciale Pad No. P.38-1 (Pretoriaweg) sal dan 100 Kaapse voet wees.

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

## PROCLAMATION OF ROADS.

Notice is hereby given in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Kempton Park has in terms of Section 4 of the said Ordinance petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as public roads the roads described in the Schedule attached hereto.

Copies of the petitions and of the diagrams attached thereto may be inspected during ordinary office hours at Room No. 36, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park.

Any interested person who desires to lodge any objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary and the Town Clerk on or before 1 October, 1965.

F. W. PETERS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Pine Avenue  
(P.O. Box 13).  
Kempton Park, 9 August, 1965.

(Notice No. 69/1965).

## SCHEDULE.

A. A road 80 Cape feet wide, commencing at the intersection of Industrie Road and Special Road S.15 in Isando Industrial Township, thence in a northerly direction over a portion of Portion 26 of the farm Witkopie No. 64 Registration Division I.R., District of Kempton Park, and a portion of Portion 81 of the farm Witkopie No. 64, Registration Division I.R., District of Kempton Park as shown on Diagram S.G. No. A.1272/65, thence in easterly direction over the remaining extent of Portion 65 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park as shown on Diagram S.G. No. A.1271/65, continuing in an easterly direction over the remaining extent of Erf No. 263 (Park), Spartan Township, as shown on Diagram S.G. No. A.1265/65 to link up with Kelvin Street a road in Spartan Township. This coincides more or less with Red Road Proposal No. 49/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

B. A road 80 Cape feet wide commencing at the intersection of Newton Street and Plane Road in Spartan Township, thence in a northerly direction over Portion 133, Portion 40 and Portion 12 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, to link up with a 18-ft. servitude of Right of way over Portion 12 of the Farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park. This road is shown on Diagram S.G. No. A.1268/65 and coincides with a portion of Red Road Proposal No. 33/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

C. A road 80 Cape feet wide, commencing at the intersection of Kelvin and Plane Roads in Spartan Township, thence in a northerly direction over the remaining extent of Portion 8, Portion 11 and the remaining extent of Portion 7 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park to link up

with District Road No. 51 (Modderfontein Road). This road is shown on Diagram S.G. No. A.1267/65 and coincides with a portion of Red Road Proposal No. 35/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

D. A road widening with an average width of 40 Cape feet along the western boundary of Pretoria Road, Kempton Park Township, over Portion 47 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, as shown on Diagram S.G. No. A.1269/65, continuing in a northerly direction over a portion of Erf No. 302, Kempton Park Township, as shown on Diagram S.G. No. A.1266/65, and over the remaining extent of Portion 13, Portion 39 and the remaining extent of Portion 45 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, as shown on Diagram S.G. No. A.1270/65. The total width of Pretoria Road from the boundary between Rhodesfield and Kempton Park Townships up to the point where District Road No. 51 intersects with Provincial Road No. P.38-1 (Pretoria Road) will then be 100 Cape feet.

736-18-25-1

## STAD JOHANNESBURG.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/1931).

(Kennisgewing ingevolge die bepaling van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die voorstad Victorypark-uitbreiding No. 18 op sekere voorwaardes by die Skema in te lyf.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van die datum hieronder in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en moet die Kerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle besware en die redes daarvoor verwittig.

S. D. MARSHALL,  
Waarnemende Kerk van die Raad,  
Stadhuis,  
Johannesburg, 18 Augustus 1965.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/1931).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by the incorporation of the Township of Victory Park Extension No. 18, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

S. D. MARSHALL,  
Acting Clerk of the Council,  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 18th August, 1965.

722-18-25-1

## STADSRAAD VAN ALBERTON.

- (i) VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN JOHNSONSTRAAT EN DIE VOETGANGERSLAAN TUSSEN ERWE Nos. 307 EN 309, ALRODE UITBREIDING NO. 2, EN VERVREEMDING DAARVAN AAN MENERE WHITBREAD (SOUTH AFRICA) (PTY.), LTD.
- (ii) VERVREEMDING VAN TRANSFORMATORTERREIN (ERF. NO. 308) AAN GENOEMDE MAATSKAPPY.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 67 (3) saamgelees met Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939; soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad voornameens is om behoudens goedkeuring deur Sy Edele, die Administrateur, 'n gedeelte van Johnsonstraat en die voetgangerslaan tussen Erwe Nos. 307-en 309, Alrode Uitbreiding No. 2, permanent vir alle verkeer te sluit en om dit daarna tesame met transformatorterrein (Erf. No. 308) aan menere Whitbread (South Africa) (Pty.), Ltd., te verkoop teen R7,257.03.

'n Plan waarop die ligging van die betrokke straatgedeelte, voetgangerslaan en transformatorterrein aangedui word, is gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die Klerk van die Raad ter insae. Enigiemand wat beswaar wil opper teen die voorgenome sluiting en die vervreemding daarvan, of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang van die geval, indien die voorgestelde sluiting plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik voor 31 Oktober 1965, by die Stadsklerk, Municipale Kantoor, Alberton, indien.

A. G. LÖTTER,  
Stadsklerk.  
Municipale Kantoor,  
Alberton, 11 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 65/1965.)

## TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

- (i) PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF JOHNSON STREET AND THE PEDESTRIAN LANE SITUATE BETWEEN ERVEN NOS. 307 AND 309, ALRODE EXTENSION NO. 2, AND ALIENATION THEREOF TO MESSRS. WHITBREAD (SOUTH AFRICA) (PTY.), LTD.
- (ii) ALIENATION OF TRANSFORMER SITE (ERF NO. 308) TO THE AFOREMENTIONED COMPANY.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 67 (3) read with Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the consent of the Honourable the Administrator, to close a portion of Johnson Street and the pedestrian lane situate between Erven Nos. 307 and 309, Alrode Extension No. 2, permanently to all traffic and thereafter to alienate same together with transformer site (Erf. No. 308) to Messrs. Whitbread (South Africa) (Pty.), Ltd., for a consideration of R7,257.03.

A plan showing the situation of the portion of the street and pedestrian lane about to be closed and transformer site may be inspected at the office of the Clerk of the Council during normal office hours.

Any person who has any objection to such closing and alienation, or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Alberton, not later than 31st October, 1965.

A. G. LÖTTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Alberton, 11th August, 1965.  
(Notice No. 65/1965.)

737-18-25-1

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## PROKLAMERING TOT OPENBARE PAAIE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Sy Edele, die Administrateur, Provincie van Transvaal, versoek het om die paaie, meer volledig beskryf in mee-gaande Bylae, tot openbare paaie te proklamer.

Afskrifte van die peticie en kaarte wat dit vergesel, lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A109, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Besware teen die proklamering van hierdie paaie, indien enige, moet skriftelik en in tweevoud by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die Sekretaris Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Posbus 1341, Pretoria, te enigertyd maar nie later nie dan 24 September 1965, ingedien word.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Pretoria.

(Kennisgewing No. 157/1965.)

## BYLAE.

Beskrywing van paaie soos aangetoon op die Algemene Plan van Golfview Landbouhoeves naamlik L.G. No. A.2397/38: Grasmereweg, Clubweg, Boundaryweg en Endweg.

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## PROCLAMATION OF ROADS.

Notice is hereby given in terms of Section 5 of Ordinance No. 44 of 1904, that the Peri-Urban Areas Health Board has petitioned the Honourable the Administrator, Province of Transvaal, to proclaim as public roads, the roads more fully described in the schedule appended hereto.

Copies of the petition and diagrams attached thereto are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A109, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armada House, 261 Bree Street, Johannesburg.

Objections, if any, against the proclamation of these roads must be lodged, in writing, and in duplicate with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, P.O. Box 1341, Pretoria, at any time but not later than 24th September, 1965.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.

Pretoria.

(Notice No. 157/1965.)

## SCHEDULE.

Description of roads as shown on the General Plan of Golfview Agricultural Holdings, viz. S.G. No. A.2397/38: Grasmere Road, Club Road, Boundary Road and End Road.

726-18-25-1

## GESONDHEIDSOMITEE VAN HARTBEESFONTEIN EIENDOMSBELASTING, 1965/66.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die jurisdiksiegebied van die Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein, soos dit op die Waarderingslys voorkom, deur genoemde Komitee in terme van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, opgelê is vir die jaar eindigende 30 Junie 1966:

(a) 'n Oorspronklike belasting van 0·42c in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.

- (b) 'n Addisionele belasting van 1·26c in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van 0·208c in die rand (R1) op die waarde van alle verbeterings.

Bogenoemde belasting verval en is betaalbaar op 31 Oktober 1965. Rente van 7 persent per jaar sal gevorder word op alle bedrae wat nie op die vervaldag betaal is nie.

O. J. S. OLIVIER,  
Sekretaris:  
Gesondheidskomitee Kantoor,  
Hartbeesfontein, 1 Julie 1965.  
(Kennisgewing No. 5/65.)

## HEALTH COMMITTEE OF HARTBEESFONTEIN ASSESSMENT RATES, 1965/66.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the area of jurisdiction of the Hartbeesfontein Health Committee, as appearing on the valuation roll, have been imposed by the said Committee in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, for the year ending 30th June, 1966:

- (a) An original rate of 0·42c in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of 1·26c in the rand (R1) on the site value of land.
- (c) A rate of 0·208c in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates shall become due and payable on 31st October, 1965. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all sums not paid on due dates.

O. J. S. OLIVIER,  
Secretary:  
Health Committee Offices,  
Hartbeesfontein, 1st July, 1965.  
(Notice No. 5/65.)

754-25

## STADSRAAD VAN BRAKPAN.

## WYSIGING VAN SANITERE TARIEF.

Hiermee word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brakpan voornameens is om die Sanitäre Tarief afgekondig by Administrateurskennisgewing N°. 993 van 7 April 1951 te wysig ten einde die vullis- en nagvulverwyderingskema op 'n gesonde ekonomiese grondslag te plaas.

Afskrifte van die konsep-wysiging lê ter insae by Kamer No. 14, Municipale Kantoor, gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae van die datum hiervan.

Enigeen wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil opper, moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien voor of op 17 September 1965.

W. P. DORMEHL,  
Stadsklerk.  
25 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 72.)

## TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

## AMENDMENT OF SANITARY TARIFF.

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, of the Town Council of Brakpan's intention to amend the Sanitary Tariff promulgated under Administrator's Notice No. 993 of 7th April, 1951, in order to place the refuse and nightsoil removal scheme on a sound economical footing.

Copies of the draft amendment are open for public inspection during ordinary office hours for a period of 21 days at Room No. 14, Municipal Offices, from the date hereof.

Anybody who wishes to object to the proposed amendment must submit such objection, in writing, to the undersigned on or before 17th September, 1965.

W. P. DORMEHL,  
Town Clerk.  
25th August, 1965.  
(Notice No. 72/1965.)

743-25



## STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 49.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15 uitvaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die voorstel wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 49 vervat is, te aanvaar. Die bogemelde konsepskema maak voorstiening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema 49, deur die wysiging van die digtheidsbestemming van Erwe Nos. 1038 en 1039, Queenswood Uitbreiding No. 1, geleë aan Edgehill-laan, van „een woonhuis per erf“ na „een woonhuis per 20,000 vierkante voet“.

Die Konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 18 Augustus 1965 gedurende die gewone diensture in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriussstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige beswaar of vertoe desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag 29 September 1965, by die Stadslerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadslerk.

12 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 260/1965.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 49.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 49.

The above draft provides for the amendment of the original map as shown on Map No. 3, Scheme No. 49, by amending the density zoning of Erven Nos. 1038 and 1039, Queenswood Extension No. 1, situated on Edgehill Lane, from "one dwelling per erf" to "one dwelling per 20,000 square feet".

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretoriussstraat, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 18th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 29th September, 1965.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

12th August, 1965.  
(Notice No. 260/1965).

730—18-25-1

## STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE  
JOHANNESBURGSE DORPSAAN-  
LEGSKEMA NO. 1 (WYSIGING-  
SKEMA NO. 1/207).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voorneems om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Gedeelte 300

en, die Resterende Gedeelte van Gedeelte 90 van die plaas Braamfontein No. 53, naamlik die noordoostelike gedeelte van die eertyde Aucklandparkrenbaan, wat deur Perthweg en sekere private eiendomme in Kingsway, Epsomweg en Balmorallaan begrens word, wat „spesiaal“, vir uitsaaidoeleindes, is, op sekere voorwaardes te verander sodat daar 'n kantoorgebou, 30 verdiepings hoog, op 'n gedeelte van die terrein opgerig kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en moet die Klerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle beswaar en die redes daarvoor verwittig.

S. D. MARSHALL,  
Waarnemende Klerk van die Raad.  
Stadhuis,  
Johannesburg, 11 Augustus 1965.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/207).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by the rezoning of Portion 300 and remaining extent of Portion 90 of the farm Braamfontein No. 53, being the north-eastern portion of the former Auckland Park Racecourse bounded by Perth Road and by certain private property on Kingsway, Epsom Road and Balmoral Avenue, zoned "Special" for broadcasting purposes, to permit an office block 30 storeys in height on a portion of the site, subject to certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

S. D. MARSHALL,  
Acting Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 11th August, 1965.

694—11-18-25

## KENNISGEWING.

## BOOKMAKERSLISENSIE.

Ek, CYRIL JONES, van Cooperstraat 11, Cyrildene, Johannesburg, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisenekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorstel, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisenekomitee, Posbus 383; Pretoria, doen om hom voor of op 8 September 1965 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

## NOTICE.

## BOOKMAKER'S LICENCE.

I, CYRIL JONES, of 11 Cooper Street, Cyrildene, Johannesburg, do hereby give notice that it is my intention to apply to

the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 383, Pretoria, to reach him on or before 8th September, 1965. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

723—18-25

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN DEVON.

## DRIEJAARLIKSE WAARDASIELYS.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Driejaarlike Waardasielslys van alle belabare eiendom in die regssgebied van die Gesondheidskomitee van Devon opgestel is ingevolge die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en sal ter insae lê in die Kantoor van die Gesondheidskomitee gedurende gewone kantoorure vanaf datum van hierdie kennisgewing tot en met die 30ste September 1965.

Alle persone wat belang het by die Waardasielslys, word versoen om binne die genoemde tydperk die Sekretaris skriftelik in kennis te stel, in die vorm vermeld in die Tweede Bylae tot die betrokke Ordonnansie, van enige beswaar wat hulle teen die Waardasielslys het, of teen die weglatting uit die lys van eiendom en in besit van die beswaarmaker of enige ander persoon is, of teen enige ander foute, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Gedrukte vorms vir kennisgewing van beswaar kan op aanvraag by die kantoor van die Gesondheidskomitee verkry word.

Aandag word veral gevvestig op die feit dat geen persoon die reg sal hê om sware voor die Waarderingshof, wat hierdie saamgestel sal word, te opper, tensy hy vooraf bedoelde 'Kennisgewing' van beswaar, soos hierbo vermeld ingedien het nie.

J. L. KRUGER,  
Sekretaris.  
Devon Gesondheidskomitee,  
Devon, 16 Augustus 1965.

## HEALTH COMMITTEE OF DEVON.

## TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the Triennial Valuation Roll of all rateable property within the jurisdiction of the Health Committee of Devon has now been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will lie at the Committee's Office for public inspections during ordinary office hours from the date of this notice up to and including 30th September, 1965.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Secretary within the above-mentioned period, in the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance, notice of any objections they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Roll or in respect of the omission therefrom the property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Health Committee's Office.

Attention is especially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

J. L. KRUGER,  
Secretary.  
Devon Health Committee,  
Devon, 16th August, 1965.

760—25

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.**

**PROKLAMERING TOT OPENBARE PAD.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede Sy Edele die Administrateur, Provinsie van Transvaal, versoeke het om Mapleweg in Kyalami Landbouhoeves, en Kyalami Landbouhoeves Uitbreiding I, Distrik Johannesburg, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A. 480/47, tot openbare pad te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrif en kaarte wat daarby aangeheg is, lê gedurende kantoorre te Kamer No. A. 207, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en die Raad se Plaaslike Kantoor, Kingswayweg 19, Halfway House, Distrik Johannesburg, ter insae.

Beware, indien enigé teen die verklaring van die pad moet skriftelik in tweevoud by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Postbus 892, Pretoria, en die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Postbus 1341, Pretoria, nie later nie as 12 Oktober 1965 ingediend word.

Die doel van die versoekskrif is om dit vir die Raad moontlik te maak om openbare fondse op die instandhouding en konstruksie van die pad te bestee sodra dit geproklameer is.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Pretoria.  
(Kennisgewing No. 144/1965.)

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.**

**PROCLAMATION OF PUBLIC ROAD.**

Notice is hereby given in terms of Section 5 of Ordinance No. 44 of 1904, that the Peri-Urban Areas Health Board has petitioned the Honourable the Administrator, Province of Transvaal, to proclaim Maple Road, Kyalami Agricultural Holdings and Kyalami Agricultural Holdings Extension I, District Johannesburg, as shown on General Plan S.G. No. A. 480/47, as a public road.

Copies of the petition and diagrams attached thereto may be inspected during office hours at Room No. A. 207, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at the Board's Local Office, 19 Kingsway Street, Halfway House, District Johannesburg.

Objections, if any, to the proclamation of the road must be lodged, in writing, in duplicate with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, P.O. Box 1341, Pretoria, not later than 12th October, 1965.

The object of the petition is to enable the Board to spend public funds on the maintenance and construction of the road once it has been proclaimed.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.

Pretoria.  
(Notice No. 144/1965.)

—25-1-8

**MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.**

**AANNAMME VAN MUNISIPALE WAPEN.**

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 171 bis (1) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Middelburg 'n amptelike wapen aangeneem het waarvan die prent voorstelling as volg is:—

*Beskrywing van kleure.*

*Wapen: Gevierendeel—*

- (1) in groen, 'n staande leeu van goud;
- (2) in silwer, 'n Voortrekkerossewa van natuurlike kleur;
- (3) in silwer, 'n koringgerf van groen;

(4) in groen, twee gekruiste mynahmers van goud." Oor alles heen die rooi toering van die Hollandse Stad, Middelburg, die skild gedeck met 'n muurkroon van goud.

*Wapenspreuk: DEO JUVANTE.*

J. B. H. RABIE,  
Stadsklerk.

Middelburg, Tvl., 18 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 49/1965.)

**MUNICIPALITY OF MIDDELBURG.**

**ADOPTION OF MUNICIPAL COAT OF ARMS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 171 bis (1) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Middelburg has adopted an official Coat of Arms, a pictorial representative of which is as follows:—

*Description of Colours.*

*Arms: Quarterly—*

- (1) vert, a lion statant or;
- (2) argent, a Voortrekker ox-wagon proper;
- (3) argent, a garb of wheat vert;
- (4) vert, two mining hammers crossed in saltire, or over all a tower of the Netherlands City of Middelburg, gules; the shield ensigned with a mural crown or.

*Motto: DEO JUVANTE.*

J. B. H. RABIE,  
Town Clerk.

Middelburg, Tvl., 18th August, 1965.

758—25

(Notice No. 49/1965.)

**DORPSRAAD VAN KINROSS.**

**VOORGESTELDE VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHED, BEDRYF EN BEROEPE.**

Kennis word gegee ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Kinross van voorneme is om verordeninge vir die lisensiëring van en die toesig oor die regulering van en die beheer oor besighede, bedryf en beroepe af te kondig.

Afskrifte van die voorgestelde verordening sal vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum by die kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Kinross, ter insae lê.

Enige persoon wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil maak moet sodanige beswaar binne bogenoemde tydperk by ondergetekende inhandig.

A. S. J. UNDERHAY,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Kinross, 12 Augustus 1965.

**VILLAGE COUNCIL OF KINROSS.**

**PROPOSED BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS: APPLICABLE TO THE VILLAGE COUNCIL OF KINROSS.**

Notice is given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Kinross to promulgate by-laws for the licensing of and for the supervision, regulation and control of businesses, trades and occupations: applicable to the Village Council of Kinross.

Copies of the proposed by-laws will lie open for inspection at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Kinross, for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

Any person wishing to lodge an objection against the proposed amendment must lodge his complaint to the undersigned within the prescribed period of twenty-one days.

A. S. J. UNDERHAY,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Kinross, 12th August, 1965.

744—25

**STADSRAAD RANDBURG.**

**VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (VOORHEEN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURG STREEK DORPSAANLEGSKEMA) WYSIGENDE SKEMA NO. 16/1954.**

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die regulasies aangekondig ingevolge die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randburg deur die Administrateur ingevolge die magte aan hom verleen by Artikel 46 (bis) van die genoemde Ordonnansie gelas is om die Randburg Dorpsaanlegskema, 1954 (voorheen die Noordelike Johannesburg Streek Dorpsaanlegskema), soos volg te wysig:

Deur die digtheid van Kalinda Landbouhoeves her in te deel van "een woonhuis per 15,000 vierkante voet" na "een woonhuis per 10,000 vierkante voet".

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae by die Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop hierdie skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysiging en kan te eniger tyd tot en met 30 September 1965, sodanige beswaar, tesame met die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

GERRIT LE ROUX,  
Stadsklerk.

Municipal Kantore,  
Randburg, 16 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 36/1965.)

**TOWN COUNCIL OF RANDBURG.**

**PROPOSED AMENDMENT TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (FORMERLY NORTHERN JOHANNESBURG REGIONAL TOWN-PLANNING SCHEME) AMENDING SCHEME NO. 16/1954.**

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1939, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council has been directed by the Administrator in terms of powers granted him by Section 46 (bis) of the above-mentioned Ordinance to amend the Randburg Town-planning Scheme, 1954 (formerly the Northern Johannesburg Town-planning Scheme) as follows:—

To rezone the density of Kalinda Agricultural Holdings from "one dwelling-house per 15,000 square feet" to "one dwelling-house per 10,000 square feet".

Particulars of this amendment is open for inspection by the public at the Municipal Offices, Randburg, for a period of six (6) weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 30th September, 1965.

GERRIT LE ROUX,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Randburg, 16th August, 1965.

(Notice No. 36/1965.)

749—25-1-8

## STADSRAAD VAN WITBANK.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE WITBANK DORPSAANLEGSKEMA, NO. 1 VAN 1948: WYSIGENDE SKEMA NO. 1/12.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevarendig is, word hiermee bekend gemaak dat die Stadsraad van Witbank van voornemens is om sy Dorpsaanlegskema No. 1 van 1948 soos volg te wysig:

Deur Tabelle E en F, van die Dorpsaanlegskemaklousules soos aangekondig in Administrateurskennisgewing No. 207, gedateer 27 Augustus 1948, te wysig om die beperkings neergelê ten opsigte van die „Bou-oppervlakte van Geboue”; die „Hoogte van Geboue” en die „Omvang van Geboue” in sekere gevalle te verander.

Besonderhede van hierdie voorgestelde wysiging lê ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae by Kamer No. 21, Municipale Kantore, Witbank, gedurende normale kantoorure.

Beware teen of vertoe in verband met hierdie wysiging moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word, maar nie later as Vrydag, 8 Oktober 1965, nie.

A. F. DE KOCK,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Witbank, 17 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 38/1965.)

## TOWN COUNCIL OF WITBANK.

PROPOSED AMENDMENT TO THE WITBANK TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 OF 1948: AMENDING SCHEME No. 1/12.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified that the Town Council of Witbank proposes to amend its Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, as follows:

By amending Tables E and F, of the Town-planning Scheme Clauses proclaimed under Administrator's Notice No. 207, dated the 27th August, 1948, in order to change the restrictions in respect of the "Coverage of Buildings"; the "Height of Buildings" and the "Bulk of Buildings", in certain instances.

Particulars of this proposed amendment are open for inspection at Room No. 21, Municipal Offices, Witbank, during normal office hours, for a period of six weeks from the date of this notice.

Objections to or representations in connection with this amendment should be submitted to the undersigned, in writing, at any time, but not later than Friday, the 8th October, 1965.

A. F. DE KOCK,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Witbank, 17th August, 1965.  
(Notice No. 38/1965.) 766—25

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

VOORGESTELDE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN VOORTREKKER-STRAAT, SILVERTON.

Ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hiermee kennis gegee dat die Raad voornemens is om 'n gedeelte van Voortrekkerstraat, Silverton, van die noordelike grens van Erf No. 167 tot by die suidelike grens van Erf No. 172, geleë tussen Voortrekker Park en Argentiaplein, permanent vir alle verkeer te sluit.

'n Plan wat die gedeelte van die straat wat gesluit gaan word, aandui, lê ter insae gedurende die gewone diensure te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria.

Enigiemand wat teen die voorgenome sluiting beswaar wil maak of 'n eis om vergoeding mag hê as die sluiting deurgevoer word, word versoek om sy beswaar of eis, na gelang die geval, skriftelik voor of op Vrydag, 29 Oktober 1965, by ondergetekende in te dien.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

3 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 247/1965.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF VOORTREKKER STREET, SILVERTON.

Notice is hereby given in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Council to permanently close to all traffic a portion of Voortrekker Street, Silverton, from the northern boundary of Erf No. 167 to the southern boundary of Erf No. 172, situated between Voortrekker Park and Argentia Square.

A plan showing the portion of the street to be closed may be inspected during the usual office hours at Room 33, City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim to compensation if such closing is carried out, is required to lodge his objection or claim, as the case may be, with the undersigned, in writing, on or before Friday, the 29th October, 1965.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

3rd August. 1965.  
(Notice No. 247/1965.) 746—25

## STAD JOHANNESBURG.

WYSIGING VAN DIE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.  
(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Raad is voornemens om sy Watervoorsieningsverordeninge, wat op die Stadsraad van Johannesburg van toepassing is, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 787 van 18 Oktober 1950, soos gewysig, verder te wysig deur sekere uitdrukkinge te heromskryf en te herbenoem deur Artikel 64, wat bepaal dat geen sylciding wat nuut aangelê, verleng of verander word, bedek mag word alvorens die Raad dit ondersoek en goedgekeur het nie. duideliker te bewoerd en deur Artikel 65 te wysig sodat dit bepaal dat die eiener of okkupant van die eiendom die Raad daarvan moet verwittig wanneer nuwe werk vir inspeksie gereed is.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê met ingang van die datum van hierdie kennisgewing een-en-twintig dae lank in Kamer No. 207, Stadhuis, Johannesburg, ter insae en enigiemand wat teen die beoogde wysigings beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende dié tydperk skriftelik by my indien.

ROSS BLAINE,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 25 Augustus 1965.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY BY-LAWS.  
(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The Council proposes to amend the Water Supply By-laws applicable to the City Council of Johannesburg, published in Administrator's Notice No. 787 of the 18th October, 1950, as amended, by redefining and renaming certain terms, by clarifying Section 64 which provides that new water installations, extensions and alterations may not be covered up until inspected by the Council and by amending Section 65 to provide that the owner or occupier of the property must notify the Council when new work is ready for inspection.

Copies of the proposed amendment will remain open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of 21 days from the date of this notice, and any person wishing to do so may, during that period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendment.

ROSS BLAINE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 25th August, 1965.

747—25

## STADSRAAD RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (VOORHEEN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURG DORPSAANLEGSKEMA) WYSIGINGSKEMA NO. 17/1954.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die regulasies aangekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randburg deur die Administrateur ingevolge die magte aan hom verleen by Artikel 46 (bis) van die genoemde Ordonnansie gelas is om die Randburg Dorpsaanlegskema, 1954 (voorheen die Noordelike Johannesburg Streek Dorpsaanlegskema), soos volg te wysig:

Erwe Nos. 548, 549 en 550, Robindale Uitbreiding No. 1 word hingedeel van Landboudoelendes na Algemene Woongebied.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae by die Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van die eerste publikasie aan hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eiennaars van vaste eiendom binne die gebied waarin hierdie skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysiging en kan te eniger tyd tot en met 30 September 1965, sodanige beswaar, met die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

GERRIT LE ROUX,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Randburg, 16 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 37/1965.)

## TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (FORMERLY THE NORTHERN JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME) AMENDING SCHEME NO. 17/1954.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Randburg proposes to amend the Randburg Town-planning Scheme, 1954 (formerly the Northern Johannesburg Town-planning Scheme) as follows:

Erven Nos. 548, 549 and 550, Robindale Extension No. 1 are rezoned from Agricultural to General Residential.

Particulars of these amendments are open for inspection by the public at the Municipal Offices, Randburg, for a period of six (6) weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier, or owner of immovable property situated within the area to which this scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk in writing of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 30th September, 1965.

GERRIT LE ROUX,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Randburg, 16th August, 1965.  
(Notice No. 37/1965.)

750—25-1-8

## STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/208).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig sodat daar op sekere voorwaarde 'n woonstelgebou van 10 verdiepings, met 'n toelaatbare dekking van 20 persent, op Standplose Nos. 5, 6 en 7 R.G., Charlton Terrace, naamlik Charlton Terrace 17/19/21/23/25, tussen Harrow- en Bertramsoperger mag word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van, vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en moet die Klerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle besware en die redes daarvoor verwittig.

S. D. MARSHALL,  
Waarnemende Klerk van die Raad,  
Stadhuis,  
Johannesburg, 25 Augustus 1965.

## CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/208).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 to permit the erection of a block of flats ten storeys in height and at a coverage of 20 per cent on Stands Nos. 5, 6 and 7 R.E., Charlton Terrace, being 17/19/21/23/25 Charlton Terrace between Harrow and Bertram Roads, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

S. D. MARSHALL.  
Acting Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 25th August, 1965.

748-25-1-8

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/101.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15, uitvaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/101 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepskema maak voorsteling vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangevoer op Kaart No. 3, Skema No. 1/101, deur die herbestemming van die suidelike gedeelte van Gedeelte 1, van Erf No. 570, Gezina (groot ongeveer 25.000 vierkante voet) van „Spesiale Woon“ na „Algemene Woon“.

Die konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 25 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die

kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, van der Stelgebou, Pretoriustraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoeg desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 6 Oktober 1965 by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

17 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 271/1965)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/101.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/101.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/101, by the rezoning of the southern portion of Portion 1 of Erf No. 570, Gezina (in extent approximately 25,000 square feet), from "Special Residential" to "General Residential".

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretoriustraat, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 25th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted in writing to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 6th October, 1965.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

17th August, 1965.

(Notice No. 271/1965.) 751-25-1-8

## STAD JOHANNESBURG 5½ PERCENT PLAASLIK GEREGSTREERDE EFFEKTE 1982.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominaal Register en Oordragboek van bogenoemde Effekte van 16 September 1965 tot en met 29 September 1965 gesluit sal wees en dat die rente wat op 30 September 1965 betaalbaar is betaal sal word aan Effekthouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde Register en Oordragboek geregistreer is.

W. CARINE,  
Waarnemende Stadsesourier.

## CITY OF JOHANNESBURG 5½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1982.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above-mentioned Stock will be closed from the 16th September, 1965, to 29th September, 1965, both days inclusive, and that the interest payable on 30th September, 1965, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

W. CARINE,  
Acting City Treasurer.  
752-25

## STAD JOHANNESBURG 3½ PER CENT PLAASLIK GEREGSTREERDE EFFEKTE, 1963/66.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominaal Register en Oordragboek van bogenoemde Effekte van 16 September 1965 tot en met 30 September 1965 gesluit

sal wees en dat die rente wat op 1 Oktober 1965 betaalbaar is betaal sal word aan Effekthouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde Register en Oordragboek geregistreer is.

W. CARINE.  
Waarnemende Stadsesourier.

## CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1963/66.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above-mentioned Stock will be closed from the 16th September, 1965, to 30th September, 1965—both days inclusive—and that the interest payable on 1st October, 1965, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

W. CARINE,  
Acting City Treasurer.  
753-25

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

## PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN PARK NO. 263, DORP SPARTAN, KEMPTON PARK.

Kennisgewing geskied hierby, ingevolge die bepalings van Artikel 67 (3) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kempton Park voornemens is om behoudens die goedkeuring van die Administrator, sekere gedeelte van die resterende gedeelte van Park No. 263, dorp Spartan, permanent te sluit.

'n Plan wat die gedeelte van die park aandui wat die Stadsraad voornemens is om te sluit sal gedurende normale kantoorure in Kamer No. 36, Municipale Kantoor, Pinealaan, Kempton Park, ter insae lê.

Iederen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting van die betrokke gedeelte van die park het, moet sy beswaar of enige eis, na gelang van die geval, skriftelik by die ondertekende nie later nie as 12-uur middag, op Maandag, 25 Oktober 1965 indien.

F. W. PETERS,  
Stadsklerk.  
Municipale Kantoor,  
Pinealaan  
(Posbus 13),  
Kempton Park, 16 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 71/1965.)

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

## PERMANENT CLOSING OF PORTION OF THE REMAINING EXTENT OF PARK NO. 263 SPARTAN TOWNSHIP, KEMPTON PARK.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 67 (3) (a) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Kempton Park, subject to the consent of the Administrator, to close permanently a portion of the remaining extent of Park No. 263, Spartan Township.

A plan showing the portion of the park the Town Council proposes to close, will be open for inspection during normal office hours in Room No. 36, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park.

Any person who has any objection to the proposed closing of the relevant portion of the park, shall submit such objection or any claim, as the case may be, with the undersigned, not later than 12 noon, on Monday, 25th October, 1965.

F. W. PETERS,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Pine Avenue  
(P.O. Box 13),  
Kempton Park, 16th August, 1965.  
(Notice No. 71/1965.) 763-25

**STADSRAAD VAN LYDENBURG.**  
**SITTING VAN WAARDASIEHOF.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die Waardasiehof wat aangestel is om besware aan te hoor teen inskrywings in die 1965/68 waardasierol en 3 tussentydse waardasierolle sy eerste sitting sal hê op Dinsdag, 21 September 1965 om 9 v.m. in die Raadsaal Municipale Kantore, Lydenburg.

J. P. BARNHOORN,  
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,  
Posbus 61,  
Lydenburg, 18 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 55/1965.)

**TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.**  
**SITTING OF VALUATION COURT.**

Notice is hereby given that the first sitting of the Valuation Court appointed to consider objections to entries in the 1965/68 valuation roll and 3 interim Valuation rolls will take place on Tuesday the 21st September, 1965, at 9 a.m. in the Council Chamber, Municipal Offices, Lydenburg.

J. P. BARNHOORN,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 61,  
Lydenburg, 18th August, 1965.  
(Notice No. 55/1965.)

755-25

**STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.**

**VOORGESTELDE WYSIGINGS VAN DIE VANDERBIJLPARK DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 VAN 1961, SOOS GEWYSIG: WYSIGINGSKEMA NO. 1/9.**

Hierby word, kragtens die Regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vanderbijlpark van voorname is om sy Dorpsaanlegskema No. 1 soos volg te wysig soos aangegetoond in Skema No. 1/9:

1. (a) Klousule 15 (a), Tabel "D" Gebruikstreek XV „Spesiale”, deur die byvoeging van die volgende aan onderafdeling (V), kolom 4:

„Nywerheidsgeboue en visbraaiery, en die kleinhandel verkoop van vis. Hierdie gebruikte volgens voorbehoudsbepaling (xiv) hieronder.”

(b) Die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling tot die tabel:

(xiv) op Erf No. 254, Vanderbijlpark Sentraal-Wes No. 6 die gebruik met die spesiale toestemming van die Raad van Nywerheidsgeboue en visbraaiery en die kleinhandel verkoop van vis, sal onderhewig aan die volgende vereiste van toepassing wees:

“Dat genoeg parkeerterrein tot die bevrediging van die stadsingenieur op die erf verskaf sal word.”

Besonderhede in verband met die bovennoemde wysigings lê ter insae in Kamer No. 202, Municipale Kantore, Klasie Havengstraat, Vanderbijlpark, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die beoogde wysigings te opper. Sodanige besware en die redes daarvoor moet voor of op Maandag, 11 Oktober 1965, skriftelik by die Stadsklerk ingedien word.

L. S. CAMPBELL,  
Waarnemende Stadsklerk.

Posbus 3,  
Vanderbijlpark, 16 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 59/1965.)

**TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.**

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE VANDERBIJLPARK TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1, AS AMENDED: AMENDING SCHEME NO. 1/9.**

It is hereby notified in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Vanderbijlpark proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 in the following manner as indicated in Scheme No. 1/9:

1. (a) Clause 15 (a), Table "D", Use Zone XV "Special" by the addition of the following to sub-section (V), Column 4:

“Industrial buildings and fish frying, and the retail sale of fish. These uses subject to proviso (xiv) below.”

(b) by the addition of the following proviso to the Table:

(xiv) on Erf No. 254 Vanderbijlpark Central West No. 6, the uses with the special consent of the Council of industrial buildings and fish frying, and the retail sale of fish, shall be subject to the following requirements:

“Adequate parking facilities shall be provided on the erf to the satisfaction of the Town Engineer.”

Particulars of the above amendments are open for inspection in Room No. 202, Municipal Offices, Klasie Havengstraat, Vanderbijlpark, for a period of six weeks from the date of this notice.

Every occupier or owner of immovable property situated in the area to which the scheme applies, shall have the right to object to the proposed amendments. Such objections and the grounds therefor must be submitted in writing to the Town Clerk not later than Monday, 11th October, 1965.

L. S. CAMPBELL,  
Acting Town Clerk.

P.O. Box 3,  
Vanderbijlpark, 16th August, 1965.  
(Notice No. 59/1965.)

757-25-1-8

**DORPSRAAD VAN BELFAST, TVL.**

**EIENDOMSBELASTING, 1965/66.**

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad die volgende belastings gehef het vir die boekjaar 1 Julie 1965 tot 30 Junie 1966, op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die municipale gebied, soos aangedui in die waarderingslys.

- (1) 'n Oorspronklike belasting van 5c in die rand op die terreinwaarde van grond.
- (2) 'n Bykomstige belasting van 2.5c in die rand op die terreinwaarde van grond.
- (3) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, 'n verdere addisionele belasting van 2c in die rand op die terreinwaarde van grond.
- (4) 'n Belasting van 0.60c in die rand op die waarde van verbeterings.

Die bovenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 30 November 1965. Rente teen sewe persent (7%) per jaar is betaalbaar op alle verskuldigde bedrade wat onbetaald is op 30 November 1965 en geregteleke stappe kan teen enige wanbetalers ingestel word.

Belastingbetalers wat nie rekenings ten opsigte van verskuldigde belastings ontvang nie, moet onmiddellik met die Stadsesourier in verbinding tree aangesien die nie-ontvangs

van 'n rekening niemand van aanspreeklikheid van die belasting van sodanige belasting ontheft nie.

F. J. COMBRINK,  
Waarnemende Stadsklerk.  
Belfast, Tvl., 10 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 18/1965.)

761-25

**STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.**

**DORPSAANLEGWYSIGINGSKEMA NO. 1/15.**

Hierby word vir algemene inligting en ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Kempton Park van voorname is om sy Dorpsaanlegskema, No. 1 van 1952, soos gewysig, verder te wysig deur die gebruiksbepaling van 'n gedeelte van Gedeelte 59 ('n gedeelte van Gedeelte 49) van die plaas Rietfontein No. 32—I.R., Distrik van Kempton Park, groot 0.718 morg. van dié van „spesiale woon” te verander tot dié van „algemene besighed”.

Die doel van die voorgestelde herindeling is om 'n gebruik wat deur die Administrator oor die hele Gedeelte 59 in 'n brief T.A. 35/17017/2, gedateer 13 Februarie 1948, toegestaan het en wat sedertdien verval het, te hersel.

Besonderhede van die voorgestelde wysiging lê ter issue by Kamer No. 25, Municipale Kantore, Pinelaan, Kempton Park, vir 'n tydperk van ses weke van die datum van hierdie kennisgewing af.

Iedere eienaar of okkuperder van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, het die reg om enige beswaar of vertoe in verband met die voorgestelde wysiging skriftelik aan die Stadsklerk te stuur nie later nie as 6 Oktober 1965.

F. W. PETERS,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Pinelaan,  
(Posbus 13),  
Kempton Park, 25 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 70/1965.)

**TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.**

**TOWN-PLANNING AMENDMENT SCHEME NO. 1/15.**

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the Town Council of Kempton Park intends further amending its Town-planning Scheme, No. 1 of 1952, as amended, by rezoning a portion of Portion 59 (a portion of Portion 49) of the farm Rietfontein No. 32—I.R., District of Kempton Park, in extent 0.718 morgen from "special residential" to "general business".

The purpose of the proposed rezoning is to reinstate a use (since lapsed) on the said farm portion, which use was extended by the Administrator to the whole of Portion 59 in a letter T.A. 35/17017/2, dated 13th February, 1948.

Particulars of the proposed amendment are open for inspection at Room No. 25, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park, for a period of six weeks from the date of this notice.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to submit, in writing, any objections or representations with regard to the proposed amendment to the Town Clerk not later than 6th October, 1965.

F. W. PETERS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Pine Avenue,  
(P.O. Box 13),  
Kempton Park, 25th August, 1965.  
(Notice No. 70/1965.)

762-25-1-8

## STADSRAAD VAN BENONI.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die *Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939*, soos gewysig, bekend gemaak dat die Stadsraad van Benoni voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:

## „ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-VERORDENINGE.“

Ten einde voorsiening te maak dat verbruikers wat elektrisiteit neem van enige van die onderstaande persele benewens die koste betaalbaar kragtens die afgekondigde skale, ook 'n ekstra vasgestelde koste van R2 (twee rand) per maand vir sodanige tovoer betaal, naamlik:

- (a) Die Landbouhoeves Fairlead, Distrik Benoni—Hoeves Nos. 2 tot 101, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121; 123, 125, 127 en 129 tot 211;
- (b) Die Plaas Vlakfontein No. 69—I.R.: Gedeeltes A tot F en restant van gedeelte van gedeelte genoem Erffontein van die plaas Vlakfontein No. 69—I.R."

In Afskrif van die beoogde wysiging lê ter insae by die Stadsklerk se kantoor, Municipale Kantoor, Benoni, vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van datum van publikasie hiervan.

F. S. TAYLOR,  
Stadsklerk.

Municipale Kantoor,  
Benoni, 20 Augustus 1965.  
(Kennisgewing No. 107/1965.)

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

## AMENDMENT OF BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Benoni proposes to amend the following by-laws:

## “ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.”

In order to provide that consumers taking supply of electricity from any of the following premises connected to the Council's mains shall, in addition to the charges payable under any of the promulgated scales, also pay a fixed charge for such supply of R2 (two rand) per month, namely:

- (a) Fairlead Agricultural Holdings, District of Benoni — Holdings Nos. 2 to 101, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127 and 129 to 211.
- (b) Farm Vlakfontein No. 69—I.R.: Portions A to F and remainder of portion of portion called Erffontein of the farm Vlakfontein No. 69—I.R.”

A copy of the proposed amendment will be open for inspection in the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Benoni, for a period of 21 days from date of publication hereof.

F. S. TAYLOR,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Benoni, 20th August, 1965.  
(Notice No. 107/1965.)

765—25

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

## SLUITING VAN EASTWOOD BEGRAAFPLAAS.

Kennis word hiermee gegee dat die Eastwood begraafplaas ingevolge paragraaf (a) van subartikel (3) van Artikel 79 van die *Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939*, met ingang van 1 September 1965 permanent vir alle teraardebestellings gesluit word en dat alle teraardebestellings van Bantoe- en Kleurlinginwoners van Eastwood en omgewing voortaan onderskeidelik te Mamelodi- en Derdepoort begraafplase sal geskied.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

23 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 275/1965.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

## CLOSING OF EASTWOOD CEMETERY.

Notice is hereby given in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of Section 79 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Eastwood Cemetery will be closed permanently for all burials as from 1st September, 1965, and that in future all burials for Bantu and Coloured residents of Eastwood and vicinity will be made at Mamelodi and 'Derdepoort' Cemeteries, respectively.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

23rd August, 1965.

(Notice No. 275/1965.)

767—25

## PRYSLYS.

## 1. Jakkalshonde:

Jaghonde: R30.00 stuk...  
Leierhonde: R50.00 stuk... Net vir jakkalsklubs.  
Stoethonde: R100.00 stuk.

## 2. Windhonde:

Onafgerig: R6.00 (reuns) en R4.00 (tewe) stuk.  
Afgerig: R10.00 stuk.

## 3. Foxterriers:

Onafgerig: R6.00 (reuns) en R4.00 (tewe) stuk.  
Afgerig: R10.00 stuk.

Verkrybaar: Senior Navorsingsbeampte, S.A. Lombard Natuurreservaat, Posbus 174, Bloemhof.

## PRICE LIST.

## 1. Foxhounds:

Hunting dogs: R30.00 each  
Leader dogs: R50.00 each... for vermin clubs  
Breeding dogs: R100.00 each only.

## 2. Greyhounds:

Untrained: R6.00 (dogs) and R4.00 (bitches) each.  
Trained: R10.00 each.

## 3. Foxterrier:

Untrained: R6.00 (dogs) and R4.00 (bitches) each.  
Trained: R10.00 each.

Obtainable: Senior Research Officer, S.A. Lombard Nature Reserve, P.O. Box 174, Bloemhof.



Wapen van die  
Provinsie Transvaal  
In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

## PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,  
Posbus 2346, Pretoria.



The  
Province of Transvaal  
Coat of Arms  
In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

## PRICE:

12c per copy, postage extra.  
Obtainable from the Provincial Publications Store,  
P.O. Box 2346, Pretoria.

## INHOUD.

No.	BLADSY	PAGE
<b>Proklamasies.</b>		
254. Munisipaliteit Benoni: Belastingopgawes ...	477	477
255. Krematoriumordonnansie, 1965 ...	477	477
256. Persoonlike en Inkomstebelastings-Ordonnansie, 1965 ...	484	484
257. Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1965 ...	485	485
258. Ordonnansie op Wielbelasting, 1965 ...	487	487
259. Ordonnansie op die Reserwefonds vir Kapitaalwerke, 1965 ...	488	488
260. Suidelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 4 ...	490	490
261. Uitbreiding van Grense: Wemmerdorp ...	490	490
262. Noordelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 37 ...	491	491
263. Proklamering van Dorp Hyde Park-Uitbreiding No. 38	491	491
<b>Administrateurskennisgewings.</b>		
614. Munisipaliteit Potchefstroom: Voorgestelde Verandering van Grense ...	496	496
626. Opening van Openbare Grootpad, Distrik Pretoria ...	496	496
627. Verlegging en Verbreding: Distrikspad No. 2118, Distrik Heidelberg ...	498	498
628. Munisipaliteit Witrivier: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	498	498
629. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	498	498
630. Munisipaliteit Nelspruit: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	499	499
631. Vermeerdering van Breedte: Distrikspad No. 377, Distrik Vanderbijlpark ...	499	499
632. Voorgestelde Kanselliasie van Opgemete, Uitspanserwituut op die Plaas Roodepoort No. 467—K.R., Distrik Warmbad ...	500	500
633. Opening van Distrikspaaie, Distrik Pilgrims Rest ...	500	500
634. Verlegging en Verbreding van Provinciale Pad, Distrik Groblersdal ...	500	500
635. Verlegging en Verbreding van 'n Gedeelte van Distrikspad No. 205, Distrik Nelspruit ...	502	502
636. Openbare Pad: Vermeerdering van Breedte, Distrik Pretoria ...	502	502
637. Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge: Verbeteringskennisgewing ...	502	502
638. Munisipaliteit Pretoria: Wysiging van Verordeninge Betreffende Strate en Geboue ...	503	503
639. Munisipaliteit Springs: Wysiging van Municipale Teaterverordeninge ...	503	503
640. Verminderung en Afmerking van Uitspanserwituut: Varkensfontein No. 169—I.R., Distrik Nigel ...	506	506
641. Munisipaliteit Delareyville: Wysiging van Dorpsgrondverordeninge ...	506	506
642. Munisipaliteit Louis Trichardt: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge ...	507	507
643. Gesondheidskomitee van Zoekmekaar: Abattoirregulasies ...	507	507
644. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge ...	510	510
645. Munisipaliteit Sabie: Voorgestelde Verandering van Grense ...	511	511
<b>Algemene Kennisgewings.</b>		
308. Voorgestelde Stigting van Dorp Rangeview ...	511	511
310. Voorgestelde Stigting van Dorp Clubview Uitbreiding No. 10 ...	511	511
311. Voorgestelde Stigting van Dorp Sandown Uitbreiding No. 14 ...	512	512
312. Voorgestelde Stigting van Dorp Rockhill ...	513	513
314. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/195 ...	513	513
315. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/192 ...	514	514
316. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/190 ...	514	514
317. Noordelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 55 ...	515	515
318. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/196 ...	516	516
319. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/199 ...	516	516
320. Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1/31 ...	517	517
321. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/191 ...	517	517
322. Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 8 ...	518	518
323. Voorgestelde Stigting van Dorp Sonheuwel-Uitbreiding No. 1 ...	518	518
324. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/30 ...	519	519
325. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2/37 ...	519	519
326. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/198 ...	519	519
327. Potgietersrus-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 3 ...	520	520
328. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194 ...	520	520
329. Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 39 ...	521	521
330. Voorgestelde Stigting van Dorp Windsor Glen ...	521	521
331. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/200 ...	522	522
Tenders ...	522	522
Gewysigde Sluitingstyd vir Kennisgewings ...	524	524
Skuilverkopings ...	525	525
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	525	525

## CONTENTS.

No.	PAGE
<b>Proclamations.</b>	
254. Benoni Municipality: Assessment Rates ...	477
255. Crematorium Ordinance, 1965 ...	477
256. Personal and Income Taxes Ordinance, 1965 ...	484
257. Local Government Amendment Ordinance, 1965 ...	485
258. Wheel Tax Ordinance, 1965 ...	487
259. Capital Works Reserve Fund Ordinance, 1965 ...	488
260. Southern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 4 ...	490
261. Extension of Boundaries: Wemmer Township ...	490
262. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 37 ...	491
263. Proclamation of Hyde Park Extension No. 38 Township ...	491
<b>Administrator's Notices.</b>	
614. Potchefstroom Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ...	496
626. Opening of Public Main Road, District of Pretoria ...	496
627. Deviation and Widening: District Road No. 2118, District of Heidelberg ...	498
628. White River Municipality: Amendment to Traffic By-laws ...	498
629. Johannesburg Municipality: Amendment to Traffic By-laws ...	498
630. Nelspruit Municipality: Amendment to Traffic By-laws ...	499
631. Increase of Width: District Road No. 377, District of Vanderbijlpark ...	499
632. Proposed Cancellation of Surveyed Outspan Servitude on the Farm Roodepoort No. 467—K.R., District of Warmbaths ...	500
633. Opening of District Road; District of Pilgrims Rest ...	500
634. Deviation and Widening of Provincial Road, District of Groblersdal ...	500
635. Deviation and Widening of a Portion of District Road No. 205, District of Nelspruit ...	502
636. Public Road: Increase of Width, District of Pretoria ...	502
637. Meyerton Municipality: Amendment to Water Supply By-laws: Correction Notice ...	502
638. Pretoria Municipality: Amendment to Streets and Building By-laws ...	503
639. Springs Municipality: Amendment to Municipal Theatre By-laws ...	503
640. Reduction and Demarcation of Outspan Servitude Varkensfontein No. 169—I.R., District of Nigel ...	506
641. Delareyville Municipality: Amendment to Townlands By-laws ...	506
642. Louis Trichardt Municipality: Amendment to Water Supply By-laws ...	507
643. Zoekmekaar Health Committee: Abattoir Regulations ...	507
644. Germiston Municipality: Amendment to Electricity Supply By-laws ...	510
645. Sabie Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ...	511
<b>General Notices.</b>	
308. Proposed Establishment of Rangeview Township ...	511
310. Proposed Establishment of Clubview Extension No. 10 Township ...	511
311. Proposed Establishment of Sandown Extension No. 14 Township ...	512
312. Proposed Establishment of Rockhill Township ...	513
314. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/195 ...	513
315. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/192 ...	514
316. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/190 ...	514
317. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 55 ...	515
318. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/196 ...	516
319. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/199 ...	516
320. Boksburg Town-planning Scheme No. 1/31 ...	517
321. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/191 ...	517
322. Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8 ...	518
323. Proposed Establishment of Sonheuwel Extension No. 1 Township ...	518
324. Alberton Town-planning Scheme No. 1/30 ...	519
325. Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/37 ...	519
326. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/198 ...	519
327. Potgietersrus Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3 ...	520
328. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194 ...	520
329. Pretoriastreek Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 39 ...	521
330. Proposed Establishment of Windsor Glen Township ...	521
331. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/200 ...	522
Tenders ...	522
Amended Closing Time for Notices ...	524
Pound Sales ...	525
Notices by Local Authorities ...	525

# DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

## SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

### POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien  $3\frac{1}{2}\%$  rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

# IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

## SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

### POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns  $3\frac{1}{2}\%$  interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

# Afdeling Natuurbewaring, Transvaal.

## Nature Conservation Branch, Transvaal.

### I.—TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

#### (a) TOEGANGSGELDE—

Volwassenes.....	R0.10 per dag.
Kinders tussen 2 en 16 jaar.....	R0.05 per dag.

#### (b) KAMPEER- EN BOOTGELDE—

Per tent/karavaan/voertuig.....	{ R4.50 per maand. R0.25 per dag.
Privaat bote.....	R0.25 per dag.

#### (c) GEMEÜBILERDE AKKOMODASIE (GRASDAKHUTTE).

(1) Gesinshutte (2 slaapkamers met 2 beddens per kamer, kombuis, badkamer, ens.)—	
Per maand.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per dag.....	R5.50

(2) Tweekamerhutte (2 beddens per kamer—ingangspattaal)—	
Per maand.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per dag.....	R2.90

(3) Eenkamerhutte met twee beddens—	
Per maand.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per dag.....	R1.70

(4) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek)—	
Per maand.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per dag.....	R2.50

(5) Hutte van kamers vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir geleenthedsbesoekers:—	
Volwassenes.....	R0.80
Kinders onder 16.....	R0.50

Lakens, komberse, kussings, kussingslope en handdoeke word in die hutte voorsien.

### II.—SLAAPSALÉ EN KAMPEERTERREINE VIR GOEDGEKEURDE STUDIEGROEPE.

#### 1. SLAAPSALÉ:—

##### (a) Volwassenes—

R9 per persoon per maand;  
R2.50 per persoon per week;  
R0.65 per persoon per dag.

##### (b) Jeugdiges—

R3.60 per persoon per maand;  
R1 per persoon per week;  
R0.25 per persoon per dag.

#### 2. KAMPEERTERREINE:—

##### (a) Volwassenes—

R1.50 per persoon per maand;  
R0.40 per persoon per week;  
R0.10 per persoon per dag.

##### (b) Jeugdiges—

R0.75 per persoon per maand;  
R0.20 per persoon per week;  
R0.05 per persoon per dag.

Toegang vir goedgekeurde studiegroepe: VRY.

### III.—PLEKBESPREKINGS.

Alle navrae moet gerig word aan:—

Die Bestuurder,  
Openbare Oord Loskopdam,  
Pk. Damwal,  
Oor Groblersdal,  
Transvaal.  
Telefoon: DAMWAL 2.

### I.—TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC RESORT.

#### (a) ENTRANCE FEES—

Adults.....	R0.10 per day.
Children between 2 and 16 years.....	R0.05 per day.

#### (b) CAMPING AND BOATING FEES.—

Per tent/caravan/vehicle.....	{ R4.50 per month. R0.25 per day.
Private Boats.....	R0.25 per day.

#### (c) FURNISHED ACCOMMODATION (THATCH-ROOFED HUTS).

##### (1) Family bungalows (2 bedrooms with 2 beds per room, kitchen, bathroom)—

Per month.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per day.....	R5.50

##### (2) Two-roomed bungalows (2 beds per room—porch)—

Per month.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per day.....	R2.90

##### (3) One-roomed bungalows with two beds—

Per month.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per day.....	R1.70

##### (4) One-roomed bungalows with four beds (double-deck bunks)—

Per month.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per day.....	R2.50

##### (5) Rent of rooms for a period not exceeding one night and for occasional visitors only:—

Adults.....	R0.80
Children under 16 years.....	R0.50

Sheets, blankets, pillows, pillowslips and towels are provided in the bungalows.

### II.—DORMITORIES AND CAMPING SITES FOR APPROVED STUDY GROUPS.

#### 1. DORMITORIES:—

##### (a) Adults—

R9 per person per month;  
R2.50 per person per week;  
R0.65 per person per day.

##### (b) Youths—

R3.60 per person per month;  
R1 per person per week;  
R0.25 per person per day.

#### 2. CAMPING SITES:—

##### (a) Adults—

R1.50 per person per month;  
R0.40 per person per week;  
R0.10 per person per day.

##### (b) Youths—

R0.75 per person per month;  
R0.20 per person per week;  
R0.05 per person per day.

Admission for approved study groups: FREE.

### III.—RESERVATIONS.

All enquiries to be addressed to:—

The Manager,  
Loskopdam Public Resort,  
P.O. Damwal,  
Via Groblersdal,  
Transvaal.  
Telephone: DAMWAL 2.

*Maak gebruik van die . . .*

## Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongewone fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is  $3\frac{1}{2}\%$  per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente  $4\frac{1}{2}\%$  per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

**OPEN VANDAG 'N REKENING!**

*Use the . . .*

## Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at  $3\frac{1}{2}\%$  per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at  $4\frac{1}{2}\%$  per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

**OPEN AN ACCOUNT TODAY!**